

CONSTRUCTOR®

PSCHS20B



FR TRONÇONNEUSE SANS FIL (*Sans batterie et chargeur*)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL TRONÇONNEUSE SANS FIL (*Sans batterie et chargeur*)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

GB CORDLESS CHAIN SAW (*Without battery and charger*)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

IT MOTOSEGA LITHIUM (*Senza batteria ne caricabatteria*)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

CE

Y2022

Attention!

Avant de commencer la procédure, il est essentiel de lire attentivement les instructions contenues dans le manuel.

Sous réserve de modifications techniques.

Aandacht!

Voordat u met de procedure begint, is het essentieel om de instructies in de handleiding zorgvuldig te lezen.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Attention!

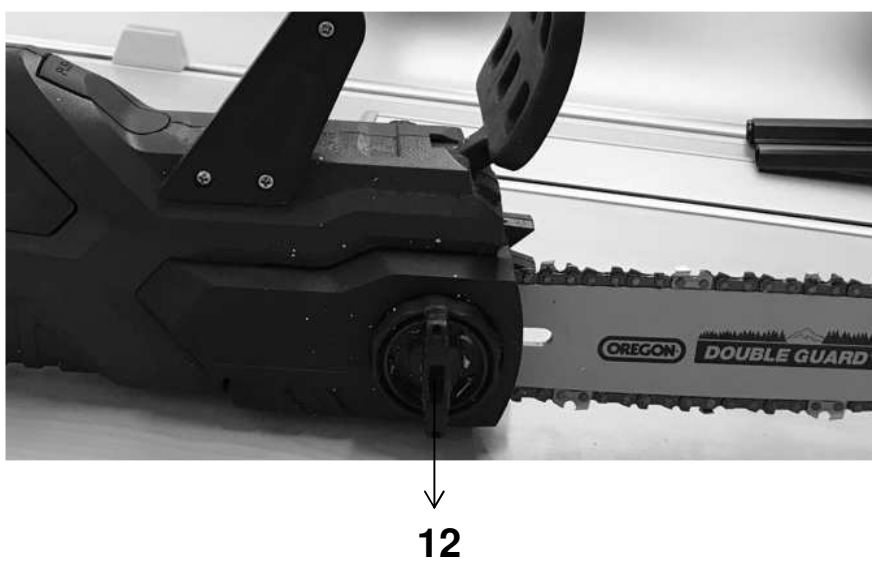
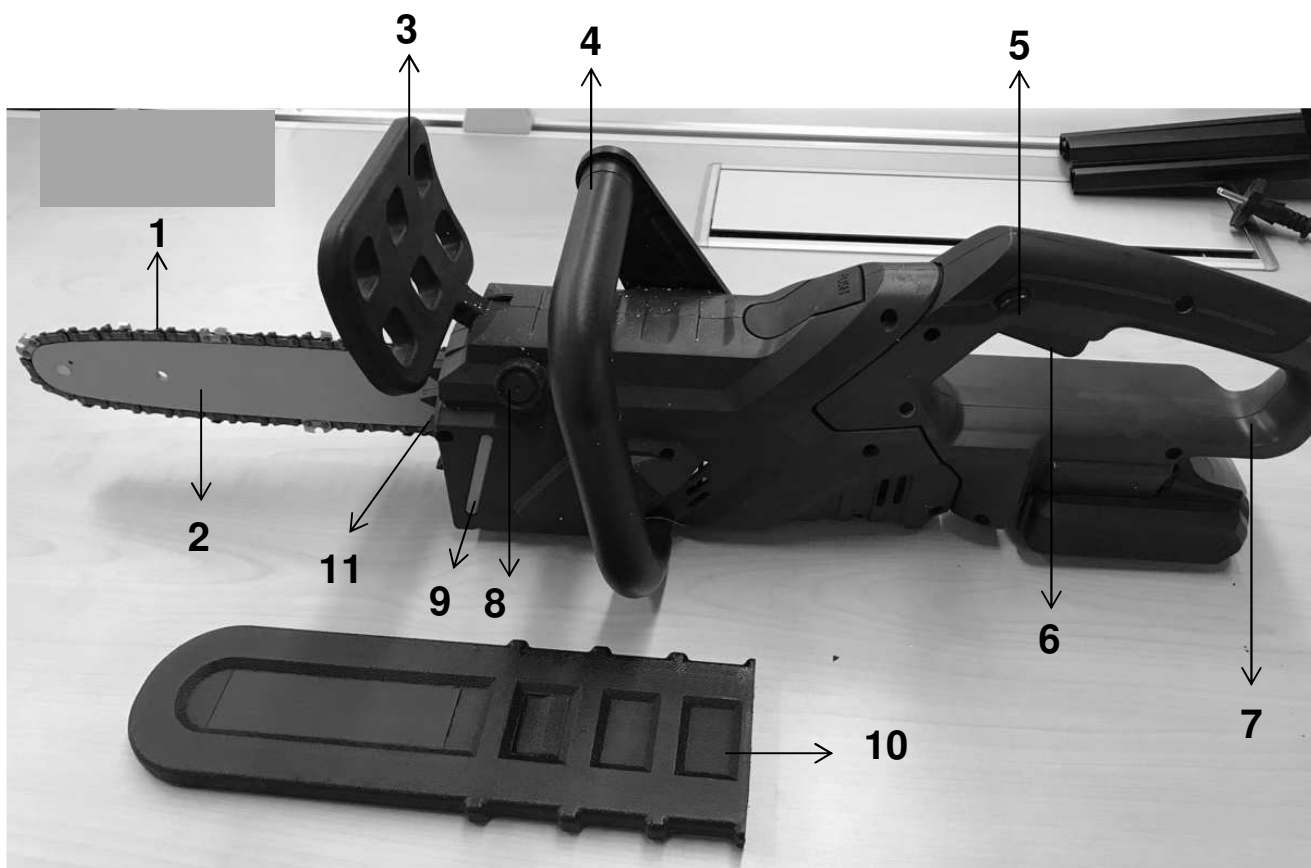
Before starting the procedure, it is essential to carefully read the instructions contained in the manual.

Subject to technical changes.

Attenzione !

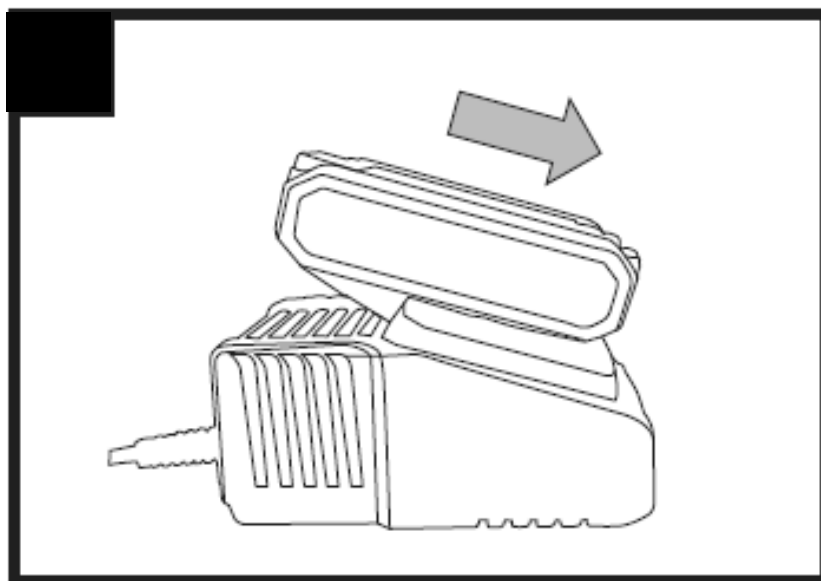
Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.

Con riserva di eventuali modifiche tecniche.



- La légende des points numérotés est disponible en page 14 dans la version en Français.
- De legenda van de genummerde punten is beschikbaar op pagina 27 in de Nederlandse versie.
- The legend of the numbered points is available on page 40 in the English version.
- La legenda dei punti numerati è disponibile a pagina 52 nella versione italiana.

**CHARGEMENT, INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE
DE BATTERIJ OPLADEN, PLAATSEN OF VERWIJDEREN
CHARGING, INSERTING OR REMOVING THE BATTERY
CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA**

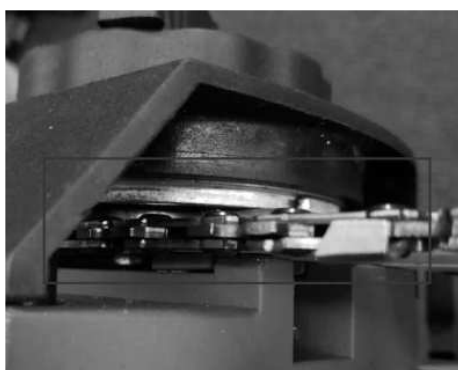
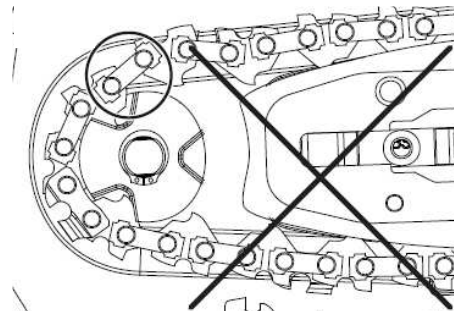
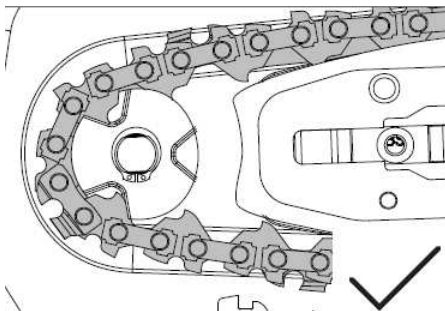


**INDICATEUR DE CHARGE / LAADINDICATOR
LOAD INDICATOR / INDICATORE DI CARICA**

lumière / licht light / luce	ON/ OFF flash	Statut / Toestand / Status / Stato
Rouge / Rood Red / Rosso  	_____	En charge / De leiding hebben In charge / Ricarica
Vert / Groente Green / Verde  	_____	Completament chargé / volledig opgeladen / fully charged Completamente carico

ASSEMBLAGE / BIJEENKOMST / ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO

Assembler le guide et la chaîne / Monteer staaf en ketting / Assemble bar and chain / Per assemblare lama e catena



**CHAINE ET BARRE DE TENSION / KETTING EN SPANNING BAR
CHAIN AND TENSION BAR / CATENA E BARRA DI TENSIONAMENTO**



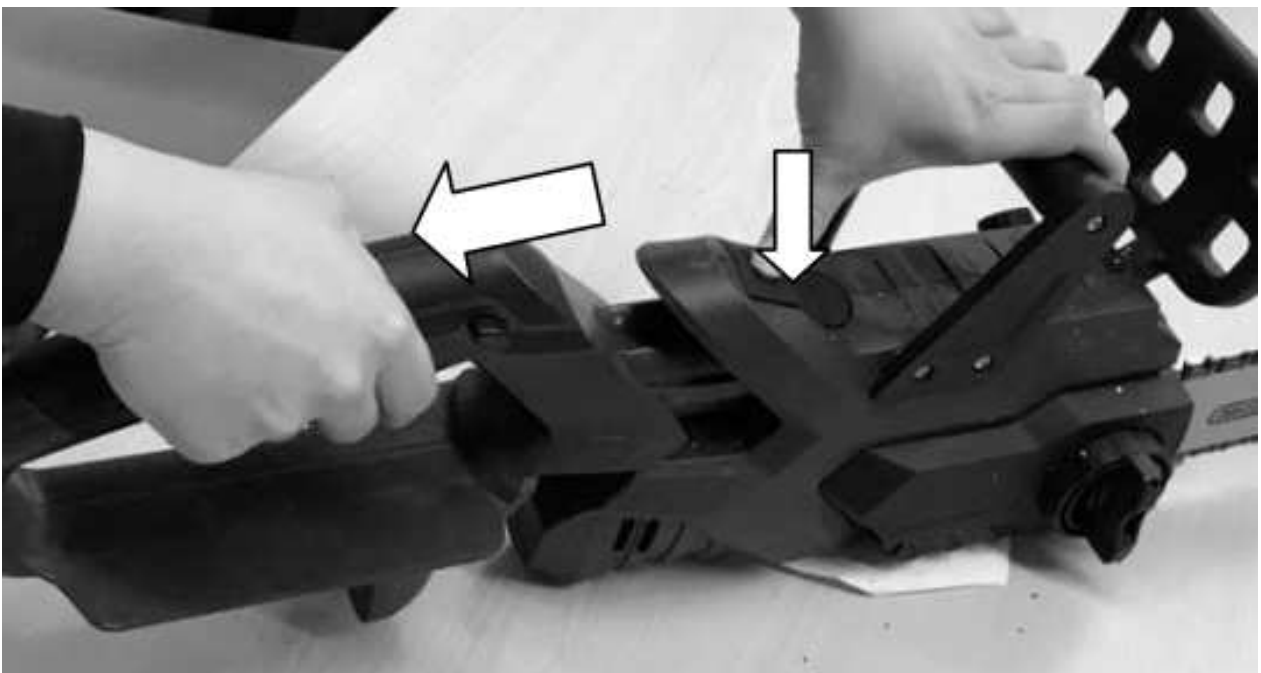
**ENLEVER OU INSTALLER LA POIGNEE ARRIERE
VERWIJDER OF INSTALLEER DE ACHTERHANDGREEP
REMOVE OR INSTALL THE REAR HANDLE
RIMUOVERE O INSTALLARE LA MANIGLIA POSTERIORE**

Pour retirer la poignée arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée arrière et retirez la poignée arrière de la machine. Pour l'installer, poussez simplement la poignée arrière dans la machine principale jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Vérifiez si la poignée arrière est correctement installée.

Om de achterste handgreep te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop van de achterste handgreep en verwijdert u de achterste handgreep van de machine. Om te installeren, duwt u eenvoudig de achterste handgreep in de hoofdmachine totdat u een klik hoort. Controleer of de achterste handgreep correct is geïnstalleerd.

To remove the rear handle, press the rear handle lock button and remove the rear handle from the machine. To install, simply push the rear handle into the main machine until you hear a click. Check if the rear handle is correctly installed.

Per rimuovere la maniglia posteriore, premere il pulsante di bloccaggio maniglia posteriore e tirare la maniglia posteriore fuori dalla macchina. Per installare, è sufficiente spingere la maniglia posteriore nella macchina principale fino a sentire un clic. Controllare se l'impugnatura posteriore è installata saldamente..



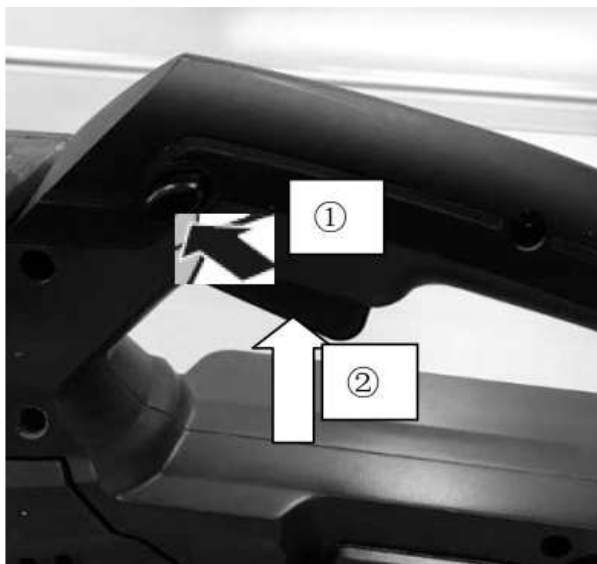
Remarque: il n'est généralement pas nécessaire de retirer la poignée arrière en utilisation normale pour cette machine. Cette fonction est appliquée à d'autres modèles.

Opmerking: Bij normaal gebruik van deze machine is het meestal niet nodig om de achterste handgreep te verwijderen. Deze functie wordt toegepast op andere modellen.

Note: It is usually not necessary to remove the rear handle in normal use for this machine. This function is applied to other models.

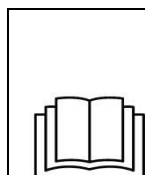
Nota: in genere non è necessario rimuovere la maniglia posteriore quando è in uso normale per questa macchina. Questa funzione è applicata ad altri modelli.

ON - OFF / AAN / UIT KNOP / ON/OFF SWITCH / ACCENSIONE/SPEGNIMENTO



UTILISATION

Ce modèle est conçu pour des usages ponctuels par des propriétaires de maison individuelle, de chalet, des campeurs, et pour des utilisations telles que le nettoyage, l'élagage, la coupe de bois à brûler, etc. Il n'est pas conçu pour un usage prolongé. En cas d'utilisation prolongée, des problèmes de circulation au niveau des mains pourraient se produire du fait des vibrations. Ne convient pas à une utilisation professionnelle



MISE EN GARDE !
Pour votre propre sécurité, lisez
préalablement ce manuel
d'utilisation avant d'utiliser la
machine. Lorsque vous confiez
votre appareil électrique,
accompagnez-le
systématiquement du présent
mode d'emploi.

ATTENTION: utilisez la combinaison appropriée de guide-chaîne et chaîne. Sinon, il y a un risque d'accident.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX POUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

□ Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

□ Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.

□ Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

□ Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

□ Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

□ N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

□ Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

□ Dans de mauvaises conditions, du liquide peut-être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

Entretien

□ Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.



AVERTISSEMENT
Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique !
Il existe un risque de suffocation !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA TRONÇONNEUSE SANS FIL :

1. Gardez toute partie du corps à l'écart de la chaîne pendant l'utilisation de la tronçonneuse.

Avant de faire démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'entre en contact avec rien. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'une tronçonneuse comporte un risque de contact entre la chaîne et vos vêtements ou votre corps.

2. Lorsque vous tenez la tronçonneuse à deux mains, placez toujours votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. N'inversez jamais les mains pour tenir la tronçonneuse car il y a risque de blessure.

3. Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de poigne isolées, car la chaîne peut entrer en contact avec des câbles cachés. Le contact de la chaîne avec un câble sous tension peut mettre les parties métalliques dénudées de l'outil sous tension et exposer l'utilisateur à un choc électrique.

4. Portez des lunettes de sécurité et une protection d'oreilles. Il est recommandé de porter des dispositifs de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Le port de vêtements de protection adéquats réduit le risque de blessure causée par les débris éjectés ou par le contact avec la chaîne.

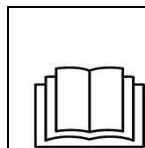
5. Conservez toujours un bon appui. Vous risquez de perdre l'équilibre ou la maîtrise de la tronçonneuse si vous travaillez sur une surface glissante ou instable.

6. Lorsque vous coupez une branche tendue, prenez garde au retour de la branche. Lorsque la tension exercée sur les fibres de la branche tendue est libérée, elle risque de frapper l'utilisateur et/ou de provoquer une perte de maîtrise de la tronçonneuse.

7. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous coupez des broussailles ou des jeunes arbres. Des fines pièces de bois, en se coinçant dans la chaîne, peuvent être projetées vers vous ou exercer une traction vous mettant hors d'équilibre.

8. Pour transporter la tronçonneuse, coupez le contact, saisissez-la par la poignée avant et gardez-la éloignée du corps. Avant de transporter ou de ranger la tronçonneuse, installez toujours le protecteur du guide de chaîne. Une manipulation adéquate de la tronçonneuse réduit le risque de contact avec la chaîne en mouvement.

9. Suivez les instructions de lubrification, de réglage de la tension de la chaîne et de changement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se casser ou augmenter les risques de choc en retour.



AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des accidents graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour références futures.

10. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses ou huileuses sont glissantes et peuvent causer une perte de maîtrise.

11. Coupez uniquement dans le bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des travaux autres que ceux pour lesquels elle a été conçue. Par exemple, ne l'utilisez pas pour couper le plastique, les matériaux de maçonnerie et les matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour effectuer des travaux autres que ceux pour lesquels elle a été conçue comporte un risque de danger.

12. Causes de choc en retour et mesures préventives à prendre :

Il y a risque de choc en retour lorsque le nez ou le bout du guide de chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et coince la chaîne dans sa ligne de coupe.

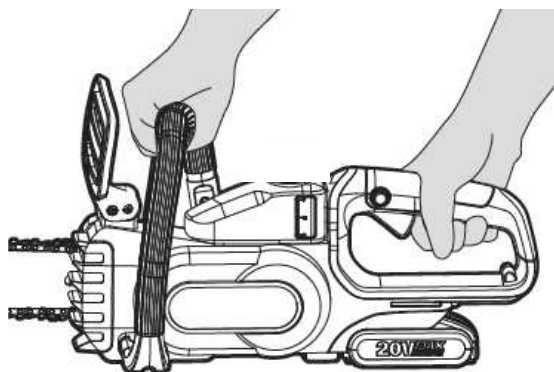
Le contact du bout, dans certains cas, peut entraîner une réaction instantanée en sens inverse, projetant le guide de chaîne vers le haut et vers l'utilisateur.

Le guide de chaîne risque d'être projeté vers l'utilisateur si la chaîne se coince le long de la partie supérieure du guide de chaîne.

L'une ou l'autre de ces réactions peut entraîner une perte de maîtrise de la scie et causer une grave blessure. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez prendre des mesures pour écarter les risques d'accident ou de blessure pendant le travail de coupe.

Le choc en retour est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou conditions inadéquates de travail. Il peut être évité en prenant les mesures appropriées, tel qu'indiqué ci-dessous :

- Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse, tenez la tronçonneuse à deux mains et placez le corps et les bras dans une position vous permettant de résister aux chocs en retour. Les forces de choc en retour peuvent être contrôlées par l'utilisateur s'il prend les précautions nécessaires. Ne lâchez pas la tronçonneuse.



- **Ne vous penchez pas trop en avant, et ne coupez pas plus haut qu'à la hauteur des épaules.** Cela aide à éviter le contact involontaire du bout et permet de mieux maîtriser la tronçonneuse dans les situations imprévues.

- **Utilisez exclusivement les guides et chaînes spécifiés par le fabricant.** Un remplacement incorrect du guide ou de la chaîne peut causer le bris de la chaîne et/ou un choc en retour.

- **Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.** Le risque de choc en retour augmente si l'on abaisse la jauge de profondeur.

13. Avant de commencer le travail, assurez-vous que la tronçonneuse est en bon état et conforme aux réglementations de sécurité. Vérifiez tout particulièrement les points suivants :

- Le frein de désamorçage fonctionne bien.
- Le guide et le couvre-pignon sont posés correctement.
- La chaîne est bien aiguisée et bien tendue, conformément aux réglementations.

14. Ne faites pas démarrer la tronçonneuse sans avoir retiré le cache de chaîne. Si vous faites démarrer la tronçonneuse sans avoir retiré le cache de chaîne, celui-ci risquera d'être éjecté vers l'avant, ce qui comporte un risque de blessure et peut endommager les objets autour de l'utilisateur.

Équipement de protection

Pour éviter les blessures à la tête, aux yeux, aux mains, aux pieds et les blessures auditives, portez les équipements et les vêtements de protection suivants lorsque vous utilisez la tronçonneuse :

- Portez des vêtements adaptés, c'est-à-dire ajustés, mais n'entravant pas vos mouvements. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements risquant de s'accrocher dans les buissons ou les arbustes. Si vous avez les cheveux longs, portez une résille !

- Il est nécessaire de porter un casque de protection lorsque vous utilisez la tronçonneuse. Vérifiez régulièrement l'absence de détérioration du casque de protection, remplacez-le au moins tous les 5 ans. Utilisez uniquement des casques de protection homologués.

- Le masque de protection du casque de protection (ou les lunettes de sécurité) protège de la sciure et des copeaux de bois. Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection pour éviter les blessures oculaires.

- Portez un équipement de protection contre le bruit adapté (protecteur d'oreilles, bouchons d'oreille, etc.)

- La veste de protection comporte 22 couches de nylon et protège l'utilisateur contre les coupures. Elle doit toujours être portée lors du travail en hauteur (plateforme ou nacelle élévatrices, plateforme fixe sur échelles, escalade à la corde).

- La salopette de protection à bretelles comporte 22 couches de nylon et protège contre les coupures. Son utilisation est fortement recommandée.

- Les gants de protection en cuir épais font partie de l'équipement prescrit, ils doivent toujours être portés pendant l'utilisation de la tronçonneuse.
- Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, portez des chaussures de sécurité ou des bottes de sécurité à semelle antidérapante, embout de sécurité et protège-jambe. Les chaussures de sécurité munies d'une couche protectrice offrent une protection contre les coupures et assurent un bon appui. Pour le travail dans les arbres, les bottes de sécurité doivent être adaptées à l'escalade.

Vibrations

1. Les personnes souffrant de troubles de la circulation qui sont exposées à des vibrations excessives risquent de subir des lésions des vaisseaux sanguins ou du système nerveux.

Les vibrations peuvent entraîner l'apparition des symptômes suivants dans les doigts, mains ou poignets : engourdissement, picotements, douleur, sensation de coup de poignard, altération de la peau ou de la couleur de la peau.

Si l'un de ces symptômes survient, consultez un médecin !

Afin de réduire le risque de syndrome du doigt mort, gardez vos mains au chaud pendant que vous travaillez et entretenez correctement l'équipement et les accessoires.

Un pincement de la chaîne le long de la base du guide chaîne peut entraîner la scie à chaîne à distance de l'opérateur.

Un pincement de la chaîne le long du haut du guide chaîne peut pousser la scie à chaîne rapidement en direction de l'opérateur.

Toutes ces réactions risquent d'entraîner la perte de contrôle de la machine et engendrer de graves dommages corporels.

- Une connaissance basique du phénomène de rebond peut permettre de réduire voire d'éliminer cet élément de surprise. Les effets de surprise contribuent à provoquer des accidents.
- Tenir fermement la scie à chaîne à deux mains lorsque le moteur tourne, avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur celle avant. Tenir fermement la machine avec les pouces et les doigts encerclant les poignées ce qui permettra de réduire le rebond et de garder le contrôle de la scie à chaîne. Ne la laisser pas partir.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Ne pas laisser le nez du guide chaîne entrer en contact avec un tronc, une branche ou tout autre obstacle pouvant être heurté lors de l'utilisation de la scie à chaîne.
- Couper à de hauts régimes moteurs.
- Ne pas présumer de ses forces ou ne pas couper au-dessus du niveau de l'épaule.
- Suivre les instructions du fabricant pour la maintenance et l'aiguillage de la chaîne.
- N'utiliser que des guides et chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant ou des équivalents.

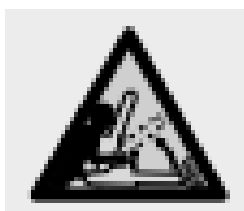
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

	AVERTISSEMENT : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peut entraîner une blessure grave.
---	---

	Note : un faible recul de chaîne correspond à une chaîne vérifiant les critères de recul.
---	---

	Avertissement : le rebond peut générer de dangereuses pertes de contrôle de la machine et provoquer des blessures fatales à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité. Restez toujours vigilant. Le rebond de rotation et le rebond de pincement représentent les deux dangers majeurs et la cause principale de la plupart des accidents.
---	---

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE REBOND



Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne.

Un contact avec la pointe peut générer une réaction de rebond rapide comme l'éclair, heurtant le guide chaîne en direction de l'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE ET LA BATTERIE

	Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs adaptés à cette machine.
---	--

- ☐ N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- ☐ Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- ☐ Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- ☐ Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- ☐ Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- ☐ Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- ☐ Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- ☐ Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- ☐ Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
 - ☐ Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
 - ☐ En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
 - ☐ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
 - ☐ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.

	Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.
---	---

	Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie
	Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.
	Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

§ Retirez la batterie avant d'entretenir la machine ou si la machine ne va pas être utilisée longtemps.

§ Utilisez exclusivement le type de bloc-batterie prescrit

Chargeurs

- ☐ Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- ☐ Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- ☐ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ☐ N'ouvrez pas le chargeur.
- ☐ Ne sondez pas le chargeur.
- ☐ Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

Pictogrammes sur le chargeur

Le chargeur comporte les pictogrammes suivants :

	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.
	Utilisez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.
	Transformateur à sécurité intrinsèque.
	Interrupteur de coupure.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique du chargeur correspond au voltage secteur disponible sur lieu.
---	--

CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

	Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.
---	--

- Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
- Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
- Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
- Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

	REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.
--	--

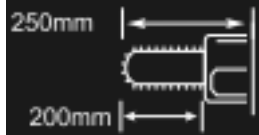
Retrait / insertion de la batterie

	AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.
---	--

- ☐ Tenir l'outil d'une main et la batterie de l'autre.
- ☐ Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- ☐ Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

SYMBOLES

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.
	Lisez le manuel avant utilisation.

	Faites attention à la chute d'objets. Eloignez les personnes présentes. Écartez l'équipement des personnes à proximité. Eloignez les personnes présentes.
	Éviter tout contact entre le nez du guide-chaîne et un objet. AVERTISSEMENT! Il risque de se produire un rebond si le nez du guide entre en contact avec un objet et entraîne une réaction qui projette le guide vers le haut et vers l'utilisateur. Ceci risque de causer de graves blessures personnelles.
	Ne jamais utiliser une tronçonneuse en la tenant seulement d'une main.
	250mm = longueur du guide 200mm = longueur de coupe
	Vitesse de la chaîne
	Sortir l'accu avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardinage ou si l'outil de jardinage reste sans surveillance pour un certain temps.
	N'utilisez pas le chargeur lorsque le câble de secteur est endommagé.
	Portez une protection oculaire
	Portez une protection auditive
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire
	N'exposez pas la machine à la pluie. Ne laissez pas l'équipement devenir mouillé ou ne l'utilisez pas dans un environnement humide

	Conforme à la législation et aux normes de sécurité CE applicables
	RoHS Conformément aux normes Européennes applicables relatives à la restriction des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
	Niveau de puissance acoustique garanti

DESCRIPTION

1. tronçonneuse
2. Barre de guidage
3. Levier de frein de chaîne /manchette
4. poignée avant
5. Bouton d'arrêt de sécurité
6. Commutateur
7. poignée arrière / tirant
8. Bouchon du réservoir d'huile
9. Indicateur de niveau d'huile
10. Protection du guide
11. harpon pour depezzatura
12. Bouton du tendeur de chaîne
13. Batterie (NON INCLUS)

Chargeur: (NON INCLUS)

MONTAGE

	Portez toujours des gants lorsque vous manipulez le guide et la chaîne ; ces composants sont tranchants et peuvent contenir des ébarbures. Ne touchez ou ne réglez jamais la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne de la scie est très tranchante ; portez toujours des gants de protection lorsque vous effectuez toute opération de maintenance sur la chaîne, pour éviter toute laceration grave possible
---	--

Assemblage de la chaîne et du guide

- ☐ Retirez la batterie de la scie à chaîne.
- ☐ Tournez le pommeau de verrouillage du capot de la chaîne dans le sens antihoraire et retirez le pommeau et le manchon.
- ☐ Retirez le capot de la chaîne.
- ☐ Placez la chaîne de scie neuve sous forme de boucle et serrez tous les maillons. Les maillons gouges doivent être orientés dans le sens de rotation de la chaîne. S'ils sont orientés dans le sens inverse, retournez la boucle.
- ☐ Placez les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide, comme illustré.

- ☐ Placez la chaîne de sorte qu'il existe une boucle à l'arrière du guide.
- ☐ Maintenez la chaîne en place sur le guide et placez la boucle autour du pignon.
- ☐ Laissez le guide affleurer contre la surface de montage de sorte que les ergots du guide se trouvent dans la fente longue du guide.

	REMARQUE : Lors du placement du guide sur les ergots de guide, vérifiez que la tige de réglage se trouve dans le trou de tige de tension de la chaîne.
---	---

- ☐ Remplacez le manchon et le boulon de verrouillage du capot de la chaîne. Tournez le pommeau dans le sens horaire pour serrer le capot du pignon d'entraînement. Le guide doit toujours être libre de se déplacer pour le réglage de la tension.
- ☐ Supprimez tout relâchement de la chaîne en tournant la roue de mise sous tension de la chaîne dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne repose confortablement contre le guide avec les maillons d'entraînement dans la rainure du guide.
- ☐ Soulevez l'extrémité du guide chaîne vers le haut pour vérifier le relâchement.
- ☐ Soulevez l'extrémité du guide chaîne et tournez la roue de mise sous tension de la chaîne d'1/2 tour dans le sens horaire. Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il n'existe plus de relâchement.

- ☐ Maintenez l'extrémité du guide chaîne vers le haut et serrez le boulon de verrouillage du capot de la chaîne. La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'existe aucun relâchement sur le dessous du guide chaîne, que la chaîne est serrée, mais qu'elle peut tourner à la main sans se bloquer.

	REMARQUE : Si la chaîne est trop serrée, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement le pommeau de verrouillage du capot de la chaîne et tournez la roue de mise sous tension de la chaîne d'1/4 de tour dans le sens antihoraire. Soulevez l'extrémité du guide chaîne vers le haut et resserrez le pommeau de verrouillage du capot de la chaîne. Assurez-vous que la chaîne tourne sans se bloquer.
---	--

Huile de graissage pour la chaîne

- ☐ Avant de mettre en marche votre nouvelle tronçonneuse, le récipient doit être rempli d'huile pour chaîne
- ☐ Elle permet à la tronçonneuse de fonctionner à des températures ambiantes descendant jusqu'à -15 °C.
- ☐ N'utilisez jamais de l'huile usagée pour lubrifier la chaîne.
- ☐ Pour rajouter de l'huile de graissage, dévissez le bouchon de remplissage. Veillez à ce qu'aucune saleté ne pénètre dans le récipient d'huile lors du remplissage. Le niveau d'huile peut être vérifié par le viseur d'huile

UTILISATION

Avant d'utiliser une scie à chaîne neuve

- Veuillez lire attentivement le présent manuel.
- Chargez entièrement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Reportez-vous aux instructions sous l'en-tête Chargement de la batterie.
- Remplissez d'huile pour chaîne. Reportez-vous aux instructions sous l'en-tête Remplissage d'huile pour chaîne.
- Vérifiez que l'équipement de coupe est correctement fixé et réglé. Reportez-vous aux instructions sous l'en-tête Assemblage.
- N'utilisez pas la scie à chaîne tant que suffisamment d'huile pour chaîne n'a pas atteint la chaîne. Reportez-vous aux instructions sous l'en-tête Lubrification de l'équipement de coupe.
- Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive permanente. C'est pourquoi vous devez toujours utiliser une protection auditive homologuée.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA SCIE À CHAÎNE

	AVERTISSEMENT : Maintenez le corps à gauche de la ligne de la chaîne. Ne chevauchez jamais la scie ou la chaîne, et ne vous penchez jamais au-delà de la ligne de la chaîne.
---	---

Démarrage de la scie à chaîne

- Assurez-vous que la tension de la chaîne est réglée comme souhaité.
- Assurez-vous que le boulon de verrouillage du capot de la chaîne est serré contre le capot de la chaîne.
- Assurez-vous qu'aucun objet ni obstruction ne se trouve dans l'environnement immédiat, risquant d'entrer en contact avec le guide et la chaîne.
- Placez la batterie dans la scie à chaîne.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez sur la gâchette de déclenchement.
- Maintenez la gâchette de déclenchement enfoncée, relâchez le commutateur de verrouillage et continuez à enfoncer la gâchette de déclenchement pour un fonctionnement continu.

Arrête de la scie à chaîne

	REMARQUE : Il est normal que la chaîne s'arrête sans décélération une fois que la gâchette de déclenchement est relâchée.
---	--

- Relâchez la gâchette de déclenchement pour arrêter la scie à chaîne.
- Dès le relâchement de la gâchette de déclenchement, le commutateur de verrouillage est automatiquement réinitialisé en position de verrouillage.

Fonctionnement du frein de la chaîne

Vérifiez l'état de fonctionnement du frein de la chaîne avant chaque utilisation.

- Enclenchez le frein de la chaîne en tournant votre main gauche autour de la poignée avant, en laissant l'arrière de votre main enfoncer le levier de frein de chaîne/protège main vers le guide pendant que la chaîne tourne rapidement. Assurez-vous de maintenir en permanence les deux mains sur les poignées de la scie

INSTRUCTIONS GENERALES DE COUPE

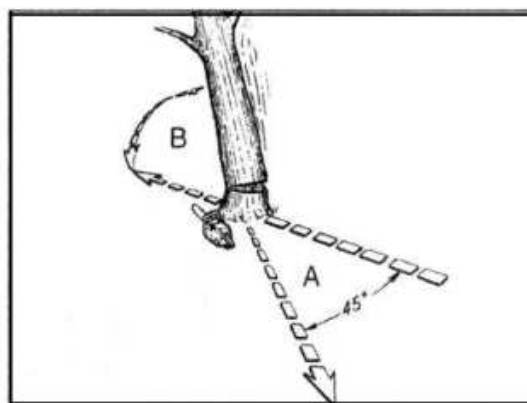
Abattage

Abattage est le terme employé pour couper un arbre. Les petits arbres d'un diamètre entre 15 et 20 cm sont généralement abattus en une coupe. Les arbres plus gros nécessitent des entailles d'abattage. Ces entailles déterminent la direction où l'arbre tombera. Abattage d'un arbre:

	AVERTISSEMENT: Une voie d'évacuation doit être prévue et dégagée avant de débuter la coupe. La voie d'évacuation doit s'étendre diagonalement derrière la ligne de chute
---	---

	ATTENTION: En cas d'abattage d'un arbre sur un sol en pente, l'utilisateur de la scie à chaîne doit rester sur le côté montant du terrain, puisque l'arbre risque de rouler ou de glisser vers le bas une fois abattu.
---	---

NOTE: La direction de chute (B) est contrôlée par l'entaille d'abattage. Avant de commencer la coupe, prendre en compte l'emplacement des plus grosses branches et l'amplitude naturelle de l'arbre pour déterminer la direction de la chute de l'arbre.



	AVERTISSEMENT: Ne pas couper des arbres les jours de vents violents, de vents changeants ou si il y a un danger pour la propriété. Consulter un professionnel. Ne pas couper d'arbres s'il y a un
---	--

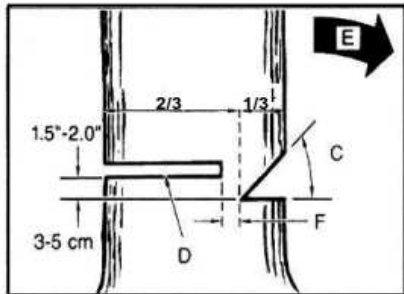
	risque de contact avec des câbles électriques, informer la société concernée avant de procéder à la coupe.
--	---

Directives générales pour l'abattage d'arbres:

L'abattage d'arbres consiste en 2 opérations de coupe, la préparation du pied (C) et l'abattage (D). Commencer par faire l'entaille supérieure (C) sur le côté de l'arbre faisant face à la direction de chute (E). S'assurer que la coupe inférieure ne soit pas trop profonde dans le tronc.

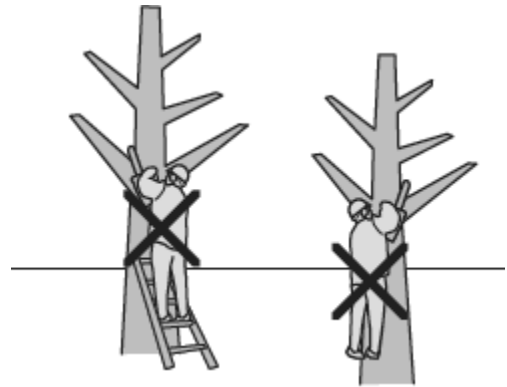
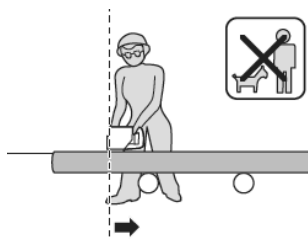
L'entaille (C) doit être suffisamment profonde pour créer une charnière (F) suffisamment large et solide. L'entaille doit être suffisamment large pour orienter la chute de l'arbre le plus longtemps possible.

	AVERTISSEMENT: Ne jamais passer devant un arbre qui a été entaillé. Faire le trait d'abattage (D) de l'autre côté de l'arbre à 3-5 cm au-dessus de l'entaille (C)
--	--

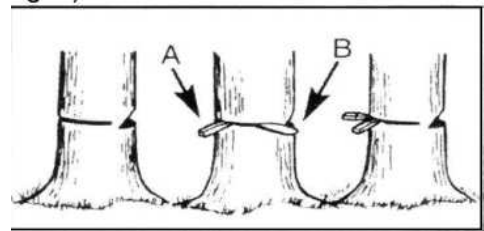


Ne jamais tronçonner complètement le tronc. Laisser toujours une charnière. Celle-ci guide l'arbre dans sa chute. La direction de chute est perdue si le tronc est complètement coupé. Insérer une cale ou un levier d'abattage dans la coupe avant que l'arbre ne devienne instable ou ne commence à bouger. Cela empêchera le guide de se prendre dans le trait d'abattage si la direction de chute a été mal jugée. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de chute de l'arbre avant de le pousser.

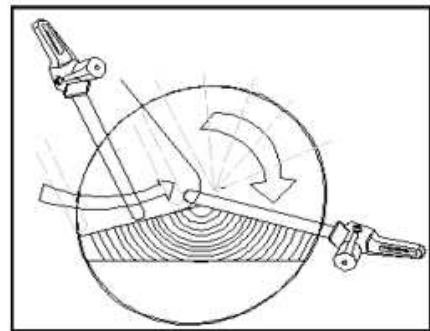
	AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer la coupe finale, vérifiez toujours encore une fois qu'aucune personne, animal ou obstacle ne se trouve dans la zone de chute.
--	---



1. Utilisez des cales en bois ou en plastique (A) pour éviter de forcer le guide ou la chaîne (B) pendant la coupe.



2. Si le diamètre de la section du tronc est supérieur à la longueur de la barre, effectuez 2 coupes comme indiqué.

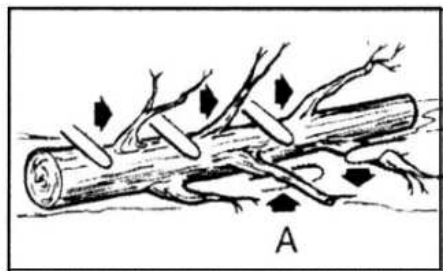


	AVERTISSEMENT: Lorsque le trait d'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirer la scie à chaîne de la coupe, arrêter le moteur, poser la scie à chaîne et quitter la zone par la voie d'évacuation
--	--

Ébranchage

Ébrancher un arbre consiste à retirer les branches d'un arbre abattu. Ne retirer pas les branches porteuses (A) avant que le tronc ne soit tronçonné (coupé) en petites longueurs.

Les branches sous tension doivent être coupées depuis leur base pour éviter qu'elles ne se prennent dans le guide de la scie à chaîne.



Tronçonnage

Le tronçonnage consiste à couper un tronc tombé en longueurs. S'assurer d'une bonne adhérence et rester au-dessus du tronc lors de la coupe sur un terrain en pente. Si possible, le tronc devrait être calé de manière à ce que son extrémité devant être coupée ne repose pas sur le sol. Si le tronc est calé aux deux extrémités, il faut également le caler au milieu, effectuer une coupe descendante au niveau du milieu du tronc, puis effectuer la coupe la coupe en partant de dessous. Cela empêchera que le tronc ne pince le guide et la chaîne.

Prendre garde à ce que la chaîne ne coupe pas dans le sol lors du tronçonnage car celle-ci s'en trouverait émoussée. Lors d'un tronçonnage sur un terrain en pente, il faut toujours se placer sur le haut du terrain.

- Tronc calé sur toute la longueur : Couper depuis le dessus (coupe supérieure), en faisant attention de ne pas couper dans le sol.
- Tronc calé sur une extrémité : Couper d'abord depuis le dessous (coupe inférieure) sur 1/3 du diamètre du tronc pour éviter qu'il ne se fende. Puis couper depuis le dessus (coupe supérieure) pour rejoindre la première coupe en évitant ainsi le pincement.
- Tronc calé des deux côtés : Effectuer d'abord une coupe supérieure sur 1/3 du diamètre du tronc afin d'éviter qu'il ne se fende. Puis effectuer une coupe inférieure pour rejoindre la première coupe en évitant ainsi le pincement.

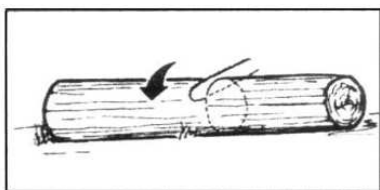
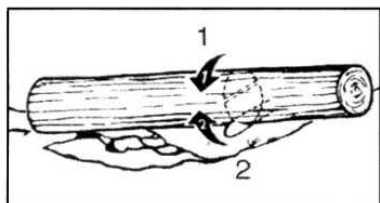


Fig. 11



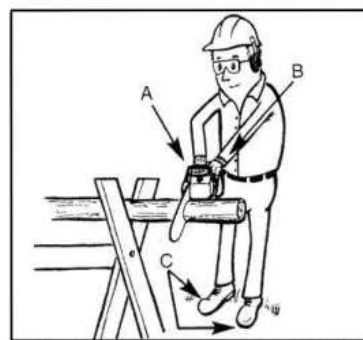
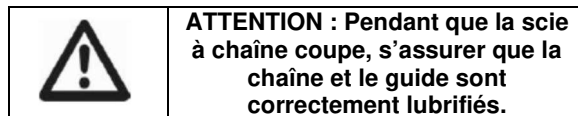
NOTE : Le meilleur moyen de caler un tronc à tronçonner consiste à utiliser un chevalet de sciage. Si cela n'est pas possible, le tronc doit être soulevé et calé par les souches de branches ou en utilisant des troncs de support. Veiller à ce que le tronc à couper soit bien calé.

Tronçonner avec un chevalet de sciage

Pour des raisons de sécurité et pour faciliter la coupe, une position verticale de tronçonnage est essentielle.

COUPE VERTICALE

- Tenir la scie à chaîne fermement avec les deux mains et la garder à la droite du corps pendant la coupe.
- Garder le bras gauche aussi tendu que possible.
- Répartir le poids du corps sur les deux pieds.



TECHNIQUES APPROPRIÉES DE L'ABATTAGE, DE L'EBRANCHE ET DU TRONÇONNAGE

BB.1 Abattage d'un arbre

Lors des opérations de tronçonnage et d'abattage par deux personnes ou plus en même temps, il convient de séparer les opérations d'abattage de l'opération de tronçonnage par une distance d'au moins le double de la hauteur de l'arbre soumis à l'abattage.

Il convient de ne pas abattre les arbres d'une manière susceptible de mettre en danger les personnes, de heurter une ligne de distribution du réseau ou de provoquer un quelconque dommage matériel. Si l'arbre fait contact avec une ligne de distribution du réseau, il convient de communiquer immédiatement cet état de fait à l'entreprise en charge du réseau.

Il convient que l'opérateur de la scie à chaîne se maintienne en amont du terrain étant donné que l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser vers le bas après l'abattage.

Il convient de prévoir et de dégager un chemin d'évacuation autant que nécessaire avant de commencer les coupes. Il convient d'étendre le chemin d'évacuation vers l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne prévue de chute comme l'illustre la Figure BB.101.

Avant de commencer l'abattage, prendre en considération l'inclinaison naturelle de l'arbre, la situation des plus grandes branches et le sens du vent pour évaluer la façon dont l'arbre tombera.

Éliminer de l'arbre la saleté, les pierres, les morceaux d'écorce, les clous agrafes, et les fils.

BB.2 Entaille d'égobelage

Effectuer l'entaille sur 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement au sens de la chute comme l'illustre la Figure BB.102. Effectuer d'abord la coupe d'entaille horizontale inférieure.

Cela permettra d'éviter le pincement de la chaîne coupante ou du guide-chaîne lors de l'exécution de la seconde entaille.

BB.3 Trait d'abattage

Réaliser le trait d'abattage à un niveau supérieur d'au moins 50 mm à la coupe d'entaille horizontale comme l'illustre la Figure BB.102. Maintenir le trait d'abattage parallèle à la coupe d'entaille horizontale. Réaliser le trait d'abattage de façon à laisser suffisamment de bois pour servir de charnière. Le bois de charnière empêche le mouvement de torsion de l'arbre et sa chute dans la mauvaise direction. Ne pas effectuer de coupe au travers de la charnière. Lorsque l'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre commence normalement à tomber. S'il existe un quelconque risque pour que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou pour qu'il se balance en arrière et coince la chaîne coupante, arrêter la coupe avant d'avoir accompli le trait d'abattage et utiliser des cales en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir l'entaille et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée.

Lorsque l'arbre commence à tomber, retirer la scie à chaîne de l'entaille, arrêter le moteur, poser à terre la scie à chaîne, puis emprunter le chemin d'évacuation prévu. Soyez vigilant aux chutes de branches au-dessus de la tête et faites attention à l'endroit où vous mettez les pieds.

BB.4 Ebranchage d'un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre après sa chute. Lors de l'ébranchage, laisser les branches inférieures, plus grandes, pour soutenir le rondin au-dessus du sol. Enlever les petites branches en une seule coupe comme l'illustre la Figure BB.103. Il convient de couper les branches sous tension à partir du bas pour éviter de coincer la scie à chaîne.

BB.5 Tronçonnage d'un rondin

Le tronçonnage consiste à couper un rondin en tronçons. Il importe de s'assurer que votre assise de pied est ferme et que votre poids est réparti également sur les deux pieds. Si possible, il convient que le rondin soit levé et soutenu au moyen de branches, de rondins ou de cales. Suivre des directions simples pour faciliter la coupe. Lorsque le rondin repose sur toute sa longueur comme l'illustre la Figure BB.104, il est coupé par le dessus (tronçonnage supérieur). Lorsque le rondin repose sur une seule extrémité, comme l'illustre la Figure BB.105, couper 1/3 du diamètre du côté situé au-dessous (tronçonnage inférieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessus afin de rencontrer la première coupe. Lorsque le rondin repose sur les deux extrémités, comme l'illustre la Figure BB.106, couper 1/3 du diamètre depuis la partie supérieure (tronçonnage supérieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessous des 2/3 inférieurs afin de rencontrer la première coupe.

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du rondin, comme l'illustre la Figure BB.107. Lors de la «coupe au travers» du rondin, afin d'en maintenir une complète

maîtrise, relâcher la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre préhension au niveau des poignées de la scie à chaîne. Ne pas laisser la chaîne toucher le sol. Après avoir accompli la coupe, attendre l'arrêt de la chaîne coupante avant de déplacer la scie à chaîne. Toujours arrêter le moteur avant de se déplacer d'un arbre à un autre.

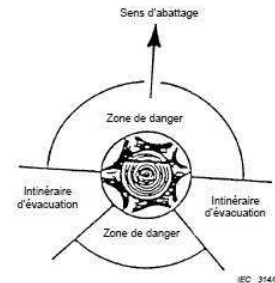


Figure BB.101 – Description de l'abattage: parcours d'évacuation

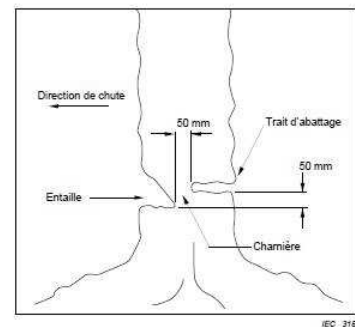


Figure BB.102 – Description de l'abattage: exécution de l'entaille

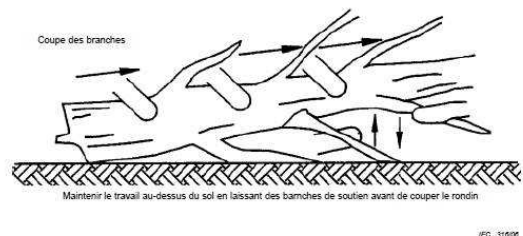


Figure BB.103 – Ébranchage d'arbre

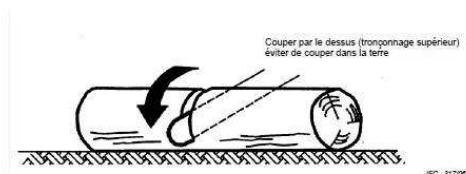
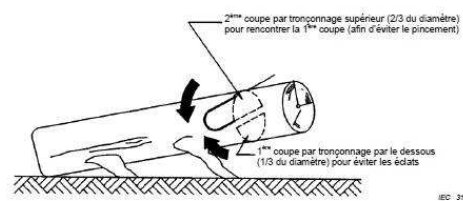


Figure BB.104 – Rondin reposant sur toute sa longueur



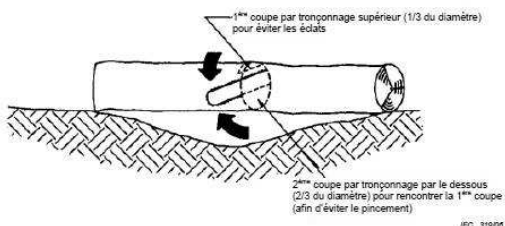


Figure BB.106 – Rondin reposant sur ses deux extrémités

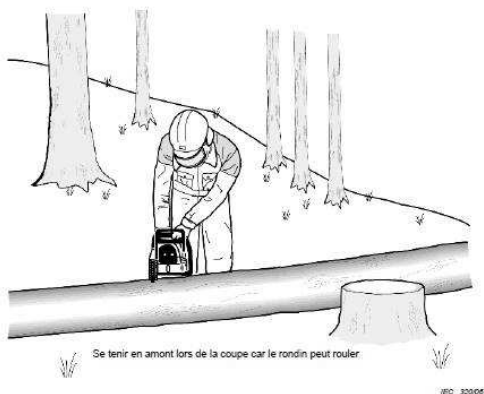


Figure BB.107 – Tronçonnage d'un rondin

NOTE: Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne du guide pour lubrifier le renvoi de pignon. La lubrification peut se faire de cette manière.

- ☐ Nettoyer le renvoi de pignon du guide.
- ☐ Faire tourner la chaîne à la main. Répéter la procédure de lubrification jusqu'à ce le pignon entier ait été lubrifié

Maintenance du guide chaîne

La plupart des problèmes de guide chaîne peuvent simplement être évités par un entretien correct de la chaîne. Une lubrification insuffisante de la chaîne et une utilisation de la scie à chaîne avec une chaîne TROP SERRÉE entraînera une usure rapide. Nous recommandons de suivre les procédures d'entretien du guide chaîne afin d'en réduire l'usure.



AVERTISSEMENT: Toujours porter des gants de protection pendant les opérations de maintenance. N'effectuer aucun entretien si le moteur est chaud.

Affûtage de la chaîne

Pour les utilisateurs inexpérimentés, nous recommandons de faire affûter la scie à chaîne par un professionnel dans le Centre Service le plus proche. Pour affûter soi-même la scie à chaîne, des outils spéciaux sont disponibles dans n'importe quel Centre Service.

L'affûtage de la chaîne nécessite des outils spéciaux qui assurent un affûtage des maillons gorges à la bonne profondeur et au bon angle. Pour les utilisateurs non expérimentés, il est recommandé de faire affûter la scie à chaîne par un professionnel dans le Centre Service homologué le plus proche. Pour affûter soi-même la scie à chaîne, des outils spéciaux sont disponibles dans n'importe quel Centre Service.



AVERTISSEMENT: Le risque de rebond est plus important lorsque la chaîne est mal affûtée.

Guide chaîne

Retourner le guide environ toutes les 8 heures d'utilisation pour assurer une usure uniforme.



AVERTISSEMENT: Ne jamais monter une nouvelle chaîne sur un pignon usé ou sur un anneau autocentré.

PASSAGES DE L'HUILE – Les passages d'huile sur le guide doivent être nettoyés afin d'assurer une bonne lubrification du guide et de la chaîne pendant l'utilisation.

NOTE: Les conditions des passages d'huiles peuvent être vérifiées facilement. Si les passages sont propres, la chaîne fera automatiquement gicler de l'huile quelques secondes après le démarrage de la scie à chaîne. La machine est équipée d'une pompe à huile automatique.

Entretien de la chaîne

Tension de la chaîne

MAINTENANCE

Lubrification du renvoi de pignon



ATTENTION: Le renvoi de pignon la scie à chaîne a été pré lubrifié en usine.
L'absence de lubrification, comme expliqué ci-dessous, serait préjudiciable à la performance et engendrerait un grippage, annulant ainsi la garantie constructeur.

La lubrification du renvoi de pignon est recommandée après 25 heures d'utilisation ou une fois par semaine, nettoyer toujours soigneusement le guide chaîne avant lubrification.

Lubrification du renvoi du pignon:



AVERTISSEMENT: Porter des gants de travail robustes pour manipuler le guide et la chaîne.

- ☐ Appuyer sur le bouton ARRÊT.

	Une chaîne lâche peut se détacher du guide et entraîner des blessures graves voire mortelles.
	Toujours retirer la batterie avant toute opération de montage, d'entretien et/ou de vérification de l'outil.

- ☐ Plus une chaîne est utilisée, plus elle s'allonge. Il est, par conséquent important de régler régulièrement la chaîne pour la tendre.
- ☐ Vérifier la tension de la chaîne à chaque fois que de l'huile pour chaîne de scie est ajoutée.

REMARQUE ! Une chaîne neuve a une période de rodage pendant laquelle la tension doit être vérifiée plus souvent. Tendre la chaîne le plus possible, tout en permettant l'ajustement libre à la main.

- ☐ Relâcher le pommeau de verrouillage du capot de chaîne jusqu'à ce qu'il s'ouvre.
- ☐ Tourner le pommeau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le capot du pignon d'entraînement.
- ☐ Régler la tension de la chaîne en tournant la roue de mise sous tension de la chaîne vers le bas (+) pour l'augmenter et vers le haut (-) pour la diminuer.
- ☐ Serrer le capot de chaîne en tournant le pommeau dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ☐ Tirer le pommeau vers l'arrière pour bloquer le réglage de la tension.

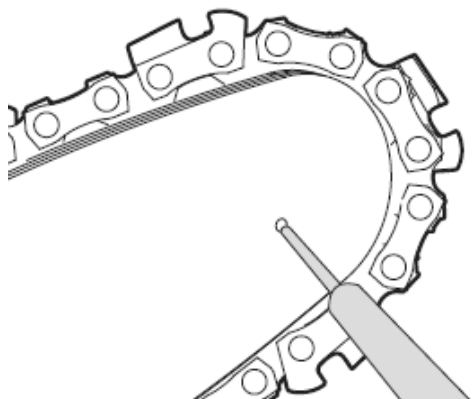
	AVERTISSEMENT : Ne jamais changer plus de 3 maillons sur une chaîne au risque d'endommager le pignon.

Lubrification de la chaîne:

Veiller au bon fonctionnement de la pompe à huile automatique. Le réservoir d'huile doit toujours être rempli avec de l'huile de bonne qualité pour la chaîne, le guide et le pignon.

Une bonne lubrification de la chaîne et du guide pendant l'utilisation est essentielle afin de réduire le frottement avec le guide chaîne.

Le guide et la chaîne ne doivent jamais fonctionner sans huile. Un fonctionnement sans huile ou avec peu d'huile réduira l'efficacité de coupe, la durée de vie de la machine, facilitera le grippage de la chaîne et usera le guide de façon prématurée en raison de la surchauffe. Le manque d'huile se manifeste par de la fumée et une décoloration du guide.



DONNEES TECHNIQUES

Alimentation	20 V Max.
Vitesse à vide	15000min ⁻¹
Vitesse de la chaîne en l'absence de charge	4.5 m/sec
Longueur de la lame	250mm OREGON
Longueur de coupe de la barre	200mm OREGON
Pas de chaîne	9.5mm
Jauge à chaîne	0.043"
Capacité en huile	160ml

Poids 3.27 kg

Pression acoustique L_{WA} **99 dB(A)**

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique

L_{PA} 77.5 dB(A) K = 3 dB(A)

Puissance acoustique L_{WA}

L_{WA} 93.01 dB(A) K = 3 dB(A)

	ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

Poignée principale a_{h,w} = 1.539 m/s²

Poignée auxiliaire a_{h,w} = 1.633 m/s²

K = 1.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com
Les conseillers techniques et assistants CONSTRUCTOR sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

Entreposage de la batterie

- _ Entrez vos batteries dans un espace frais. La température optimale pour entreposer votre batterie Li-ion pendant une longue période est de 2 °C (la perte de la capacité ne sera que de 6 % par an (perte de 20 % à 25 °C). N'entrez jamais les batteries quand elles sont déchargées.
- _ Il est préférable de recharger souvent les batteries Li-ion lorsqu'elles sont déchargées. Une charge optimale en cas d'entreposage prolongé pour votre batterie Li-ion est de 40 % de sa capacité.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



DOUBLEZ VOTRE GARANTIE
ENREGISTREZ VOTRE GARANTIE SUR
www.elementtechnic.com

En vous inscrivant :

- * Vous doublez la durée de votre garantie
- * Vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions

ENVIRONNEMENT

	Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.
---	--

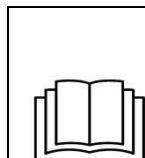
PACKS-BATTERIES

	Packs-batteries Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale. ☐ Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête. ☐ Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.
---	--

Le manuel sous format PDF est disponible sur notre site : www.eco-repa.com

GEBRUIKEN

Dit model is ontworpen voor incidenteel gebruik door huiseigenaren, eigenaren van hutten, kampeersers en voor gebruik zoals schoonmaken, snoeien, brandhout zagen, enz. Het is niet ontworpen voor langdurig gebruik. Bij langdurig gebruik kunnen door trillingen problemen met de doorbloeding van de handen ontstaan. Niet geschikt voor professioneel gebruik



VOORZICHTIGHEID !
Lees voor uw eigen veiligheid eerst deze gebruiksaanwijzing voordat u de machine in gebruik neemt. Als u uw elektrische apparaat overhandigt, vergezel dit dan altijd met deze handleiding.

LET OP: Gebruik de juiste combinatie van geleiderail en ketting. Anders bestaat er een risico op een ongeval.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Let op, alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies moeten worden gelezen! Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" die hieronder wordt gebruikt, verwijst naar een elektrisch gereedschap dat is aangesloten op het lichtnet (met netsnoer) of op een elektrisch gereedschap op batterijen (snoerloos).

Werkplek

- Zorg voor netheid en goede verlichting in uw werkgebied. Rommel en gebrek aan licht kunnen tot ongelukken leiden.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap produceert vonken waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt bij het gebruik van het elektrische gereedschap. U kunt de controle over het apparaat verliezen als u wordt afgeleid.

Electrische veiligheid

- De voedingsspanning moet overeenkomen met die aangegeven op het kenmerkenlabel.
- Stekkers voor elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapter samen met geaard elektrisch gereedschap. Onaangepaste netstekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals kranen, verwarmingen, elektrische fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard is.

- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Water dat een elektrisch apparaat binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Beschadig het netsnoer niet. Gebruik het niet om het elektrische gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat. Beschadigde of verwarde stroomkabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als u elektrisch gereedschap op een vochtige plaats moet gebruiken, gebruik dan een voeding met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een DCR vermindert het risico op ontslag.

Veiligheid van de mensen

Let op. Let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

- Draag te allen tijde persoonlijke beschermingsmiddelen en een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

- Voorkom onverwachte opstart. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Er bestaat gevaar voor ongevallen als uw vinger op de schakelaar van het elektrische gereedschap zit wanneer u het gereedschap draagt of wanneer u het in ingeschakelde stand op het lichtnet aansluit.

- Verwijder afstelgereedschap of sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel die vastzit in een draaiend deel van het elektrische gereedschap kan letsel veroorzaken.

- Haast je niet. Zorg te allen tijde voor de juiste houding en balans.

Dit zorgt voor een betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

- Als er stofafzuig- en opvanginrichtingen aanwezig zijn, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van deze apparaten vermindert de risico's die inherent zijn aan stof.

Voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en gebruiken van elektrisch gereedschap

- Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw klus. Met een geschikt elektrisch gereedschap kunt u efficiënter en veiliger werken in het betreffende toepassingsgebied.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan

worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

□ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen doet, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap onverwacht wordt gestart.

□ Houd niet-actief elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het apparaat of niet bekend zijn met deze instructies, het apparaat gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk bij gebruik door onervaren mensen.

□ Onderhoud het apparaat met zorg. Controleer of geen enkel bewegend onderdeel van het apparaat uit het midden zit of vastzit, of geen enkel onderdeel zo gebroken of beschadigd is dat het de werking van het apparaat belemmert. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het apparaat in gebruik neemt. Veel ongevallen zijn te wijten aan gebrekkig onderhoud van elektrisch gereedschap.

□ Houd snijgereedschappen schoon en scherp. Zorgvuldig onderhouden scherpe gereedschappen met scherpe messen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te besturen.

□ Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, snijgereedschap en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en op de voor het betreffende type elektrisch gereedschap voorgeschreven wijze. Denk aan de arbeidsvoorwaarden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld zijn, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik van op batterijen werkend gereedschap en voorzorgsmaatregelen voor gebruik

□ Alleen opladen met de opgegeven oplader door de fabrikant. Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accupack.

▪ Gebruik gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van een ander batterijpakket kan een risico op letsel en brand veroorzaken.

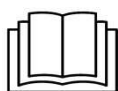
□ Wanneer een accu niet in gebruik is, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine voorwerpen die tot een terminalverbinding kunnen leiden

naar een ander. De kortsluiting van de terminals tussen hen kan brandwonden of brand veroorzaken.

▪ In slechte omstandigheden, vloeibaar mogelijk uit de batterij geworpen; Vermijd contact. In geval van accidenteel contact, reinigen met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan verder medische hulp. De vloeistof die eruit komt batterijen kunnen irritatie of brandwonden veroorzaken.

onderhoud

□ Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele reserveonderdelen om de veiligheid van het apparaat te waarborgen.



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

toekomstige referenties.



WAARSCHUWING
Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken spelen!
Er bestaat verstikkingsgevaar!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE DRAADLOZE KETTINGZAAG:

1. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de ketting terwijl u de kettingzaag gebruikt.

Voordat u de kettingzaag start, moet u ervoor zorgen dat: zorg ervoor dat de ketting niet in contact komt met niets. Elk moment van onoplettendheid tijdens gebruik van een kettingzaag vormt een risico op contact tussen de ketting en je kleding of je lichaam.

2. Bij het vasthouden van de kettingzaag met twee handen, plaats altijd uw rechterhand op de achterhandgreep en je linkerhand om de pols front gen. Draai uw handen nooit om om vast te houden kettingzaag omdat er een risico op letsel bestaat.

3. Houd het elektrisch gereedschap alleen bij de schouder vast geïsoleerde greepvlakken, omdat de ketting kan binnendringen in contact met verborgen kabels. De aanraking van de ketting met een gespannen kabel kan de blanke metalen delen van het gereedschap onder spanning en stel de gebruiker bloot aan elektrische schokken.

4. Draag een veiligheidsbril en bescherming van oren. Het wordt aanbevolen om dis-extra beschermende positieven voor de hoofd, handen, benen en voeten. het dragen van adequate beschermende kleding vermindert het risico op: letsel veroorzaakt door weggeslingerd puin of door de contact met de keten.

5. Zorg altijd voor een goede basis. Je riskeert verlies van evenwicht of controle over de sectie-band als u op een gladde ondergrond werkt of onstabiel.

6. Wanneer u een uitgerekte tak zaagt, neusbeschermer bij terugkomst van de tak. Wanneer de spanning druk uitgeoefend op de vezels van de uitgerekte tak is vrijgegeven, kan het de gebruiker treffen en/of verlies van controle over de kettingzaag veroorzaken.

7. Wees uiterst voorzichtig wanneer: je snijdt borstel of jong bomen. Dunne stukken hout die vast komen te zitten in de ketting, kan naar je toe gegoooid worden of een trekkracht uitoefenen die je uit balans brengt.

8. Om de kettingzaag te vervoeren, snijdt u de ontsteking, pak het bij de voorste handgreep en bewaar het houd het uit de buurt van het lichaam. Voor het transporteren: of het opbergen van de kettingzaag, altijd installeren de kettinggeleiderbescherming. een manipulatie Correct gebruik van de kettingzaag vermindert het risico op: contact met de bewegende ketting.

9. Volg de instructies voor het smeren, kettingspanning afstellen en veranderen-alleen accessoires. Een losse ketting ofslecht gesmeerd kan breken of het risico vergroten terugslag vragen.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor:

10. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet. Handgrepen vettig of vettig zijn glad en kunnen controleverlies veroorzaken.

11. Alleen in hout zagen. Gebruik niet kettingzaag voor ander werk dan degenen voor wie het is ontworpen. Voor exgebruik het niet om plastic te snijden, metselmaterialen en bouwmaterialen andere constructie dan hout. Het gebruik van de kettingzaag om andere werkzaamheden uit te voeren dan die waarvoor het is ontworpen heeft een gevaar dreigt.

12. Oorzaken van terugslag en preventieve maatregelen je moet nemen:

Er bestaat een risico op terugslag wanneer de neus of punt van het zaagblad een object raakt, of wanneer het hout sluit en blokkeert de ketting in zijn lijn snijden. Tipcontact kan in sommige gevallen een onmiddellijke reactie in de tegenovergestelde richting veroorzaken, door de kettinggeleider naar boven en naar de gebruiker te projecteren izer.

De kettinggeleider kan in de richting van de gebruiker worden gegooid.

sator als de ketting vast komt te zitten langs het onderdeel bovenkant van de kettinggeleider.

Elk van deze reacties kan leiden tot:

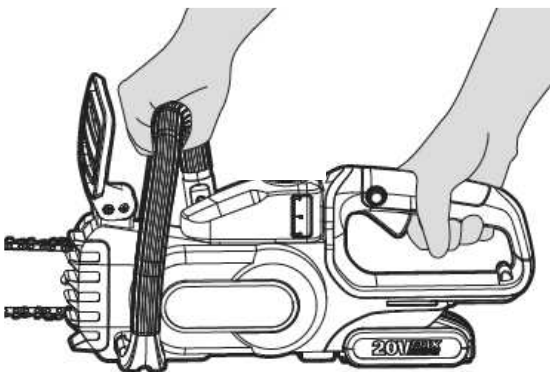
controle over de zaag verliezen en ernstige wond. Vertrouw niet alleen op de bepalingen veiligheidskappen ingebouwd in de zaag. Als gebruiker kettingzaag, je moet nemen maatregelen om het risico op ongevallen uit te sluiten of letsel tijdens snijwerkzaamheden.

Terugslag is het gevolg van oneigenlijk gebruik.

isatie en/of procedures of voorwaarden

onvoldoende werk. Het kan worden vermeden door het nemen van de passende maatregelen, zoals hieronder aangegeven:

– Houd een stevige grip, met duimen en vingers die de handvatten van de romp omsluiten kettingzaag, houd de kettingzaag twee keer vast handen en plaats het lichaam en de armen in een positie waardoor u weerstand kunt bieden aan de feedback schokken. terugslagkrachten kan worden gecontroleerd door de gebruiker als hij neemt de nodige voorzorgsmaatregelen. Laat niet los kettingzaag.



– Leun niet te ver naar voren, en peis niet hoger dan schouderhoogte.

Dit helpt onbedoeld contact met de tip te voorkomen en zorgt voor een betere controle over de kettingzaag in onvoorziene situaties.

– Gebruik alleen geleiders en kettingen gespecificeerd door de fabrikant. Een vervanging verkeerde zaagblad of ketting kan de kettingbreuk en/of terugslag.

– Volg de instructies van de fabrikant voor: het slijpen en onderhouden van de nauwelijks. Het risico op terugslag neemt toe als: de dieptemeter wordt verlaagd.

13. Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat de kettingzaag is in goede staat en voldoet aan de voorschriften.

veiligheid mededelingen. Controleer een bepaalde-de volgende punten:

- De ontluichtingsrem werkt goed.
- De geleider en het tandwieldeksel zijn correct geïnstalleerdliet.
- De ketting is scherp en strak, getraind in regelgeving.

14. Start de kettingzaag niet zonder het verwijderen van de kettingafdekking. Als je dat doet start de kettingzaag zonder de kap te verwijderen ketting, loopt hij het risico naar voren te worden geslingerd, wat een risico op letsel met zich meebrengt en kan voorwerpen rond de gebruiker beschadigen.

Beschermende uitrusting

. Om letsel aan hoofd, ogen,

handen, voeten en gehoorverwondingen, slijtage

bescherm beschermende uitrusting en kleding

bij gebruik van de kettingzaag :

- Draag geschikte kleding, d.w.z. nauwsluitend T-shirts, maar belemmert je bewegingen niet. niet draag geen sieraden of kleding die in struiken of struiken blijven haken. Of je hebt lang haar, draag een visnet!
- Het dragen van een veiligheidshelm is verplicht tijdens het gebruik van de kettingzaag. Ver controleer regelmatig de afwezigheid van verslechtering van de veiligheidshelm, vervang hem minstens elke 5 jaar. Gebruik alleen helmen goedgekeurde bescherming.
- Het beschermingsmasker van de veiligheidshelm (of veiligheidsbril) beschermt tegen zaagsel en houtkrullen. Wanneer u gebruik de kettingzaag, draag altijd een veiligheidsbril veiligheidsmasker of beschermend masker om te vermijden ter oogletsel.
- Draag beschermende uitrusting tegen: aangepast geluid (gehoorbeschermers, oordopjes) oor, enz.)
- De beschermende jas heeft 22 lagen nylon en beschermt de gebruiker tegen snijwonden. Het moet altijd worden gedragen bij het werken in hoogte (hefplatform of mand, platform) vaste vorm op ladders, touwklommen).
- Beschermende overall met bretels draagt 22 lagen nylon en beschermt tegen bezuinigingen. Het gebruik ervan wordt sterk aanbevolen vroeg.

– Dikke leren veiligheidshandschoenen maken deel uit van van de voorgeschreven apparatuur, moeten ze altijd gedragen tijdens het gebruik van de kettingzaag.

– Draag bij het gebruik van de kettingzaag beschermende veiligheidsschoenen of veiligheidslaarzen rity met antislipzool, veiligheidsneus en beenbeschermer.

Veiligheidsschoenen voorzien van een bescherm laag bieden een probescherming tegen snijwonden en zorgen voor een goede steun. Voor boomwerk, laarzen moet geschikt zijn om te klimmen.

Gevoel

1. Mensen met stoornissen in de bloedsomloop die zijn blootgesteld aan overmatige trillingen risico op schade aan bloedvaten of het zenuwstelsel.

Trillingen kunnen leiden tot het verschijnen van volgende symptomen in de vingers, handen of pols-merkbaar: gevoelloosheid, tintelingen, pijn, steken, huidverandering of van huidskleur.

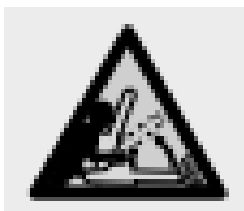
Als een van deze symptomen optreedt, raadpleeg dan a Doctor !

Om het risico op het dode-vingersyndroom te verminderen, houd je handen warm terwijl je werkt apparatuur te bedienen en op de juiste manier te onderhouden en de accessoires.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

	WAARSCHUWING: Laat u NIET misleiden (zoals u gebruikt) herhaald) door een gevoel van gemak en vertrouwdheid met het product, waarbij het strikte respect wordt verwaarloosd veiligheidsinstructies die bij het product in kwestie. MISBRUIK van het gereedschap of het negeren van de veiligheidsinstructies in deze handleiding kan leiden tot: een ernstige verwonding.
--	---

VEILIGHEIDSMATREGELEN TERUGSLAG



Terugslag kan optreden wanneer de neus of de punt van het zaagblad een object raakt, of wanneer het hout naar binnen komt en de ketting klemmt.

Contact met de punt kan een bliksemsnelle terugslagreactie veroorzaken, waarbij de geleidestang in de richting van de gebruiker wordt geraakt.

Als de ketting langs de basis van het zaagblad wordt afgekneld, kan de kettingzaag wegtrekken van de gebruiker.

Door de ketting langs de bovenkant van het zaagblad te knijpen, kan de kettingzaag snel naar de gebruiker worden geduwd.

Al deze reacties kunnen leiden tot verlies van controle over de machine en ernstig lichamelijk letsel.

□ Een basiskennis van het rebound-fenomeen kan dit verrassingselement verminderen of zelfs elimineren. Verrassingseffecten helpen om te provoceren ongelukken.

- Houd de kettingzaag met beide handen stevig vast wanneer de motor draait, met de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste. Houd de machine stevig vast met duimen en vingers rond de handgrepen om terugslag te verminderen en de controle over de kettingzaag te behouden. Laat haar niet gaan.
- Houd het werkgebied vrij. Zorg ervoor dat de neus van het zwaard niet in contact komt met een boomstam, een tak of een ander obstakel dat kan worden geraakt tijdens het gebruik van de kettingzaag.
- Maaien bij hoge motortoerentallen.
- Ga niet uit van kracht of snij niet boven schouderhoogte.
- Volg de instructies van de fabrikant voor kettingonderhoud en slijpen.
- Gebruik alleen vervangende zaagbladen en kettingen die zijn gespecificeerd door de fabrikant of gelijkwaardig.

	Opmerking: een zwakke kettingterugslag komt overeen met een ketting die voldoet aan de terugslagcriteria.
---	--

	Waarschuwing: Terugslag kan leiden tot gevaarlijk verlies van controle over de machine en dodelijk letsel voor de bediener of omstanders. Blijf altijd alert. Roterende terugslag en knijpterugslag zijn de twee belangrijkste gevaren en de hoofdoorzaak van de meeste ongevallen.
---	--

ACCULADER EN ACCU VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

	Gebruik alleen batterijen en opladers die geschikt zijn voor deze machine.
---	---

- Probeer nooit een batterij te openen.
- Bewaar een batterij niet op een plaats waar de temperatuur hoger is dan 40°C.
- Laad de batterij alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 4°C en 40°C.
- Bewaar uw batterijen op een koele (5°C-20°C) en droge plaats. Bewaar batterijen nooit ontladen.
- Het is het beste om Li-ion-batterijen regelmatig te ontladen en weer op te laden (minimaal 4 keer per jaar). De ideale lading voor langdurige opslag van uw Li-ion-accu is ongeveer 40% van zijn capaciteit.
- Volg bij het weggooien van de batterij de instructies in het hoofdstuk "Bescherming van het milieu".
- Veroorzaak geen kortsluiting. In het geval van een directe verbinding tussen de positieve (+) en negatieve (-) aansluitingen of per ongeluk contact met metalen voorwerpen, zal de batterij worden kortgesloten en zal er een intense stroom doorheen gaan, die warmte genereert waardoor de behuizing kan scheuren of een brand.
- Verwarm de batterij niet. Als de batterij opwarmt tot een temperatuur boven 100°C, kunnen de afdichtings- en isolatiescheiders en andere polymeercomponenten worden beschadigd, wat kan leiden tot elektrolytlekkage en/of een interne kortsluiting warmte genereren die breuk of brand kan veroorzaken. Gooi de batterij ook niet in vuur, dit kan een explosie en/of een hevige vlam veroorzaken.

- Onder bepaalde extreme omstandigheden kan batterijlekkage optreden. Als u vloeistof op de batterij ziet, doet u het volgende:
- Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd elk contact met de huid.
- Volg bij oogcontact onderstaande instructies:
- Onmiddellijk met water afspoelen. Neutraliseer met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- Bij oogcontact minimaal 10 minuten grondig spoelen met schoon water. Raadpleeg een arts.

	Brandgevaar ! Vermijd kortsluiting in de contacten van een losse batterij. Verbrand de batterij niet.
--	--

	Verbrand de oplader en het batterijpakket niet!
	Stel de oplader en het batterijpakket niet bloot aan temperaturen boven 50°C.
	Stel de oplader en het batterijpakket niet bloot aan vocht.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

§ Verwijder de accu voordat u onderhoud aan de machine uitvoert of als de machine gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

§ Gebruik alleen het voorgeschreven type accu

Opladers

- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Vervang een defect netsnoer onmiddellijk.
- Stel de oplader niet bloot aan water.
- Open de oplader niet.
- Onderzoek de oplader niet.
- De oplader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Pictogrammen op de oplader

De oplader heeft de volgende pictogrammen:

	Klasse II-machine - dubbel geïsoleerd - u hebt geen geaard stopcontact nodig.
	Gebruik de batterijlader alleen binnenshuis.
	Intrinsiek veilige transformator.
	Uitschakelschakelaar.

ELECTRISCHE VEILIGHEID



Controleer of de op het typeplaatje van de lader vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

DE BATTERIJ OPLADEN EN PLAATSEN OF VERWIJDEREN



Opmerking: Als de batterij niet goed past, koppelt u deze los en controleert u of dit het juiste model is voor dit type oplader, volgens de specificatietabel. Laad geen andere accu of een accu op die niet goed in de oplader past.

- Controleer tijdens het laadproces regelmatig de lader en de accu.
- Haal na het opladen de oplader uit het stopcontact en verwijder de batterij.
- Laat de batterij volledig afkoelen voordat u deze gebruikt.
- Bewaar de oplader en batterij op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.



OPMERKING: Als de batterij heet is na langdurig gebruik in het gereedschap, laat hem dan afkoelen tot kamertemperatuur voordat u hem oplaadt. Dit helpt de levensduur van de batterijen te verlengen.

De batterij verwijderen / plaatsen



WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu voordat u aanpassingen maakt.

- Houd het gereedschap in de ene hand en de accu in de andere.
- Installatie: duw en schuif de batterij in de batterijpoort, zorg ervoor dat de vergrendeling aan de achterkant van de batterij op zijn plaats zit en de batterij stevig vastzit voordat u hem gebruikt.
- Verwijderen: druk op de batterijontgrendeling en verwijder tegelijkertijd de batterij.

SYMBOLLEN

	Risico op lichamelijk letsel of materiele schade.
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Pas op voor vallende voorwerpen. Houd mensen weg.
	Houd apparatuur uit de buurt van mensen in de buurt. Houd mensen weg.
	Vermijd contact tussen de neus van het zaagblad en een object. WAARSCHUWING! Terugslag kan optreden als de staafneus in contact komt met een object en een reactie veroorzaakt die de staaf omhoog en naar de gebruiker gooit. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
	Gebruik nooit een kettingzaag in de slechts met één hand vasthouden.
	250mm= gids lengte: 200mm= snijlengte
	kettingsnelheid
	Verwijder de accu voordat u afstel- of reinigingswerkzaamheden aan het tuingereedschap uitvoert of als het tuingereedschap lange tijd onbeheerd wordt achtergelaten.
	Gebruik de oplader niet als het netsnoer beschadigd is.
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming

	Bij stofvorming een adembeschermingsmasker dragen
	Stel de machine niet bloot aan regen. Laat het apparaat niet nat worden en gebruik het niet in een vochtige omgeving
	Voldoet aan de geldende CE-veiligheidswetgeving en -normen
	kracht niveau gegarandeerde akoestiek
	RoHS In overeenstemming met de geldende Europese normen met betrekking tot de beperking van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

BESCHRIJVING

1. kettingzaag
2. Geleiderail
3. Kettingremhendel/manchet
4. voorste handgreep
5. Veiligheidsstopknop
6. Schakelaar
7. achterste handgreep/trekkracht
8. Olie tankdop
9. Oliepeilindicator
10. Gidsbescherming
11. harpoen voor depezzatura
12. Kettingspannerknop
13. Batterij (NIET INBEGREPEN)

Oplader: (NIET INBEGREPEN)

BIJEENKOMST

	Draag altijd handschoenen bij het hanteren van het zwaard en de ketting; deze onderdelen zijn scherp en kunnen bramen bevatten. Raak de ketting nooit aan en stel deze nooit af terwijl de motor draait. De zaagketting is erg scherp; draag altijd beschermende handschoenen bij het uitvoeren van onderhoud aan de ketting, om mogelijke ernstige snijwonden te voorkomen
--	---

Montage ketting en staaf

- Verwijder de batterij uit de kettingzaag.
- Draai de vergrendelingsknop van het kettingdeksel linksom en verwijder de knop en de huls.
- Verwijder de kettingafdekking.
- Leg de nieuwe zaagketting in een lus en draai alle schakels vast. De snijgeschakels moeten in de draairichting van de ketting zijn gericht. Als ze de andere kant op kijken, draait u de lus om.
- Kettingaandrijfschakels zoals afgebeeld in de zaagbladgroef leggen.
- Leg de ketting zo dat er een lus aan de achterkant van de geleider zit.
- Houd de ketting op zijn plaats op het zwaard en plaats de lus om het tandwiel.
- Laat de geleider vlak tegen het montageoppervlak zitten, zodat de lipjes van de geleider in de lange gleuf van de geleider zitten.

	OPMERKING: Zorg er bij het plaatsen van het zwaard op de uitsteeksels voor dat de stelstang zich in het gat van de kettingspanstang bevindt.
---	---

- Vervang de huls van de kettingafdekking en de borgbout. Draai de knop met de klok mee om het aandrijfrondseldeksel vast te draaien. De aanslag moet altijd vrij kunnen bewegen voor het afstellen van de spanning.
- Neem een eventuele speling in de ketting op door het kettingspanwiel rechtsom te draaien totdat de ketting goed tegen het zaagblad rust met de aandrijfschakels in de zaagbladgroef.
- Til het uiteinde van het zaagblad omhoog om te controleren op speling.
- Til het uiteinde van het zaagblad op en draai het kettingspanwiel een halve slag rechtsom. Herhaal deze handeling totdat er geen speling meer is.
- Houd het uiteinde van het zaagblad omhoog en draai de borgbout van het kettingdeksel vast. De ketting is goed gespannen als er geen speling is aan de onderkant van het zaagblad, de ketting strak staat, maar met de hand kan draaien zonder vast te lopen.

	OPMERKING: Als de ketting te strak is, zal deze niet draaien. Draai de vergrendelingsknop van het kettingdeksel iets los en draai het kettingspanwiel een kwartslag linksom. Til het uiteinde van de kettinggeleider omhoog en draai de vergrendelingsknop van de kettingafdekking vast. Zorg ervoor dat de ketting draait zonder te binden.
---	---

Smeerolie voor de ketting

- Voordat u uw nieuwe kettingzaag start, moet de container worden gevuld met kettingolie

- Hierdoor kan de kettingzaag werken bij omgevingstemperaturen tot -15°C.
- Gebruik nooit afgewerkte olie om de ketting te smeren. □ Draai de vuldop los om smeerolie bij te vullen. Zorg ervoor dat er bij het vullen geen vuil in het oliereservoir komt. Oliëpeil kan worden gecontroleerd via het oliëkijkglas

GEBRUIKEN

Voordat u een nieuwe kettingzaag gebruikt

- Lees deze handleiding aandachtig door.
- Laad de batterij volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Raadpleeg de instructies onder het kopje De batterij opladen.
- Kettingolie bijvullen. Raadpleeg de instructies onder het kopje Kettingolie vullen. □ Controleer of de snijuitrusting correct is bevestigd en afgesteld. Raadpleeg de instructies onder het kopje Montage.
- Gebruik de kettingzaag niet voordat voldoende kettingolie de ketting heeft bereikt. Raadpleeg de instructies onder het kopje Snijuitrusting smeren.
- Langdurige blootstelling aan lawaai kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming.

DE KETTINGZAAG STARTEN EN STOPPEN

	WAARSCHUWING: Houd het lichaam aan de linkerkant van de kettinglijn. Ga nooit schrijlings op de zaag of ketting zitten en leun nooit over de lijn van de ketting.
---	--

De kettingzaag starten

- Zorg ervoor dat de kettingspanning naar wens is ingesteld.
- Zorg ervoor dat de borgbout van de kettingkap goed tegen de kettingkap zit.
- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of obstakels in de directe omgeving bevinden die in contact kunnen komen met het zaagblad en de ketting.
- Plaats de batterij in de kettingzaag.
- Druk op de vergrendelknop en trek aan de ontgrendelknop.
- Houd de trigger-trigger ingedrukt, laat de interlock-schakelaar los en blijf de trigger-trigger indrukken voor continu gebruik.

Kettingzaag stop

	OPMERKING: Het is normaal dat de ketting stopt zonder te vertragen zodra de uitschakelknop wordt losgelaten.
---	---

- Laat de uitschakelknop los om de kettingzaag te stoppen.
- Bij het loslaten van de uitschakeltrigger wordt de vergrendelingschakelaar automatisch teruggedrukt naar de vergrendelingspositie.

Werking kettingrem

Controleer voor elk gebruik de bedrijfstoestand van de kettingrem.

□ Schakel de kettingrem in door uw linkerhand rond de voorste handgreep te draaien, waarbij u de rug van uw hand de kettingremhendel/handbescherming in de richting van het zwaard laat drukken terwijl de ketting snel draait. Zorg ervoor dat u altijd beide handen aan de zaaghandgrepen houdt

ALGEMENE SNIJ-INSTRUCTIES

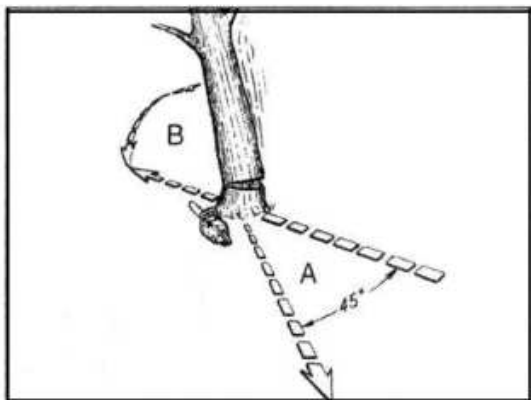
Slachten

Kappen is de term die wordt gebruikt voor het kappen van een boom. Kleine bomen met een diameter tussen 15 en 20 cm worden over het algemeen in één keer gekapt. Bij grotere bomen zijn kapinkepingen nodig. Deze inkepingen bepalen de richting waarin de boom zal vallen. Een boom kappen:

	WAARSCHUWING: Er moet een ontsnappingsroute worden gepland en vrijgemaakt voordat de snede wordt gestart. De vluchtroute moet zich diagonaal achter de vallijn uitstrekken
--	--

	VOORZICHTIG: Bij het vellen van een boom op een hellend terrein moet de bediener van de kettingzaag op de helling van de grond blijven, omdat de boom kan rollen of naar beneden glijden wanneer hij wordt geveld..
---	---

OPMERKING: De valrichting (B) wordt bepaald door de velinkeping. Overweeg voordat u met het zagen begint de locatie van de grootste takken en de natuurlijke overspanning van de boom om de richting van de val van de boom te bepalen.



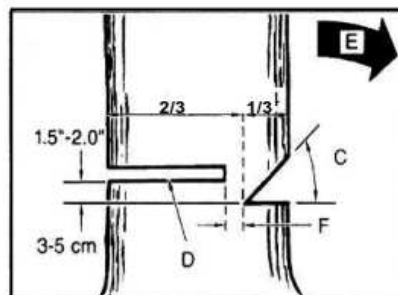
	WAARSCHUWING: Zaag geen bomen op dagen met harde wind, draaiende wind of als er gevaar bestaat voor eigendommen. Raadpleeg een vakman. Zaag geen bomen als er een risico bestaat op contact met elektrische kabels, informeer het betreffende bedrijf voordat u verder gaat met het kappen.
---	---

Algemene richtlijnen voor het kappen van bomen:

Het kappen van bomen bestaat uit 2 zaagwerkzaamheden, de voorbereiding van de grond (C) en het vellen (D). Begin met het maken van de bovenste inkeping (C) aan de kant van de boom in de richting van de val (E). Zorg ervoor dat de onderste snede niet te diep in de stam zit.

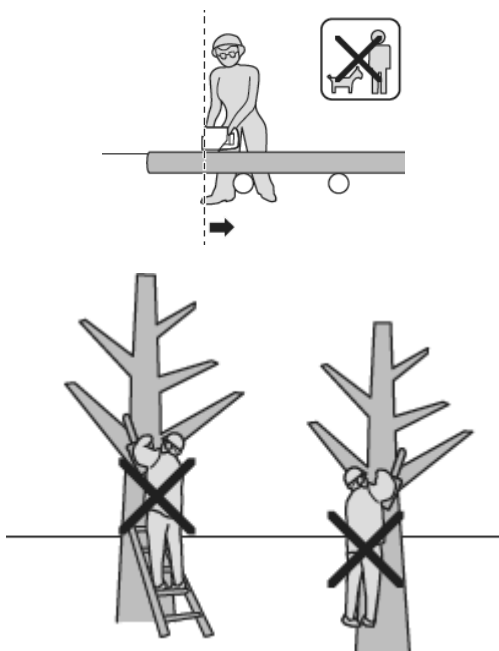
De inkeping (C) moet diep genoeg zijn om een voldoende breed en sterk scharnier (F) te creëren. De inkeping moet groot genoeg zijn om de val van de boom zo lang mogelijk te sturen.

	WAARSCHUWING: Loop nooit langs een gehakte boom. Maak de kapsnede (D) aan de andere kant van de boom 3-5 cm boven de inkeping (C)
---	---

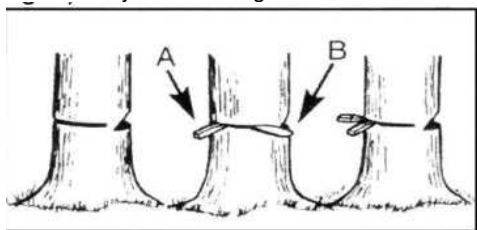


Snijd de stam nooit helemaal door. Laat altijd een scharnier achter. Dit begeleidt de boom in zijn val. De valrichting gaat verloren als de stam volledig wordt doorgesneden. Steek een wig of velhefboom in de zaagsnede voordat de boom instabiel wordt of begint te bewegen. Dit voorkomt dat de omheining vast komt te zitten in de achtersnede als de valrichting verkeerd is ingeschat. Zorg ervoor dat niemand zich in het valgebied van de boom bevindt voordat u erop duwt.

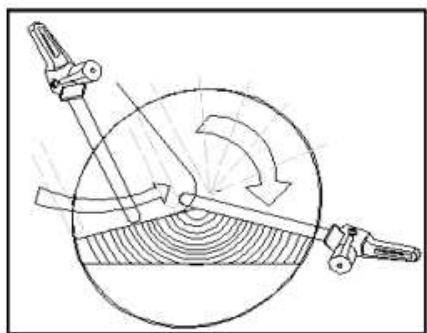
	WAARSCHUWING: Voordat u de definitieve snede maakt, moet u altijd nog een keer controleren of er zich geen mensen, dieren of obstakels in het valgebied bevinden.
---	---



1. Gebruik houten of plastic blokken (A) om te voorkomen dat u de zaagblad of de ketting (B) forceert tijdens het zagen.



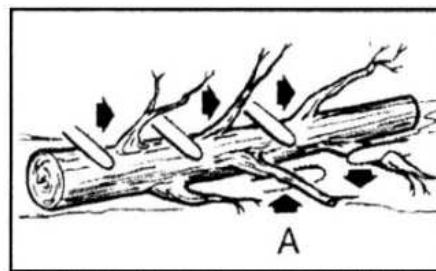
2. Als de diameter van het stamgedeelte groter is dan de lengte van de staaf, maak dan 2 sneden zoals afgebeeld.



	WAARSCHUWING: Als de kapsnede het scharnier nadert, moet de boom beginnen te vallen. Als de boom begint te vallen, haal dan de kettingzaag uit de zaagsnede, zet de motor af, leg de kettingzaag neer en verlaat het gebied via de vluchtroute
--	--

Bij het snoeien van een boom worden de takken van een gevelde boom verwijderd. Verwijder ondersteunende takken (A) pas als de stam in korte stukken is ingekort (gezaagd). Takken die onder spanning staan, moeten van hun basis worden afgesneden om te voorkomen dat ze vast komen te zitten in de kettingzaaggeleider.

	WAARSCHUWING Zaag nooit takken van een boom terwijl u op de stam staat.
--	---



Snijden

Bucking bestaat uit het in stukken knippen van een gevallen stam. Zorg voor een goede grip en blijf boven de stam bij het maaien op hellend terrein. Indien mogelijk moet de stam zo worden ingeklemd dat het te snijden uiteinde niet op de grond rust. Als de stam aan beide uiteinden is ingeklemd, moet deze ook in het midden worden ingeklemd, een neerwaartse snede maken ter hoogte van het midden van de stam en vervolgens de snede van onderaf maken. Dit voorkomt dat de romp het zwaard en de ketting klemt. Zorg ervoor dat de ketting tijdens het zagen niet in de grond snijdt, omdat dit de ketting bot maakt. Ga bij het maaien op hellende grond altijd op de grond staan.

- Stam over de volle lengte ingeklemd: van bovenaf knippen (bovenste snede) en zorg ervoor dat u niet in de grond snijdt.
- Stam aan één uiteinde ingeklemd: Eerst van onderaf (onderste snede) op 1/3 van de diameter van de stam afzagen om splijten te voorkomen. Snijd dan van bovenaf (bovenste snede) om de eerste snede samen te voegen en zo knellen te voorkomen.
- Aan beide zijden ingeklemde stam: Maak eerst een bovensnede op 1/3 van de diameter van de stam om splijten te voorkomen. Maak vervolgens een lagere snede om samen te komen met de eerste snede, waardoor knellen wordt voorkomen.

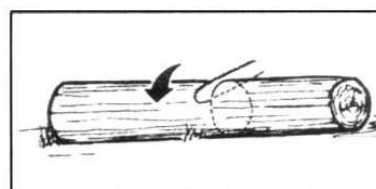
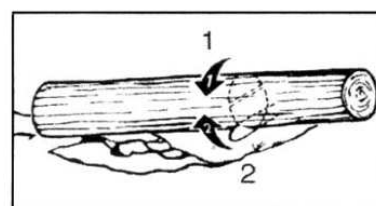


Fig. 11



OPMERKING: De beste manier om een te zagen stam vast te zetten is met een zaagbok. Als dit niet mogelijk is, moet

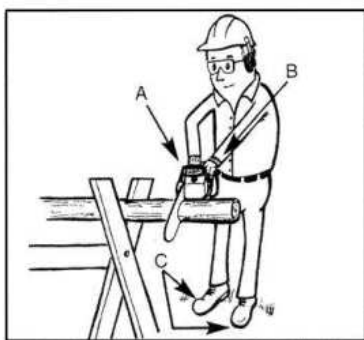
de stam worden opgetild en geschoord met takstompen of met behulp van steunstammen.
Zorg ervoor dat de te snijden stam goed vastzit.

Snijden met een zaagbok

Om veiligheidsredenen en om het snijden te vergemakkelijken, is een rechtopstaande snijpositie essentieel.

VERTICALE UITSNIJDING

- ☐ Houd de kettingzaag met beide handen stevig vast en houd deze tijdens het zagen rechts van het lichaam.
- ☐ Houd de linkerarm zo recht mogelijk.
- ☐ Verdeel het lichaamsgewicht over beide voeten.



DE JUISTE KAP-, LOSKOPPEL- EN SNIJTECHNIEKEN

BB.1 Een boom vellen

Bij het zagen en vellen door twee of meer personen tegelijkertijd, is het raadzaam om de kapoperaties van de kapoperatie te scheiden door een afstand van minimaal tweemaal de hoogte van de te kappen boom.

Bomen mogen niet worden gekapt op een manier die de mensen, die in botsing komen met een distributielijn in het netwerk of een materiele schade. Als de boom contact maakt met een netwerkdistributielijn, zou dat moeten gebeuren

om deze stand van zaken onmiddellijk door te geven aan het bedrijf dat verantwoordelijk is voor het netwerk.

De operator van de kettingzaag moet stroomopwaarts van de aangegeven grond blijven dat de boom na het vellen waarschijnlijk zal rollen of glijden. Een vluchtroute moet zo vaak als nodig worden gepland en vrijgemaakt start de bezuinigingen. De vluchtroute moet naar achteren worden verlengd en diagonaal achter de beoogde vallijn zoals weergegeven in figuur BB.101.

Houd voordat u begint met kappen rekening met de natuurlijke helling van de boom, de situatie van de grootste takken en de richting van de wind om de manier waarop de boom staat te beoordelen zal vallen.

Verwijder vuil, stenen, stukjes schors, nietjes en draden van de boom.

BB.2 Opruimingsinkeping

Maak de inkeping op 1/3 van de diameter van de schacht, loodrecht op de valrichting zoals getoond in Figuur BB.102. Maak eerst de onderste horizontale inkeping.

Dit voorkomt dat de zaagketting of het zaagblad bekneld raakt tijdens de uitvoering van de tweede notch.

BB.3 Slachteken

Maak de vellijn op een niveau dat minimaal 50 mm hoger is dan de inkeping horizontaal zoals getoond in Figuur BB.102. Houd de vellijn parallel aan de snede horizontale inkeping. Maak de vellijn zo dat er genoeg hout overblijft dienen als een scharnier. Het scharnierhout voorkomt de draaiende beweging van de as en zijn allen in de verkeerde richting. Knip niet door het scharnier.

Naarmate het vellen dichterbij het scharnier komt, begint de boom normaal te vallen. Als hij het risico bestaat dat de boom niet in de gewenste richting valt of dat zwaai terug en plak de snijketting, stop de snede voordat je het hebt voltooid de vellijn en gebruik houten, plastic of aluminium wiggen om te openen de inkeping en laat de boom langs de gewenste vallijn vallen.

Wanneer de boom begint te vallen, verwijdert u de kettingzaag uit de inkeping, zet u de motor af, leg de kettingzaag op de grond en gebruik vervolgens de voorziene vluchtroute. Pas op voor vallende takken boven je hoofd en let op waar je stapt.

BB.4 Een boom afzagen

Snijden is het verwijderen van takken van een boom nadat deze is gevallen. Bij het ontkalken, laat de lagere, grotere takken achter om de stam boven de grond te ondersteunen.

Verwijder kleine takken in een enkele snede zoals weergegeven in figuur BB.103. Het past snijd takken onder spanning vanaf de onderkant om te voorkomen dat de kettingzaag vastloopt.

BB.5 Een blok hout snijden

Bucking bestaat uit het in stukken snijden van een boomstam. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat uw u staat stevig en uw gewicht is gelijkmatig over beide voeten verdeeld. Ja mogelijk moet het blok worden opgetild en ondersteund door takken, boomstammen of wiggen. Volg de eenvoudige instructies om het snijden gemakkelijker te maken.

Wanneer de stam over zijn gehele lengte rust, zoals weergegeven in figuur BB.104, wordt hij gesneden van bovenaf (bovenste scheiding).

Als het blok slechts op één uiteinde rust, zoals weergegeven in figuur BB.105, knipt u 1/3 van de diameter van de onderkant (onderste afsnijding). Eindig dan snijden door van bovenaf te snijden om de eerste snede te bereiken.

Als de stam op beide uiteinden rust, zoals weergegeven in figuur BB.106, knipt u 1/3 diameter vanaf het bovenste deel (bovenste scheiding). Werk vervolgens de snede af door de onderkant 2/3 van onderaf af te snijden om de eerste snede.

Ga bij het maaien op een helling altijd stroomopwaarts van de stam staan, zoals geïllustreerd in Figuur BB.107. Bij het "doorsnijden" van de stam, om een compleet exemplaar te behouden controle, laat de snijdruk aan het einde van de snede los zonder uw greep bij de handvatten van de kettingzaag. Laat de ketting de grond niet raken. Wacht na het zagen tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u de zaag verplaatst ketting. Stop altijd de motor voordat u van boom naar boom gaat.

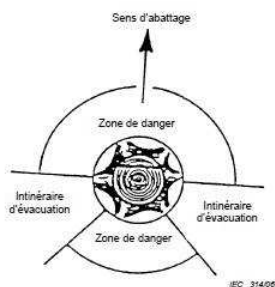


Figure BB.101 – Description de l'abattage: parcours d'évacuation

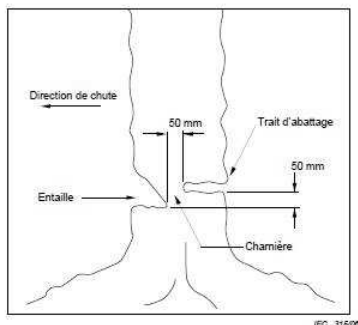


Figure BB.102 – Description de l'abattage: exécution de l'entaille

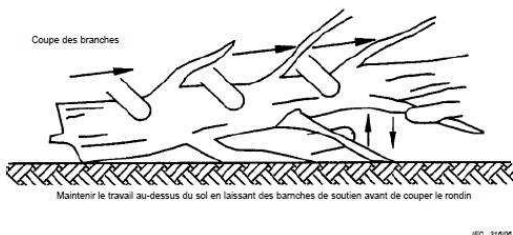


Figure BB.103 – Ébranchage d'arbre

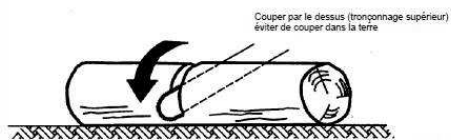
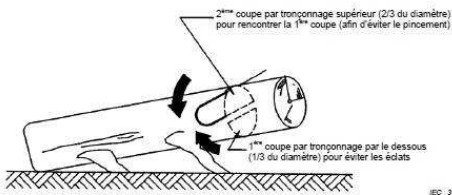


Figure BB.104 – Rondin reposant sur toute sa longueur



IEC 31606

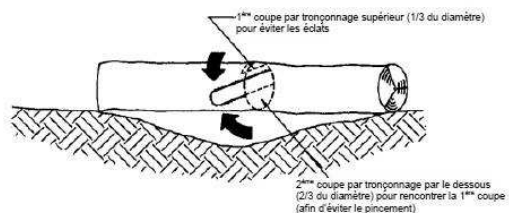


Figure BB.106 – Rondin reposant sur ses deux extrémités

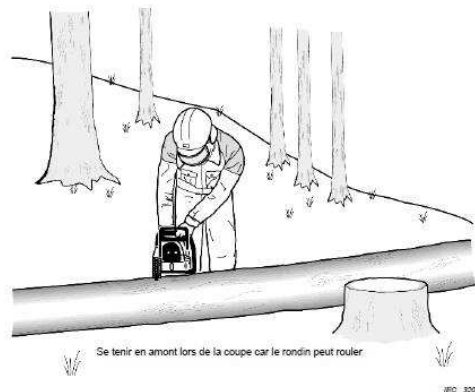


Figure BB.107 – Tronçonnage d'un rondin

ONDERHOUD

Versnellingsbak smering



LET OP: Het kettingzaagtandwiel is vooraf gesmeerd in de fabriek. Het gebrek aan smering, zoals hieronder uitgelegd, zou nadelig zijn voor de prestaties en zou leiden tot vastlopen, waardoor de fabrieksgarantie ongeldig wordt.

Smering van het tandwiel wordt aanbevolen na 25 uur gebruik of een keer per week, maak de kettinggeleider altijd zorgvuldig schoon voordat u gaat smeren.

Rondsel transmissie smering:



WAARSCHUWING: Draag stevige werkhandschoenen bij het hanteren van het zaagblad en de ketting.

☐ Druk op de STOP-toets.

OPMERKING: Het is niet nodig om de zaagbladketting te verwijderen om de spanrol te smeren. Smeren kan op deze manier.

- ☐ Maak de rondseloverbrenging van de geleiding schoon.
- ☐ Draai de ketting met de hand. Herhaal de smeerprocedure totdat het gehele tandwiel is gesmeerd

Onderhoud van de geleiderail

De meeste problemen met het zaagblad kunnen eenvoudig worden voorkomen door goed kettingonderhoud. Onvoldoende kettingsmering en gebruik van de kettingzaag met een TE STRAKKE ketting leidt tot snelle slijtage. We

raden aan de onderhoudsprocedures van het zaagblad te volgen om slijtage te verminderen.

	WAARSCHUWING: Draag altijd beschermende handschoenen tijdens onderhoudswerkzaamheden. Voer geen onderhoud uit als de motor heet is.
---	--

Ketting slijpen

Voor onervaren gebruikers raden wij aan om de kettingzaag door een professional te laten slijpen bij het dichtstbijzijnde Service Center. Om de kettingzaag zelf te slijpen, is speciaal gereedschap verkrijgbaar bij elk Service Center. Voor het slijpen van kettingen is speciaal gereedschap nodig dat de gegutste schakels op de juiste diepte en hoek slijpt. Voor onervaren gebruikers is het raadzaam om de kettingzaag te laten slijpen door een professional in het Service Center dichtstbijzijnde goedgekeurd. Om de kettingzaag zelf te slijpen, is speciaal gereedschap verkrijgbaar bij elk Service Center.

	WAARSCHUWING: Het risico op terugslag is groter wanneer de ketting niet goed is geslepen.
---	--

Kettinggeleider

Draai de geleider ongeveer elke 8 uur om om een gelijkmatige slijtage te garanderen.

	WAARSCHUWING: Monteer nooit een nieuwe ketting op een versleten tandwiel of op een zelfcentrerende ring.
---	---

OLIEPASSAGES - De oliekanalen op het zaagblad moeten worden schoongemaakt om een goede smering van het zaagblad en de ketting tijdens gebruik te garanderen.

OPMERKING: De toestand van de oliekanalen kan eenvoudig worden gecontroleerd. Als de doorgangen schoon zijn, spuit de ketting enkele seconden nadat de kettingzaag is gestart automatisch olie. De machine is uitgerust met een automatische oliepomp

Kettingonderhoud

Kettingspanning

	Een losse ketting kan van het zaagblad loskomen en ernstig letsel of de dood veroorzaken. Verwijder altijd de batterij voor elke montage, onderhoud en/of gereedschapsverificatie.
---	---

- ☐ Hoe vaker een ketting wordt gebruikt, hoe langer deze wordt. Het is daarom belangrijk om de ketting regelmatig af te stellen om hem strakker te maken.
- ☐ Controleer de kettingspanning elke keer dat er zaagkettingolie wordt toegevoegd.

OPMERKING ! Een nieuwe ketting heeft een inlooperperiode waarbij de spanning vaker gecontroleerd moet worden. Span de ketting zo veel mogelijk aan, terwijl u een vrije aanpassing met de hand toelaat.

- ☐ Laat de vergrendelingsknop van de kettingafdekking los totdat deze opgaat.

- ☐ Draai de knop tegen de klok in om het aandrijfrondselsdeksel los te maken.
- ☐ Stel de kettingspanning af door het kettingspanwiel omlaag (+) te draaien om deze te verhogen en omhoog (-) om deze te verlagen.
- ☐ Draai het kettingdeksel vast door de knop rechtsom te draaien.
- ☐ Trek de knop naar achteren om de spanningsafstelling te vergrendelen.

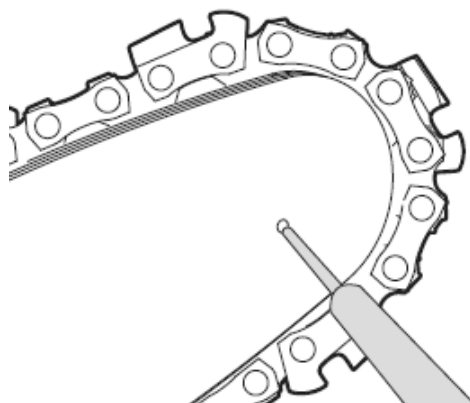
	WAARSCHUWING: Vervang nooit meer dan 3 schakels aan een ketting, omdat dit het tandwiel kan beschadigen.
---	---

Kettingsmering:

Controleer of de automatische oliepomp goed werkt. De olietank moet altijd worden gevuld met ketting-, zaagblad- en tandwielolie van goede kwaliteit.

Een goede smering van de ketting en het zaagblad tijdens gebruik is essentieel om wrijving met het zaagblad te verminderen.

Zaagblad en ketting mogen nooit zonder olie worden gebruikt. Werken zonder of met weinig olie vermindert de snij-efficiëntie, de levensduur van de machine, vergemakkelijkt het vastlopen van de ketting en voortijdige slijtage van het zaagblad als gevolg van oververhitting. Gebrek aan olie manifesteert zich door rook en verkleuring van de gids.



TECHNISCHE DATA

Voeding	20 V Max.
stationair toerental	15000min ⁻¹
Kettingsnelheid zonder belasting	4.5 m/sec
Mes lengte	250mm OREGON
Snijlengte staaf	200mm OREGON
Geen ketting	9.5mm
Kettingmeter	0.043"
Olie capaciteit	160ml

Gewicht 3.27 kg

Geluidsdruk L_{WA} **99 dB(A)**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de geldende norm:

Geluidsdruk	L _{PA}	77.5 dB(A) K = 3 dB(A)
Akoestisch vermogen	L _{WA}	93.01 dB(A) K = 3 dB(A)

	WAARSCHUWING! Wanneer de geluidsdruk de waarde van 85 dB(A) overschrijdt, is het dragen van individuele gehoorbeschermingsmiddelen noodzakelijk.
---	---

Gewogen gemiddelde kwadratische waarde van de versnelling volgens de geldende norm:

Hoofdhandgreep $a_{h,w} = 1.539 \text{ m/s}^2$

Hulphandgreep $a_{h,w} = 1.633 \text{ m/s}^2$

$K = 1.5 \text{ m/s}^2$



De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken; indicatie dat de opgegeven totale trillingswaarde ook kan worden gebruikt voor een voorlopige blootstellingsbeoordeling.



De trillingsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde, afhankelijk van de gebruiksmethoden van het gereedschap; en wat aangeeft dat er veiligheidsmaatregelen moeten worden vastgesteld om de bediener te beschermen, die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle samenstellende delen van de bedrijfscyclus, zoals het stilleggen van het gereedschap en de tijd van inactiviteit, naast de uitschakeltijd).

SERVICE NA VERKOOP

_ Een beschadigde schakelaar moet worden vervangen in onze werkplaatsen voor after-sales service.

_ Als vervanging van de voedingskabel nodig is, moet dit worden gedaan door de fabrikant of diens vertegenwoordiger om gevaar te voorkomen.

Service en assistentie na verkoop

Onze After-Sales Service beantwoordt uw vragen over de reparatie en het onderhoud van uw product en reserveonderdelen. U vindt explosietekeningen en informatie over reserveonderdelen ook op: www.eco-repa.com

CONSTRUCTOR technische adviseurs en assistenten zijn beschikbaar om uw vragen over onze producten en hun accessoires te beantwoorden: sav@eco-repa.com

OPSLAG

_ Maak de hele machine en de accessoires grondig schoon.

_ Bewaar het buiten het bereik van kinderen, op een stabiele en veilige plaats, op een droge en gematigde plaats, vermijd te hoge of te lage temperaturen.

_ Bescherm het tegen direct zonlicht. Houd het, indien mogelijk, in het donker.

_ Verpak het niet in plastic zakken, daar kan vocht ontstaan.

Batterijopslag

_ Bewaar uw batterijen op een koele plaats. De optimale temperatuur om uw Li-ion accu voor een lange tijd op te

bergen is 2°C (capaciteitsverlies is slechts 6% per jaar (20% verlies bij 25°C) Bewaar accu's nooit als ze ontladen zijn.

_ Het is het beste om Li-ion-batterijen vaak op te laden als ze leeg zijn. Een optimale langetermijnopslaglading voor uw Li-ion-accu is 40% van zijn capaciteit.

GARANTIE

Voor garantievoorwaarden, zie op de bijgevoegde garantievoorwaarden.



DUBBELE GARANTIE
REGISTREER UW GARANTIE OP
www.elementtechnic.com

Door te registreren:

* U verdubbelt de duur van uw garantie

* U profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze acties

OMGEVING



Als je na een tijdje besluit om vervang uw machine, gooi deze niet weg bij het huisvuil, maar gebruik hem voor een milieuvriendelijke behandeling

BATTERIJPAKKETTEN



Accu's

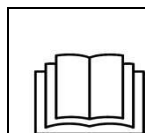
U moet gebruikte accu's op een milieuvriendelijke manier en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften weggooien.

- ☐ Ontlaad de accu door de machine leeg te laten lopen tot de motor stopt.
- ☐ Lever de batterijpakketten als klein chemisch afval naar het ecologische verwerkingsdepot in uw gemeente.

De handleiding in pdf-formaat is beschikbaar op onze website: www.eco-repa.com

USE

This model is designed for occasional use by homeowners, cabin owners, campers, and for uses such as cleaning, pruning, cutting firewood, etc. It is not designed for prolonged use. With prolonged use, circulation problems in the hands could occur due to vibrations. Not suitable for professional use.



CAUTION !
For your own safety, read this user manual first before using the machine. When you hand over your electrical appliance, always accompany it with this manual.

CAUTION: Use the appropriate combination of guide bar and chain. Otherwise there is a risk of an accident.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Attention, all warnings and safety instructions must be read! Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and safety instructions for future reference. The term "electric tool" used below refers to an electric tool connected to the mains (with mains cable) or to a battery-powered electric tool (cordless).

Workplace

- Maintain cleanliness and proper lighting in your work area. Clutter and lack of light can lead to accidents.
- Do not use power tools in an environment where there is a risk of explosion, such as containing flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks which may cause dust or fumes to ignite.
- Keep children and bystanders away when using the power tool. You may lose control of the device if distracted.

Electrical Safety

- The supply voltage must correspond to that indicated on the characteristics label.
- Power tool plugs must match the outlet. The mains plug may not be modified in any way. Do not use an adapter together with grounded power tools. Unmodified mains plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as faucets, heaters, electric ranges and refrigerators. The risk of electric shock increases when your body is grounded.
- Keep power tools away from rain or moisture. Water entering an electrical device increases the risk of shock.
- Do not damage the power cord. Do not use it for carrying, pulling or unplugging the power tool from the socket. Keep the mains cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device. Damaged or entangled mains cables increase the risk of electric shock.
- When using a power tool outdoors, only use extension cords approved for outdoor use. Use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you must use power tools in a damp location, use a residual current device (RCD) protected power supply. Using a DCR reduces the risk of discharge.

Peoples' security

- Pay attention. Watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools can result in serious injury.
- Wear personal protective equipment and goggles at all times. Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection, depending on the use of the power tool, reduces the risk of injury.
- Avoid any unexpected start-up. Make sure the switch is in the off position before inserting the mains plug into the socket. There is a risk of an accident if your finger is on the switch of the power tool when carrying the tool or when connecting it to the mains in the switched-on position.
- Remove adjusting tools or wrenches before switching the power tool on. A tool or wrench caught in a rotating part of the power tool could cause injury.
- Don't rush. Maintain proper stance and balance at all times.

This allows better control of the tool in unexpected situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- If dust extraction and collection devices are fitted, ensure that these are connected and correctly used. The use of these devices reduces the risks inherent in dust.

Precautions for handling and using power tools

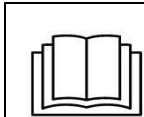
- Do not overload the power tool. Use the right power tool for your job. A suitable power tool will allow you to perform more efficient and safer work in the relevant field of application.
- Do not use any power tool with a defective switch. A power tool that can no longer be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- Remove the mains plug from the socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. This precautionary measure prevents the power tool from being started unexpectedly.
- Keep idle power tools out of the reach of children. Do not allow people who are unfamiliar with the device or unfamiliar with these instructions to use the device. Power tools are dangerous when used by inexperienced people.
- Maintain the device with care. Check that no moving part of the device is out of center or binding, that no part is broken or damaged to the point of impeding the operation of the device. Have damaged parts repaired before using the appliance. Many accidents are due to faulty maintenance of power tools.
- Keep cutting tools clean and sharp. Carefully maintained sharp tools with sharp blades jam less often and are easier to steer.
- Use the power tool, accessories, cutting tools or the like in accordance with these instructions and in the manner prescribed for the type of power tool concerned. Consider the terms of employment and the work to be done. Using power tools for purposes other than their intended applications can result in hazardous situations.

Use of battery-operated tools and precautions for use

- Recharge only with the specified charger by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a fire hazard when used with another type of battery pack.
- Use tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small objects that can lead to a terminal connection to another. The shorting of the terminals between them can cause burns or a fire.
- In poor conditions, liquid possibly ejected from the battery; avoid contact. In case of accidental contact, clean with water. If the liquid comes into contact with the eyes, further seek medical attention. The liquid ejected from batteries can cause irritation or burns.

Maintenance

- Only have your power tool repaired by qualified personnel, using only original spare parts, in order to preserve the safety of the device.



WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future references.



WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a risk of suffocation!

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CORDLESS CHAINSAW:

1. Keep all parts of the body away from the chain while using the chainsaw. Before starting the chain saw, make sure the chain does not come into contact with anything. Any moment of inattention during use of a chainsaw poses a risk of contact between the chain and your clothes or your body.
2. When holding the chainsaw with two hands, always place your right hand on the back handle and your left hand on the wrist front handle. Never reverse your hands to hold chainsaw as there is a risk of injury.
3. Hold the power tool only by the shoulder insulated grip faces, because the chain can enter in contact with hidden cables. The touch of the chain with a tensioned cable can put the bare metal parts of the tool under tension and expose the user to electric shock.
4. Wear safety glasses and protection of ears. It is recommended to wear additional protective positives for the head, hands, legs and feet. The wearing of adequate protective clothing reduces the risk of

injury caused by ejected debris or by the contact with the chain.

5. Always maintain good footing. You risk losing balance or control of the section-tire if you are working on a slippery surface or unstable.

6. When cutting a stretched branch, pre-nose guard when returning from the branch. When the tension pressure exerted on the fibers of the stretched branch is released, it may strike the user and/or cause loss of chain saw control.

7. Exercise extreme caution when you cut brush or young trees. Thin pieces of wood, getting stuck in the chain, can be thrown towards you or exert a pull that puts you off balance.

8. To transport the chain saw, cut off the ignition, grab it by the front handle and keep it away from the body. Before transporting or storing the chain saw, always install the chain guide guard. A manipulation Proper use of the chainsaw reduces the risk of contact with the moving chain.

9. Follow the instructions for lubricating, chain tension adjustment and change-only accessories. A loose chain or poorly lubricated can break or increase the risk backlash ques.

10. Keep handles dry, clean and free of oil and grease. Handles greasy or oily are slippery and can cause loss of control.

11. Cut only in wood. Do not use chainsaw for work other than those for whom it was designed. For example, do not use it to cut plastic, masonry materials and construction materials construction other than wood. The use of the chainsaw to perform work other than those for which it was designed has a risk of danger.

12. Causes of kickback and preventive measures you have to take:

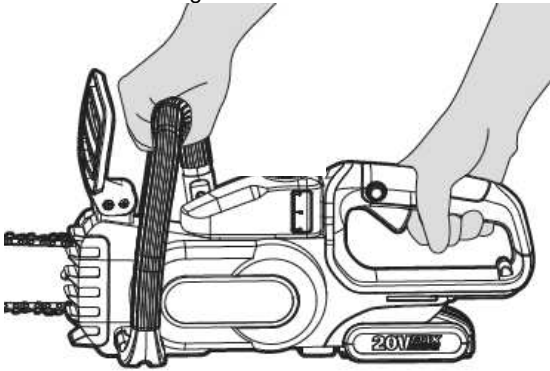
There is a risk of kickback when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes and jams the chain in its line cutting.

Tip contact, in some cases, can cause an instantaneous reaction in the opposite direction, projecting the chain guide upwards and towards the user.

The chain guide could be thrown towards the user. sator if the chain gets stuck along the part top of the chain guide.

Either of these reactions can lead to loss of control of the saw and cause serious wound. Do not rely solely on the provisions safety guards built into the saw. As a user chain saw, you must take measures to eliminate the risk of accident or injury during cutting work. Kickback is the result of improper use. ization and/or procedures or conditions inadequate work. It can be avoided by taking the appropriate measures, as indicated below:

– Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the handles of the trunchainsaw, hold the chainsaw two hands and place the body and arms in a position allowing you to resist the feedback shocks. Backlash forces can be controlled by the user if he takes the necessary precautions. Don't let go chain saw.



– Do not lean too far forward, and do not hold the chainsaw higher than shoulder height. This helps to avoid unintended tip contact and allows better control of the chainsaw in unforeseen situations.

– Use only guides and chains specified by the manufacturer. A replacement incorrect bar or chain may cause the chain breakage and/or kickback.

– Follow the manufacturer's instructions for the sharpening and maintenance of the chain. The risk of kickback increases if the depth gauge is lowered.

13. Before starting work, make sure that the chainsaw is in good condition and complies with regulations. safety notices.

In particular, check the following points:

- The depriming brake works well.
- The guide and the sprocket cover are installed properly.
- The chain is well sharpened and taut, in accordance with regulations.

14. Do not start the chain saw without removing the chain cover. If you do start the chainsaw without removing the cover chain, it will risk being ejected forwards, which involves a risk of injury and may damage objects around the user.

Protective gear

To avoid injury to the head, eyes, hands, feet and hearing injuries, wear protective equipment and clothing following instructions when using the chainsaw:

- Wear appropriate clothing, i.e. close-fitting clothes, but not hampering your movements. do not wear jewelry or clothing that could snag in bushes or shrubs. Whether you have long hair, wear a fishnet!
- It is necessary to wear a protective helmet when using the chainsaw. Veriregularly check the absence of deterioration of the protective helmet, replace it at least every 5 years. Use only helmets approved protection.
- The protection mask of the safety helmet (or safety goggles) protects against sawdust and wood shavings. When you use the chainsaw, always wear goggles safety mask or protective mask to avoid eye injuries.
- Wear protective equipment against adapted noise (ear protectors, earplugs ear, etc.)
- The protective jacket has 22 layers of

nylon and protects the user against cuts. It must always be worn when working in height (elevating platform or basket, platform fixed form on ladders, rope climbing).

– Protective overalls with suspenders carries 22 layers of nylon and protects against cuts. Its use is strongly recommended. asked.

- Thick leather protective gloves are part of the prescribed equipment, they must always be worn while using the chainsaw.
- When using the chainsaw, wear protective safety shoes or safety boots with non-slip sole, safety toe and leg protector. Safety shoes provided with a protective layer offer a protection against cuts and ensure a good support. For tree work, boots must be suitable for climbing.

Vibrations

1. Les personnes souffrant de troubles de la circulation qui sont exposées à des vibrations excessives risquent de subir des lésions des vaisseaux sanguins ou du système nerveux.

Les vibrations peuvent entraîner l'apparition des symptômes suivants dans les doigts, mains ou poignets : engourdissement, picotements, douleur, sensation de coup de poignard, altération de la peau ou de la couleur de la peau.

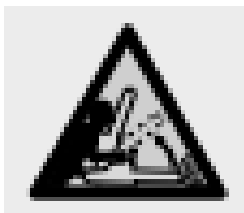
Si l'un de ces symptômes survient, consultez un médecin !

Afin de réduire le risque de syndrome du doigt mort, gardez vos mains au chaud pendant que vous travaillez et entretenez correctement l'équipement et les accessoires.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

	WARNING : DO NOT let yourself be deceived (as you use repeated) by a feeling of ease and familiarity with the product, neglecting the rigorous respect safety instructions accompanying the product in question. MISUSE of the tool or ignoring the safety instructions given in this instruction manual may cause a serious injury.
---	--

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS



Kickback can occur when the guide bar nose or tip hits an object, or when the wood closes in and pinches the chain. Contact with the tip can generate a lightning-fast kickback reaction, hitting the guide bar in the direction of the user. Pinching of the chain along the base of the guide bar can cause the chainsaw to pull away from the operator. Pinching the chain along the top of the guide bar can push the chain saw quickly toward the operator. All of these reactions could lead to loss of control of the machine and serious bodily injury.

- A basic knowledge of the rebound phenomenon can reduce or even eliminate this element of surprise. Surprise effects contribute to causing accidents.
- Hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running, with the right hand on the rear handle and the left hand on the front one. Hold the machine firmly with thumbs and fingers encircling the handles to reduce kickback and maintain control of the chainsaw. Don't let her go.
- Keep the work area clear. Do not allow the nose of the guide bar to come into contact with a log, a branch or any other obstacle that can be struck when using the chain saw.
- Cut at high engine speeds.
- Do not assume strength or cut above shoulder level.
- Follow the manufacturer's instructions for chain maintenance and sharpening.
- Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer or equivalent.

	Note: a weak chain recoil corresponds to a chain satisfying the recoil criteria.
---	---

	Warning: Kickback can cause dangerous loss of control of the machine and cause fatal injury to the operator or bystanders. Always stay alert. Rotational kickback and pinch kickback are the two major hazards and the root cause of most accidents.
---	---

BATTERY CHARGER AND BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

	Use only batteries and chargers suitable for this machine.
---	---

- Never attempt to open a battery.
- Do not store a battery in a place where the temperature exceeds 40°C.
- Charge the battery only at an ambient temperature between 4°C and 40°C.
- Store your batteries in a cool (5°C-20°C) and dry place. Never store batteries discharged.
- It is best to discharge and recharge Li-ion batteries regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is approximately 40% of its capacity.
- When disposing of the battery, follow the instructions provided in the "Protection of the environment" section.
- Do not cause a short circuit. In the event of direct connection between the positive (+) and negative (-) terminals or accidental contact with metallic objects, the battery will be short-circuited and an intense current will pass through it, generating heat which may cause the case to rupture or a fire.
- Do not heat the battery. If the battery heats up to a temperature above 100°C, the sealing and insulation separators and other polymeric components may be damaged, resulting in electrolyte leakage and/or an internal short circuit causing a heat that could cause rupture or fire. Also, do not dispose of the battery in fire, which may result in explosion and/or flame.
- Under certain extreme conditions, battery leakage may occur. If you notice liquid on the battery, do the following:
 - Carefully wipe off the liquid with a cloth. Avoid all skin contact.
 - In case of eye contact, follow the instructions below:
 - Rinse immediately with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - In case of eye contact, flush thoroughly with clean water for at least 10 minutes. See a doctor.

	Fire hazard ! Avoid shorting the contacts of a loose battery. Do not incinerate the battery.
---	---

	Do not burn the charger and battery pack
	Do not expose the charger and battery pack to temperatures above 50°C.
	Do not expose the charger and battery pack to moisture.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

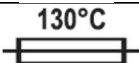
- § Remove the battery before servicing the machine or if the machine is not going to be used for a long time.
- § Only use the type of battery pack prescribed

Chargers

- ☐ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ☐ Replace any faulty power cord immediately.
- ☐ Do not expose the charger to water.
- ☐ Do not open the charger.
- ☐ Do not probe the charger.
- ☐ The charger is intended for indoor use only.

Pictograms on the charger

The charger has the following pictograms:

	Class II Machine - Double Insulated - you do not need a grounded outlet.
	Use the battery charger indoors only.
	Intrinsically safe transformer.
	Cut-off switch.

ELECTRICAL SAFETY

	Check whether the voltage stated on the nameplate of the charger corresponds to the mains voltage available on site.
--	--

CHARGING AND INSERTING OR REMOVING THE BATTERY

	Note: If the battery does not fit properly, disconnect it and check that it is the correct model for this type of charger, according to the specification table. Do not charge any other battery pack or any battery that does not fit securely in the charger.
---	--

- Regularly monitor the charger and the battery during the charging process.
- After charging, disconnect the charger from the socket and remove the battery.
- Allow the battery to cool completely before using it.
- Store the charger and battery in a safe place, out of the reach of children.

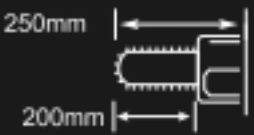
	NOTE: If the battery is hot after prolonged use in the tool, allow it to cool to room temperature before recharging. This helps extend the life of the batteries.
---	--

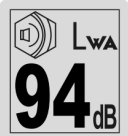
Removing / inserting the battery

	WARNING: Before making any adjustments, disconnect the power plug or remove the battery pack.
---	--

- ☐ Hold the tool in one hand and the battery in the other.
- ☐ Installation: push and slide the battery pack into the battery port, ensure the latch on the back of the battery is in place and the battery is secure before starting operation.
- ☐ Removal: press the battery release latch and remove the battery at the same time.

SYMBOLS

	Risk of bodily harm or material damage.
	Read the manual before use.
	Watch out for falling objects. Keep people away. Keep equipment away from nearby people. Keep people away.
	Avoid contact between the nose of the guide bar and an object. WARNING! Kickback can occur if the bar nose contacts an object and causes a reaction that throws the bar up and toward the user. This may cause serious personal injury.
	Never use a chainsaw in the holding only with one hand.
	250mm= guide length 200mm= cutting length
	chain speed
	Remove the battery before carrying out adjustment or cleaning work on the garden tool or if the garden tool is left unattended for a long time.

	Do not use the charger when the mains cable is damaged.
	Wear eye protection
	Wear hearing protection
	In case of dust formation, wear a respiratory protection mask
	Do not expose the machine to rain. Do not let the equipment get wet or use it in a humid environment
	Complies with applicable CE safety legislation and standards
	power level guaranteed acoustics
	RoHS In accordance with applicable European standards relating to the restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment

DESCRIPTION

1. chainsaw
2. Guide bar
3. Chain brake lever/cuff
4. front handle
5. Safety stop button
6. Switch
7. rear handle / pull
8. Oil tank cap
9. Oil level indicator
10. Guide protection
11. harpoon for depezzatura
12. Chain tensioner knob
13. Battery (NOT INCLUDED)

Charger: (NOT INCLUDED)

ASSEMBLY

	Always wear gloves when handling the bar and chain; these components are sharp. Never touch or adjust the chain while the engine is running. The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when carrying out any maintenance on the chain, to avoid possible serious laceration
---	---

Chain and bar assembly

- ☐ Remove the battery from the chainsaw.
- ☐ Turn the chain cover lock knob counterclockwise and remove the knob and sleeve.
- ☐ Remove the chain cover.
- ☐ Place the new saw chain in a loop and tighten all the links. The cutter links must be oriented in the direction of rotation of the chain. If they are facing the opposite way, flip the loop over.
- ☐ Place chain drive links in bar groove as shown.
- ☐ Place the chain so that there is a loop at the back of the guide.
- ☐ Hold the chain in place on the bar and place the loop around the sprocket.
- ☐ Let the guide sit flush against the mounting surface so that the tabs of the guide are in the long slot of the guide.

	NOTE: When placing the bar on the bar lugs, make sure the adjuster rod is in the chain tension rod hole.
---	---

- ☐ Replace the chain cover sleeve and locking bolt. Turn the knob clockwise to tighten the drive pinion cover. The fence must always be free to move for tension adjustment.
- ☐ Take up any slack in the chain by turning the chain tensioning wheel clockwise until the chain is resting snugly against the bar with the drive links in the bar groove.
- ☐ Lift the end of the guide bar upwards to check for slack.
- ☐ Lift the end of the guide bar and turn the chain tensioning wheel 1/2 turn clockwise. Repeat this operation until there is no more slack.
- ☐ Hold the guide bar end up and tighten the chain cover locking bolt. The chain is properly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is tight, but can turn by hand without binding.

	NOTE: If the chain is too tight, it will not turn. Slightly loosen the chain cover locking knob and turn the chain tensioning wheel 1/4 turn counterclockwise. Lift the end of the chain guide up and tighten the chain cover locking knob. Make sure the chain turns without binding.
---	---

Lubricating oil for the chain

- Before you start your new chainsaw, the container must be filled with chain oil
- It allows the chainsaw to operate in ambient temperatures down to -15°C.
- Never use used oil to lubricate the chain. □ To add lubricating oil, unscrew the filler cap. Make sure that no dirt gets into the oil container when filling. Oil level can be checked through the oil sight glass

USE

Before Using a New Chainsaw

- Please read this manual carefully.
- Fully charge the battery before using it for the first time. Refer to the instructions under the Charging the Battery heading.
- Fill with chain oil. Refer to the instructions under the heading Filling Chain Oil.
- Check that the cutting equipment is correctly attached and adjusted. Refer to the instructions under the Assembly heading.
- Do not use the chain saw until enough chain oil has reached the chain. Refer to the instructions under the heading Lubricating Cutting Equipment.
- Prolonged exposure to noise can cause permanent hearing loss. This is why you should always use approved hearing protection.

STARTING AND STOPPING THE CHAINSAW

	WARNING: Keep the body to the left of the chain line. Never straddle the saw or chain, and never lean over the line of the chain.
---	--

Starting the chainsaw

- Make sure the chain tension is set as desired.
- Make sure the chain cover locking bolt is tight against the chain cover.
- Make sure there are no objects or obstructions in the immediate area that could come into contact with the bar and chain.
- Place the battery in the chainsaw.
- Press the lock button and pull the release trigger.
- Hold the trigger trigger, release the interlock switch and continue to depress the trigger trigger for continuous operation.

Chainsaw stop

	NOTE: It is normal for the chain to stop without decelerating once the trip trigger is released.
---	---

- Release the trip trigger to stop the chainsaw.
- Upon release of the trip trigger, the lockout switch is automatically reset to the lockout position.

Chain brake operation

Check the operational condition of the chain brake before each use.

- Engage the chain brake by twisting your left hand around the front handle, letting the back of your hand press the chain brake lever/hand guard toward the bar as the chain

spins rapidly. Be sure to keep both hands on the saw handles at all times.

GENERAL CUTTING INSTRUCTIONS

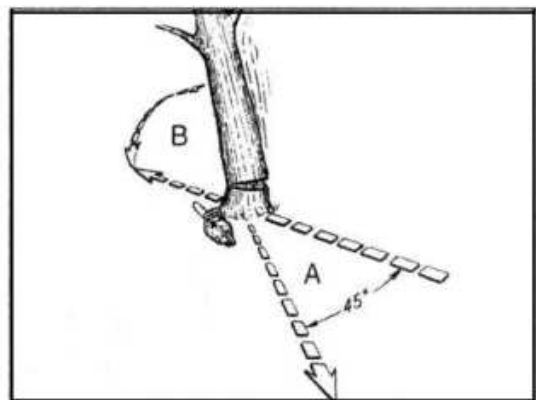
Slaughter

Felling is the term used for cutting down a tree. Small trees with a diameter between 15 and 20 cm are generally felled in one felling. Larger trees require felling notches. These notches determine the direction the tree will fall. Cutting down a tree:

	WARNING: An escape route must be planned and cleared before starting the cut. The escape route must extend diagonally behind the line of fall
---	--

	CAUTION: When felling a tree on sloping ground, the chain saw operator should stay on the uphill side of the ground, as the tree may roll or slide down when felled .
---	--

NOTE: The direction of fall (B) is controlled by the felling notch. Before beginning the cut, consider the location of the largest branches and the natural span of the tree to determine the direction of the tree's fall.



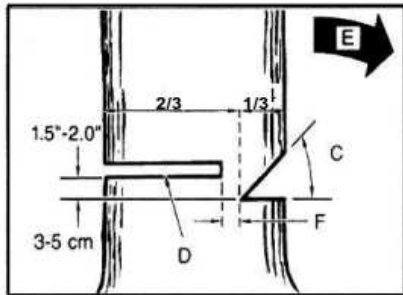
	WARNING: Do not cut trees on days with high winds, shifting winds or if there is a danger to property. Consult a professional. Do not cut trees if there is a risk of contact with electric cables, inform the company concerned before proceeding with the cut.
---	---

General guidelines for felling trees:

Tree felling consists of 2 cutting operations, base preparation (C) and felling (D). Start by making the upper notch (C) on the side of the tree facing the direction of fall (E). Make sure the lower cut is not too deep in the trunk.

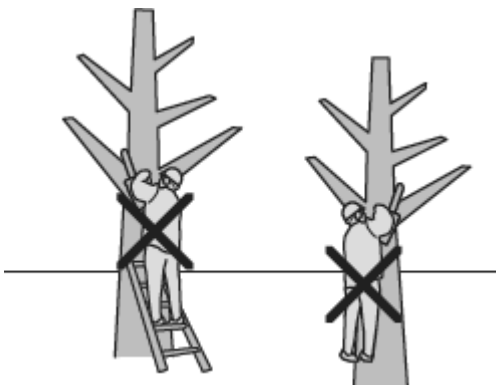
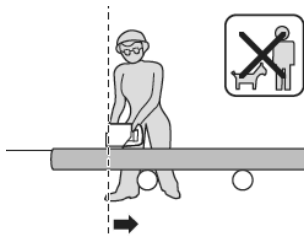
The notch (C) must be deep enough to create a sufficiently wide and strong hinge (F). The notch should be large enough to direct the fall of the tree for as long as possible.

	WARNING: Never walk past a tree that has been hacked. Make the felling cut (D) on the other side of the tree 3-5 cm above the notch (C)
---	---

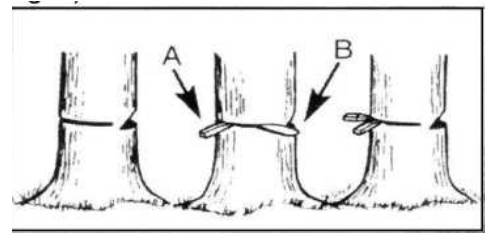


Never cut the trunk completely. Always leave a hinge. This guides the tree in its fall. The direction of fall is lost if the trunk is completely cut. Insert a wedge or felling lever into the cut before the tree becomes unstable or begins to move. This will prevent the fence from getting caught in the back cut if the direction of fall has been misjudged. Make sure no one is in the fall area of the tree before pushing it.

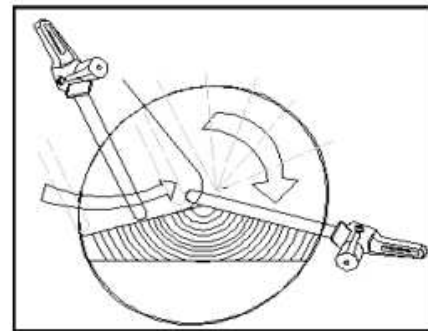
	WARNING: Before making the final cut, always check once more that no people, animals or obstacles are in the fall area.
---	---



1. Use wooden or plastic blocks (A) to avoid forcing the bar or the chain (B) during the cut.



2. If the diameter of the trunk section is greater than the length of the bar, make 2 cuts as shown.

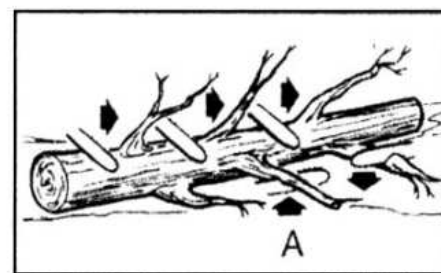


	WARNING: As the felling cut approaches the hinge, the tree should begin to fall. When the tree begins to fall, remove the chainsaw from the cut, stop the engine, put the chainsaw down and leave the area via the escape route
---	---

Limbing

Limbing a tree involves removing the branches from a felled tree. Do not remove supporting branches (A) until the trunk has been bucked (cut) into short lengths. Branches under tension should be cut from their base to prevent them from getting caught in the chainsaw guide.

	WARNING: Never cut the branches of a tree while standing on the trunk.
---	--



Cutting

Bucking consists of cutting a fallen trunk into lengths. Ensure good grip and stay above the trunk when cutting on sloping ground. If possible, the trunk should be wedged so that its end to be cut does not rest on the ground. If the trunk is wedged at both ends, it must also be wedged in the middle, make a downward cut at the level of the middle of

the trunk, then make the cut from below. This will prevent the trunk from pinching the bar and chain.

Take care that the chain does not cut into the ground when cutting, as this will dull the chain. When cutting on sloping ground, always stand on top of the ground.

- Trunk wedged full length: Cut from above (upper cut), being careful not to cut into the ground.
- Trunk wedged on one end: First cut from below (lower cut) on 1/3 of the diameter of the trunk to prevent it from splitting. Then cut from above (upper cut) to join the first cut thus avoiding pinching.
- Trunk wedged on both sides: First make an upper cut on 1/3 of the diameter of the trunk to prevent it from splitting. Then make a lower cut to join the first cut, thus avoiding pinching

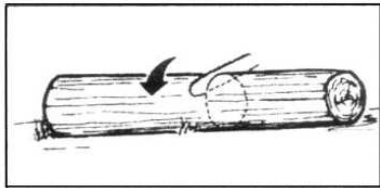
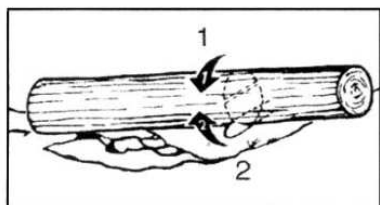


Fig. 11



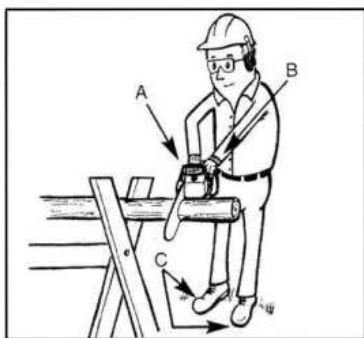
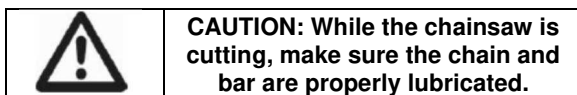
NOTE: The best way to wedge a log to be crosscut is to use a sawhorse. If this is not possible, the trunk should be lifted and braced by branch stumps or by using support trunks. Make sure that the trunk to be cut is well wedged.

Cut with a sawhorse

Pour des raisons de sécurité et pour faciliter la coupe, une position verticale de tronçonnage est essentielle.

VERTICAL CUT

- Hold the chain saw firmly with both hands and keep it to the right of the body while cutting.
- Keep the left arm as straight as possible.
- Distribute body weight on both feet.



APPROPRIATE FELLING, DISCONNECTING AND CUTTING TECHNIQUES

BB.1 Felling a tree

When cutting and felling by two or more people at the same time, it is advisable to separate the felling operations from the cutting operation by a distance of at least twice the height of the tree subject to felling.

Trees should not be felled in a way that could endanger the people, colliding with a distribution line in the network or causing any material damage. If the tree makes contact with a network distribution line, it should immediately communicate this state of affairs to the company in charge of the network.

The chain saw operator should stay upstream of the ground given that the tree is likely to roll or slide down after felling. An evacuation path should be planned and cleared as much as necessary before start the cuts. The escape route should be extended to the rear and diagonal behind the intended line of fall as shown in Figure BB.101.

Before starting felling, take into consideration the natural inclination of the tree, the situation of the largest branches and the direction of the wind to assess the way the tree will fall.

Remove dirt, stones, pieces of bark, staples, and wires from the tree.

BB.2 Clearance notch

Make the notch on 1/3 of the diameter of the shaft, perpendicular to the direction of the fall as shown in Figure BB.102. Make the lower horizontal notch cut first.

This will prevent the cutting chain or guide bar from being pinched during the execution of the second notch.

BB.3 Slaughter mark

Make the felling line at a level at least 50 mm higher than the notch cut horizontal as shown in Figure BB.102. Keep the felling line parallel to the cut horizontal notch. Make the felling line so as to leave enough wood for serve as a hinge. The hinge wood prevents the twisting movement of the shaft and its fall in the wrong direction. Do not cut through the hinge. As the felling gets closer to the hinge, the tree normally begins to fall. If there is any risk that the tree does not fall in the desired direction or that swing back and stuck the cutting chain, stop the cut before you have completed the felling line and use wooden, plastic or aluminum wedges to open the notch and drop the tree along the desired fall line. When the tree begins to fall, remove the chainsaw from the notch, stop the engine, put the chainsaw on the ground, then use the escape route provided. Watch out for falling branches above your head and pay attention to where you step.

BB.4 Limbing a tree

Limbing is the removal of branches from a tree after it has fallen. When delimbing, leave the lower, larger branches to support the log above the ground.

Remove small branches in a single cut as shown in Figure BB.103. It suits cut branches under tension from the bottom to avoid jamming the chainsaw.

BB.5 Cutting a log

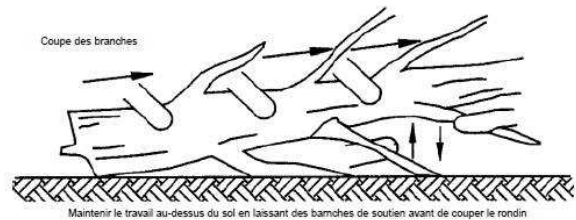
Bucking consists of cutting a log into sections. It is important to make sure that your

footing is firm and your weight is evenly distributed over both feet. Yes possible, the log should be lifted and supported by branches, logs or wedges. Follow simple directions to make cutting easier. When the log rests along its entire length as shown in Figure BB.104, it is cut from above (upper parting). When the log rests on only one end, as shown in Figure BB.105, cut 1/3 of the diameter of the side below (lower cut-off). Then finish

cutting by cutting from above to meet the first cut. When the log rests on both ends, as shown in Figure BB.106, cut 1/3 diameter from the upper part (upper parting). Then finish the cut by cutting the bottom 2/3 from below in order to meet the first cut.

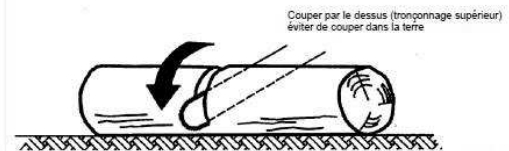
When cutting on a slope, always stand upstream of the log, as illustrated in Figure BB.107. When "cutting through" the log, in order to maintain a complete one control, release the cutting pressure near the end of the cut without releasing your grip at the handles of the chain saw. Do not let the chain touch the ground.

After completing the cut, wait for the cutting chain to stop before moving the saw chain. Always stop the engine before moving from tree to tree.



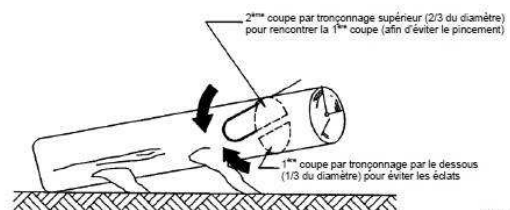
IEC 31606

Figure BB.103 – Ébranchage d'arbre

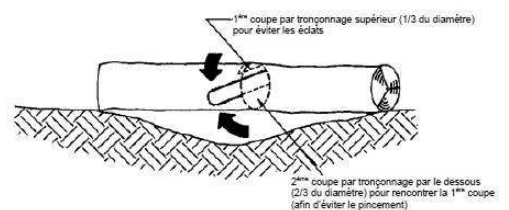


IEC 31706

Figure BB.104 – Rondin reposant sur toute sa longueur

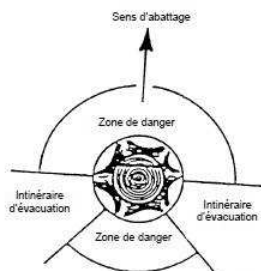


IEC 31806



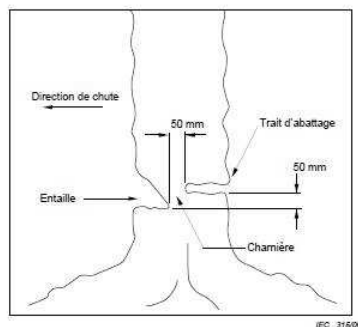
IEC 31906

Figure BB.106 – Rondin reposant sur ses deux extrémités



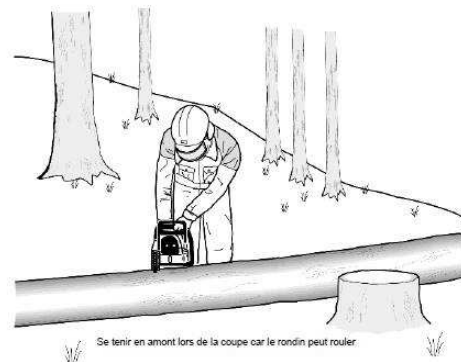
IEC 31406

Figure BB.101 – Description de l'abattage: parcours d'évacuation



IEC 31606

Figure BB.102 – Description de l'abattage: exécution de l'entaille



IEC 32006

Figure BB.107 – Tronçonnage d'un rondin

MAINTENANCE

Gearbox Lubrication

	CAUTION: The chainsaw sprocket has been pre-lubricated at the factory. The lack of lubrication, as explained below, would be detrimental to performance and would cause seizure, thus voiding the manufacturer's warranty.
---	---

Lubrication of the sprocket is recommended after 25 hours of use or once a week, always carefully clean the chain guide before lubricating.

Pinion transmission lubrication:

	WARNING: Wear heavy duty work gloves when handling bar and chain.
---	--

- ☐ Press the STOP button.

NOTE: It is not necessary to remove the bar chain to lubricate the idler. Lubrication can be done this way.

- ☐ Clean the pinion transmission of the guide.
- ☐ Turn the chain by hand. Repeat the lubrication procedure until the entire sprocket has been lubricated.

Guide bar maintenance

Most guide bar problems can simply be avoided by proper chain maintenance. Insufficient chain lubrication and operating the chainsaw with an TOO TIGHT chain will cause rapid wear. We recommend

Follow guide bar maintenance procedures to reduce wear.

	WARNING: Always wear protective gloves during maintenance operations. Do not perform any maintenance if the engine is hot.
---	---

Chain sharpening

For inexperienced users, we recommend having the chainsaw sharpened by a professional at the nearest Service Center. To sharpen the chainsaw yourself, special tools are available at any Service Center. Chain sharpening requires special tools that sharpen the gouged links to the correct depth and angle. For inexperienced users, it is recommended to have the chainsaw sharpened by a professional in the Service Center nearest approved. To sharpen the chainsaw yourself, special tools are available at any Service Center.

	WARNING: The risk of kickback is greater when the chain is improperly sharpened.
---	---

chain guide

Turn the guide approximately every 8 hours of use to ensure even wear.

	WARNING: Never mount a new chain on a worn sprocket or on a self-centering ring.
---	---

OIL PASSAGES - The oil passages on the bar should be cleaned to ensure good lubrication of the bar and the chain during use.

NOTE: The conditions of the oil passages can be checked easily. If the passages are clean, the chain will automatically squirt oil a few seconds after the chain saw starts. The machine is equipped with an automatic oil pump.

Chain maintenance

Chain tension

	A loose chain can come off the bar and cause serious injury or death. Always remove the battery before any assembly, maintenance and/or checking of the tool.
---	--

- ☐ The more a chain is used, the longer it becomes. It is therefore important to regularly adjust the chain to tighten it.
- ☐ Check chain tension each time saw chain oil is added.

REMARK ! A new chain has a break-in period during which the tension should be checked more often. Tighten the chain as much as possible, while allowing free adjustment by hand.

- ☐ Release the chain cover locking knob until it opens.
- ☐ Turn the knob counter-clockwise to loosen the drive pinion cover.
- ☐ Adjust the chain tension by turning the chain tensioning wheel down (+) to increase it and up (-) to decrease it.
- ☐ Tighten the chain cover by turning the knob clockwise.
- ☐ Pull the knob back to lock the tension adjustment.

	WARNING: Never change more than 3 links on a chain as this could damage the sprocket.
---	--

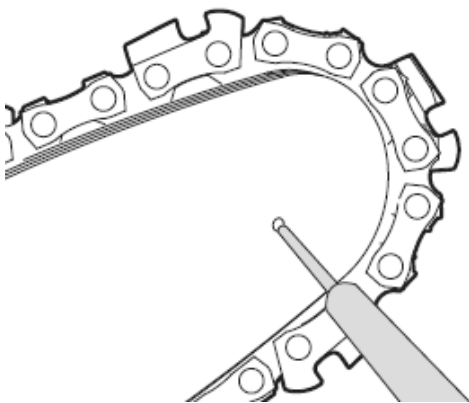
Chain lubrication:

Check that the automatic oil pump is working properly. The oil tank should always be filled with good quality chain, bar and sprocket oil.

Proper lubrication of the chain and guide bar during use is essential to reduce friction with the guide bar.

Bar and chain should never be operated without oil.

Running without or with little oil will reduce cutting efficiency, machine life, facilitate chain binding and premature guide bar wear due to overheating. Lack of oil is manifested by smoke and discoloration of the guide.



The vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared total value, depending on the methods of use of the tool; and signifying the need to identify safety measures to protect the operator, which are based on an estimate of exposure under actual use conditions (taking into account all constituent parts of the operating cycle, such as the tool stoppage and idle operation times, in addition to the tripping time).

AFTER SALES SERVICE

- _ A damaged switch must be replaced in our after-sales service workshops.
- _ If replacement of the supply cable is necessary, this must be done by the manufacturer or its agent to avoid a hazard.

After-Sales Service and Assistance

Our After-Sales Service answers your questions concerning the repair and maintenance of your product and spare parts. You will find exploded views and information on spare parts also under: www.eco-repa.com
CONSTRUCTOR technical advisors and assistants are available to answer your questions about our products and their accessories: sav@eco-repa.com

STORAGE

- _ Thoroughly clean the entire machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a dry and temperate place, avoid too high or too low temperatures.
- _ Protect it from direct sunlight. Hold it, if possible, in the dark.
- _ Do not enclose it in plastic bags as moisture may form there.

Battery Storage

- _ Store your batteries in a cool place. The optimum temperature for storing your Li-ion battery for a long period of time is 2°C (capacity loss will only be 6% per year (20% loss at 25°C). Never store batteries when they are discharged.
- _ It is best to recharge Li-ion batteries often when they are discharged. An optimum long-term storage charge for your Li-ion battery is 40% of its capacity.

GUARANTEE

For warranty terms, see to the attached warranty conditions.

TECHNICAL DATA

Power supply	20 V Max.
Idle speed	15000min ⁻¹
Chain speed at no load	4.5 m/sec
Blade length	250mm OREGON
Bar cutting length	200mm OREGON
no chain	9.5mm
chain gauge	0.043"
Oil capacity	160ml

Weight 3.27 kg

Sound pressure L_{WA} 99 dB(A)

Sound emission values measured according to the applicable standard:

Sound pressure L _{PA}	77.5 dB(A) K = 3 dB(A)
Acoustic power L _{WA}	93.01 dB(A) K = 3 dB(A)



WARNING! When the sound pressure exceeds the value of 85 dB(A), it is necessary to wear individual hearing protection devices.

Weighted mean square value of the acceleration according to the applicable standard:

Main handle a_{h,w} = 1.539 m/s²
Auxiliary handle a_{h,w} = 1.633 m/s²
K = 1.5 m/s²



The declared total vibration value has been measured in accordance with a standardized test method and may be used to compare one tool to another; indication that the declared vibration total value may also be used for a preliminary exposure assessment.



**DOUBLE YOUR WARRANTY
REGISTER YOUR WARRANTY AT**
www.elemttechnic.com

By registering:

- * You double the duration of your guarantee
- * You benefit from regular information on our new products and our promotions

ENVIRONMENT

	If after a while you decide to replace your machine, do not dispose of it with household waste but use it for environmentally friendly treatment.
---	--

PACKS-BATTERIES

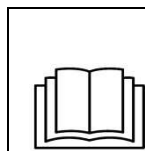
 <i>Li-ion</i>	Battery packs You must dispose of used battery packs in an environmentally sound manner and in accordance with local regulations. ☐ Discharge the battery pack by running the machine empty until the engine stops. ☐ Deliver the battery packs as small chemical waste to the ecological treatment depot in your municipality.
---	--

The manual in PDF format is available on our website:
www.eco-repa.com

Made in China 2022

APPLICAZIONE

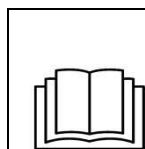
Questo utensile è progettato per il taglio dei rami/potatura degli alberi. Esso è adatto anche alla manutenzione degli alberi. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

ATTENZIONE: Usare la combinazione appropriata della barra di guida e catena. In caso contrario, c'è pericolo di un incidente.

AVVERTIMENTI GENERALI PER LA SICUREZZA DELL'UTENSILE ELETTRICO



AVVERTIMENTO Leggere tutti gli avvertimenti per la sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendio e/o gravi incidenti.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettro utensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettro utensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettro utensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettro utensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è

un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.

- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettro utensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettro utensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettro utensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non abbiate fretta. Mantenere sempre una posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. *Questo permette un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.*
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

Uso attento e scrupoloso degli elettro utensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro utensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettro utensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettro utensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettro utensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettro utensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

□ Conservare gli elettrodomestici fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrodomestici sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.

□ Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicare il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrodomestici sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

□ Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.

□ Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

□ Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

□ Avere cura d'impiegare negli elettrodomestici solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

□ Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

□ In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

Manutenzione

□ Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.



AVVERTENZA:
I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

AVVERTIMENTI PER LA SICUREZZA RIGUARDANTI LA MOTOSEGA A BATTERIA:

1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega mentre sta funzionando. Prima di avviare la motosega, accertarsi che non faccia alcun contatto. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo della motosega potrebbe causare l'impigliarsi dei vestiti o il contatto della motosega con il corpo.

2. Per tenere la motosega con entrambe le mani, prenderla sempre per il manico posteriore con la mano destra e per il manico anteriore con la mano sinistra. Tenendo la motosega con le mani in posizione inversa si aumenta il pericolo di incidenti, per cui ciò non deve mai essere fatto.

3. Tenere l'utensile elettrico soltanto per le parti di presa isolate, perché la catena della sega potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti. La catena della sega che viene a contatto con un filo elettrico "sotto tensione" potrebbe mettere "sotto tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico, potrebbe dare una scossa elettrica all'operatore.

4. Indossare occhiali di protezione e la protezione della orecchie. Si consigliano anche le protezioni aggiuntive per la testa, le mani, le gambe e i piedi. L'abbigliamento di protezione adeguato riduce le lesioni causate dai frammenti volanti o dal contatto accidentale con la motosega.

5. Appoggiare sempre saldamente i piedi, e far funzionare la motosega soltanto stando su una superficie fissa, sicura e piana. Le superfici scivolose o instabili, come le scale, potrebbero causare la perdita dell'equilibrio o del controllo della motosega.

6. Quando si taglia un ramo sotto tensione, fare attenzione ai contraccolpi. Quando la tensione delle fibre del legno si rilascia, il ramo sotto tensione potrebbe colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.

7. Fare molta attenzione quando si tagliano siepi e arboscelli. Il materiale sottile potrebbe rimanere impigliato nella motosega con azione sferzante sull'operatore, o fargli perdere l'equilibrio.

8. Trasportare la motosega per il manico anteriore, spenta e discosta dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, montare sempre il coperchio barra guida. Il maneggiamento corretto della motosega riduce il pericolo di incidenti o il contatto accidentale con la motosega in funzione.

9. Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e il cambiamento degli accessori. Una catena con una tensione o lubrificazione incorretta potrebbe rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.

10. Mantenere i manici asciutti, puliti ed esenti da olio o grasso. Il grasso e l'olio rendono i manici scivolosi causando una perdita di controllo.

11. Tagliare soltanto il legno. La motosega non deve essere usata per scopi non previsti. Per esempio: la motosega non deve essere usata per tagliare la plastica, i mattoni o il materiale di costruzione che non è di legno. L'utilizzo della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

12. Cause e prevenzione dei contraccolpi da parte dell'operatore:

I contraccolpi si verificano quando l'estremità o punta della barra guida tocca un oggetto, o quando il legno si chiude e stringe la catena della sega nel taglio.

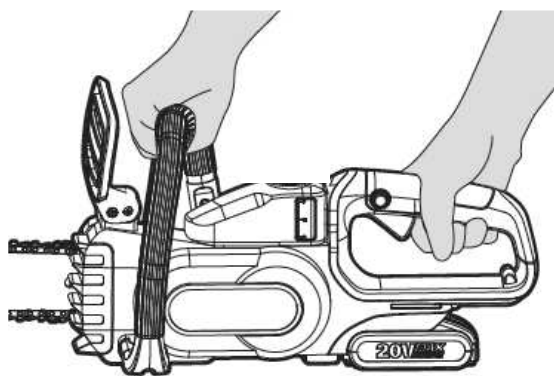
Il contatto della punta potrebbe in alcuni casi causare una improvvisa reazione indietro, spingendo la barra guida su e indietro verso l'operatore.

Se la catena della sega viene stretta lungo la parte superiore della barra guida, questa potrebbe essere spinta rapidamente indietro verso l'operatore.

Queste reazioni potrebbero causare la perdita di controllo della sega, con grande pericolo di gravi incidenti. Non bisogna affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza della sega. L'utente della motosega deve usare alcune precauzioni per mantenere il lavoro di taglio senza pericoli di incidenti o lesioni.

I contraccolpi sono il risultato dell'utilizzo sbagliato e/o di procedure o condizioni operative scorrette, e possono essere evitati prendendo le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

– **Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano i manici della motosega, con entrambe le mani sulla sega, e posizionare il corpo e le braccia in modo da permettere di resistere alla forza dei contraccolpi.** La forza dei contraccolpi può essere controllata dall'operatore prendendo le dovute precauzioni. Non bisogna mollare la motosega.



– **Evitare di allungarsi troppo e non tagliare sopra l'altezza della spalla.** Ciò evita il contatto involontario della punta e permette un controllo migliore della motosega in situazioni impreviste.

– **Usare soltanto le barre e catene di ricambio specificate dal produttore.** Le barre e catene di ricambio sbagliate potrebbero causare la rottura della catena e/o i contraccolpi.

– **Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della sega.** La riduzione dell'altezza del calibro di profondità può causare un aumento dei contraccolpi.

13. Prima di iniziare il lavoro, verificare che la motosega sia in ordine e che le sue condizioni siano conformi alle norme di sicurezza. In particolare verificare quanto segue:

- Il freno di blocco funzioni correttamente;
- La barra e il coperchio del rocchetto siano montati correttamente;
- La catena sia stata affilata e tesa secondo specifiche;

14. Non avviare la motosega con il coperchio della catena installato su di essa. Se si avvia la motosega con il coperchio della catena installato su di essa, si potrebbe causare l'espulsione in avanti del coperchio con pericolo di incidenti e di danni agli oggetti intorno all'operatore.

Equipaggiamento di protezione

1. Durante l'utilizzo della motosega bisogna usare l'equipaggiamento di protezione seguente per evitare incidenti agli occhi, mani o piedi, come pure per proteggere l'udito.

– Il tipo di abbigliamento indossato deve essere appropriato, e cioè deve essere aderente senza ostacolare i movimenti. Non portare gioielli o capi di abbigliamento che potrebbero rimanere impigliati nei cespugli o nei rami. Se si hanno i capelli lunghi, mettersi sempre un reticella per capelli.

– Lavorando con la motosega bisogna sempre mettersi il casco di protezione. Si deve controllare a intervalli regolari che il casco di protezione non sia danneggiato, e bisogna sostituirlo dopo un massimo di 5 anni. Usare soltanto i caschi di protezione consigliati.

– La visiera del casco di protezione (o gli occhiali) protegge contro la segatura e i trucioli di legno. Durante l'utilizzo della motosega, mettersi sempre gli occhiali o una visiera, per evitare danni agli occhi.

– Indossare un adeguato equipaggiamento di protezione contro i rumori (paraorecchi, tappi per orecchi, ecc.).

– La giacca di protezione è composta da 22 strati di nallon, e protegge l'operatore dai tagli. Essa va sempre indossata quando si lavora su piattaforme elevate (idroscale, sollevatori), su piattaforme montate su scale, oppure salendo sugli alberi usando funi.

– La salopette da lavoro è fatta con un tessuto di nallon di 22 strati, e protegge dai tagli. Si consiglia vivamente di usarla.

– I guanti di protezione sono in pelle spessa e fanno parte dell'equipaggiamento di protezione, per cui devono essere sempre indossati durante il lavoro con la motosega.

– Durante il lavoro con la motosega bisogna sempre calzare scarponcini o scarponi di sicurezza, con suole antiscivolo e punte in acciaio, e indossare una protezione per le gambe. Gli scarponcini di sicurezza provvisti di uno strato di protezione proteggono dai tagli e assicurano un appoggio saldo per i piedi. Per il lavoro sugli alberi, gli scarponi di sicurezza devono essere adatti alle tecniche di salita sugli alberi.

Vibrazioni

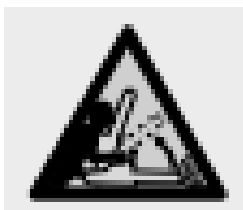
1. L'esposizione a vibrazioni eccessive da parte di chi soffre di disturbi circolatori potrebbe causare la rottura di vasi sanguigni o danni al sistema nervoso. Le vibrazioni potrebbero causare i sintomi seguenti alle dita, mani o polsi: "Sonnolenza" (intorpidimento), formicolio, dolore, fitte, macchie o eruzioni cutanee.

Nel caso di uno qualsiasi di questi sintomi, rivolgersi a un medico. Per ridurre il rischio della "malattia delle dita bianche", tenere calde le mani durante il lavoro e mantenere in buone condizioni l'equipaggiamento e gli accessori.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI.

	AVVERTIMENTO: NON lasciare che comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza. L'utilizzo SBAGLIATO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza di questo manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni serie.
---	--

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CONTRACCOLPO



Il contraccolpo si verifica quando la testata o la punta del guidalama tocca un oggetto, oppure quando la catena della sega resta impigliata all'interno del taglio.

In alcuni casi il contatto con la punta può provocare una reazione opposta fulminea per cui la barra di guida viene scagliata verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Se la catena resta incastrata lungo la base della barra di guida, è possibile che la sega venga tirata in avanti lontano dall'operatore.

Se la catena resta incastrata lungo la sommità della barra di guida, è possibile che la sega venga spinta indietro verso l'operatore.

Queste reazioni possono provocare la perdita di controllo sulla sega con la conseguenza di gravi lesioni personali.

□ La comprensione del fenomeno del contraccolpo aiuta a ridurre o a eliminare l'elemento della sorpresa. Lasciarsi cogliere di sorpresa contribuisce a provocare incidenti.

□ Durante il funzionamento del motore, afferrare saldamente la sega con entrambe le mani:

la destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra su quella anteriore. Afferrare saldamente le impugnature con tutte le dita. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega. Non lasciare la presa.

□ Accertarsi che l'area di lavoro sia priva di ostacoli.

Evitare che la testata della barra di guida venga in contatto con ceppi, rami o altri ostacoli che potrebbero presentarsi durante l'uso della sega.

□ Effettuare il taglio con il motore ad alta velocità.

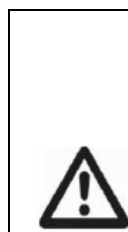
□ Non sporgersi e non tagliare al di sopra delle spalle.

□ Seguire le istruzioni del fabbricante sull'affilatura e la manutenzione della catena.

□ Utilizzare solo spranghe e catene di ricambio specificate dal fabbricante o di qualità equivalente.



Nota: la catena a contraccolpo ridotto riduce considerevolmente il rischio di contraccolpo.



Avvertenza: il contraccolpo può provocare la perdita di controllo della motosega, con la conseguenza di lesioni gravi o letali ai danni dell'operatore o di eventuali presenti. Mantenere sempre un livello elevato di attenzione. Il contraccolpo rotazionale e quello da incastro sono tra i principali rischi dell'uso della motosega, nonché le cause della maggior parte degli incidenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE E LA BATTERIA

□ Prima di caricare la batteria, leggere attentamente le avvertenze generali e le istruzioni di sicurezza.

□ Caricare la batteria utilizzando solo caricabatterie del tipo consigliato.

Non utilizzare il caricabatterie per caricare altri tipi di batterie. Gli adattatori di alimentazione si devono usare esclusivamente con la presa del caricabatterie e la batteria che lo accompagna.

□ Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti e con temperatura compresa tra 10 e 40 °C.

□ Non utilizzare caricabatterie danneggiati.

□ Far riparare il caricabatterie e la batteria esclusivamente presso un centro autorizzato.

□ Proteggere la batteria da eventuali corto circuiti. Fare attenzione che i connettori della batteria non vengano a contatto con oggetti metallici.

□ Non tenere la batteria in luoghi in cui la temperatura può superare i 50 °C, come ad esempio all'interno di un'automobile parcheggiata al sole.

□ Non bruciare la batteria.

□ Non cercare mai di aprire la batteria.

— In caso di contatto della pelle con il liquido della batteria (soluzione contenente 25-30% di idrossido di potassio), lavare immediatamente con abbondante acqua.

Lenire con una sostanza leggermente acida come ad esempio il succo di limone o l'aceto. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente per 10 minuti con acqua pulita e consultare un medico.

	Non bruciare la batteria.
	Non esporre il caricabatterie e la batteria a temperature superiori a 50 °C.
	Non bagnare il caricabatterie e la batteria.

Pittogrammi sul caricabatterie

Sul caricabatterie sono stati applicati i seguenti pittogrammi:

	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.
	Utilizzare il caricabatterie solo al chiuso.
	Trasformatore di isolamento a prova di guasto.
	Interruttore di esclusione.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

	Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati caratteristici del caricatore.
---	--

CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

	Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia il modello giusto per questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.
---	---

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Permettere alla batteria di raffreddarsi completamente prima di utilizzarla.

4. Conservare il pacco batteria e il caricabatteria in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.

	NOTA: Se dopo aver usato in modo costante lo strumento si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.
---	--

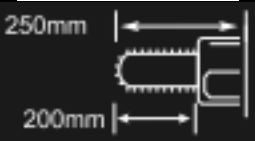
Rimozione/inserimento della batteria

	AVVERTENZA: Prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che lo strumento sia spento o rimuovere il pacco batteri
---	---

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia attaccata prima di iniziare l'operazione.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

SIMBOLI

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.
	Attenzione! Leggere il manuale utente
	Fai attenzione agli oggetti che cadono. Tieni lontane le persone. Tenere l'attrezzatura lontana dalle persone vicine. Tieni lontane le persone.

	È necessario evitare che la punta della lama venga a contatto con altri oggetti. AVVERTENZA! Il contatto fra punta della lama e corpi estranei può dare origine a sobbalzo, provocando una reazione che scaglia la lama verso l'alto e all'indietro, in direzione dell'utente. Possono insorgere gravi lesioni personali.
	Non deve mai usare la motosega tenendola con una sola mano.
	250 mm = lunghezza guida 200 mm = lunghezza di taglio
	velocità della catena
	Estrarre la batteria prima di eseguire lavori di regolazione o pulizia sull'utensile da giardinaggio o se l'utensile da giardinaggio rimane incustodito per un certo periodo di tempo
	Indossare sempre protezioni oculari.
	Indossare sempre protezioni auricolari.
	Indossare sempre protezioni per la respirazione.
	non esporre ha prodotto pioggia o umidità
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	livello di potenza acustica garantita

	RoHS In conformità con gli standard europei applicabili relativi alla restrizione delle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
--	--

DESCRIZIONE

1. Motosega
2. Barra di guida
3. Leva del freno della catena / paramano
4. Impugnatura anteriore
5. Pulsante di arresto di sicurezza
6. Interruttore
7. Impugnatura posteriore / tirante
8. Tappo del serbatoio dell'olio
9. Indicatore del livello dell'olio
10. Protezione barra guida
11. Arpione per depezzatura
12. Manopola tendicateni
13. Pacco batteria (NON INCLUSO)

Caricabatterie : (NON INCLUSO)

ASSEMBLAGGIO

	Maneggiare sempre la barra e la catena indossando i guanti; si tratta di componenti taglienti che possono presentare sbavature. Non toccare né regolare mai la catena mentre il motore è in funzione. La catena della sega è molto affilata; indossare sempre guanti protettivi durante la manutenzione della catena, in modo da evitare possibili lesioni gravi.
---	---

Per assemblare lama e catena

- ☐ Rimuovere la batteria dalla motosega.
 - ☐ Ruotare la manopola di bloccaggio del carter della catena in senso antiorario e rimuovere la manopola e il manicotto.
 - ☐ Rimuovere il carter della catena.
 - ☐ Disporre la nuova catena della sega formando un anello ed eliminare eventuali attorcigliamenti. Le frese devono essere rivolte nella direzione di rotazione della catena.
- Se sono rivolte posteriormente, capovolgere l'anello.
- ☐ Inserire le maglie di trazione della catena nella scanalatura della barra, come illustrato.
 - ☐ Posizionare la catena in modo che vi sia un anello sul retro della barra.
 - ☐ Mantenere la catena in posizione sulla barra e posizionare l'anello attorno al pignone.

- Mantenere la barra allo stesso livello della superficie di montaggio in modo che le borchie della barra si trovino nella scanalatura lunga della barra stessa.

	NOTA: nel posizionare la barra sulle borchie, assicurarsi che il perno di regolazione si trovi nel foro del perno di tensione della catena.
---	---

- Riposizionare il carter della catena.
- Riposizionare il manicotto e il bullone di bloccaggio del carter della catena. Ruotare la manopola in senso orario per serrare il carter del pignone di trazione. La barra deve essere ancora libera di muoversi per permettere la regolazione della tensione.
- Eliminare ogni allentamento della catena ruotando la manopola tendicateni in senso orario fino a quando la catena sia aderente alla barra con le maglie di trazione nella scanalatura della barra.
- Sollevare la punta del guidalama per verificare che non vi siano allentamenti.
- Rilasciare la punta del guidalama e ruotare la manopola del tendicateni di 1/2 giro in senso orario. Ripetere questa fase fino ad eliminare eventuali allentamenti.
- Mantenere sollevata la punta del guidalama e serrare il bullone di bloccaggio del carter della catena. La catena è tesa correttamente quando non vi sono allentamenti sul lato inferiore del guidalama ed è aderente ma può essere ruotata manualmente senza piegarsi.

	NOTA: se la catena è eccessivamente tesa, essa non ruoterà. Allentare leggermente la manopola di bloccaggio del carter della catena e ruotare la manopola del tendicateni di 1/4 di giro in senso antiorario. Sollevare la punta del guidalama e serrare nuovamente il bullone di bloccaggio del carter della catena. Verificare che la catena possa ruotare senza piegarsi.
---	--

Olio lubrificante per la catena

- Prima di avviare la nuova motosega, è necessario riempire d'olio il serbatoio.
- Esso consente di utilizzare la motosega a temperature ambienti basse fino a -15 °C.
- Non lubrificare mai la catena con olio esausto.
- Per rabboccare l'olio, svitare il tappo del serbatoio. Durante il rabbocco, evitare la penetrazione di sporcizia all'interno del serbatoio. Per verificare il livello dell'olio, controllare l'apposita finestra.

FUNZIONAMENTO

Prima di utilizzare una motosega nuova

- Leggere attentamente questo manuale.
- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Riempire con olio per catene.
- Verificare che l'apparecchiatura di taglio sia correttamente montata e regolata.
- Non utilizzare la motosega prima che la catena risulti sufficientemente lubrificata dall'olio.
- L'esposizione prolungata al rumore può determinare un danneggiamento permanente dell'udito. Utilizzare sempre protezioni auricolari autorizzate.

AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MOTOSEGA

	AVVERTENZA. Mantenere il corpo a sinistra della linea della catena. Non porsi mai a cavalcioni della motosega né protendersi oltre la linea della catena.
---	---

Avviamento della motosega

- Assicurarsi che la tensione della catena sia correttamente impostata. Consultare "Regolazione della tensione della catena" nella sezione "Manutenzione" di questo manuale.
- Assicurarsi che il bullone di bloccaggio del carter della catena sia ben serrato sul carter stesso.
- Assicurarsi che nelle immediate vicinanze non vi siano oggetti o ostacoli che potrebbero venire a contatto con la barra e la catena.
- Inserire il pacco batteria nella motosega.
- Premere il pulsante di arresto di sicurezza e tirare l'interruttore.
- Tenere premuto l'interruttore, liberare il dispositivo di bloccaggio dell'interruttore e continuare a premerlo per far funzionare l'apparecchio senza interruzioni.

Arresto della motosega

	NOTA: è normale che la catena continui a ruotare per inerzia fino all'arresto una volta rilasciato l'interruttore.
---	--

- Rilasciare l'interruttore per arrestare la motosega.
- Al momento del rilascio dell'interruttore, il dispositivo di blocco dello stesso torna automaticamente sulla posizione di bloccaggio.

Azionamento del freno della catena

Verificare le condizioni di funzionamento del freno della catena prima di ogni utilizzo.

- Inserire il freno della catena ruotando la mano sinistra intorno all'impugnatura anteriore, permettendo che il dorso della mano prema la leva del freno della catena/salvamano

verso la barra mentre la catena ruota velocemente. Assicurarsi di mantenere sempre entrambe le mani sulle impugnature della sega.

ISTRUZIONI GENERALI DI TAGLIO

Abbattimento

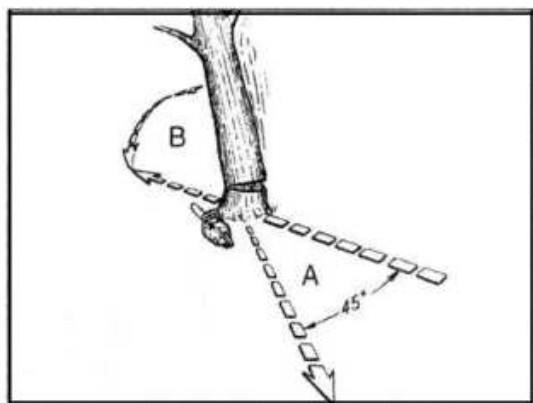
Abbattimento è un termine impiegato per il taglio di un albero.

Piccoli alberi fino a 15 - 20 cm di diametro sono solitamente tagliati con un unico taglio. Alberi più grandi necessitano tagli gradualali. I tagli gradualali determinano la direzione in cui l'albero cadrà.

	Attenzione: Una via di ritirata (A) andrebbe preventivata e sgombrata in base a necessità. La via dovrebbe estendersi in dietro e in diagonale, posteriormente rispetto alla linea di caduta, come illustrato nella fig. 6
---	--

	Attenzione: In caso di abbattimento di un albero su terreno in pendenza, l'operatore dovrebbe tenersi a monte del terreno, poiché è probabile che l'albero rotoli o scivoli a valle dopo l'abbattimento.
---	--

Nota: La direzione di taglio (B) è controllata dal taglio di direzione. Prima di effettuare tagli, tenere presente la posizione dei rami più grandi e l'inclinazione naturale dell'albero per determinare la direzione di caduta dell'albero.



	Avvertenza: non abbattere alberi in caso di vento forte o variabile o qualora vi sia il rischio di danneggiare edifici. Rivolgersi eventualmente a un professionista del settore. Non abbattere un albero qualora vi sia il rischio di colpire linee elettriche; prima di
---	---

	qualsiasi abbattimento rivolgersi alla società erogatrice.
--	--

Di norma l'abbattimento consiste in 2 procedure principali, il taglio di direzione (C) e il taglio di abbattimento (D).

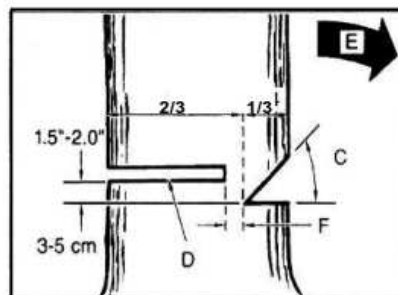
Iniziare a produrre il taglio di direzione verso l'alto (C) sull'albero verso la direzione di abbattimento (E).

Assicurarsi di non produrre il taglio verso il basso troppo in profondità nel tronco.

Il taglio di direzione (C) deve essere abbastanza profondo per creare una cerniera (F) di sufficiente ampiezza e forza.

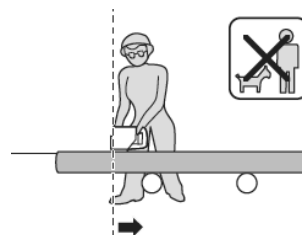
Il taglio di direzione dovrebbe essere abbastanza ampio da direzionare il più possibile la caduta dell'albero.

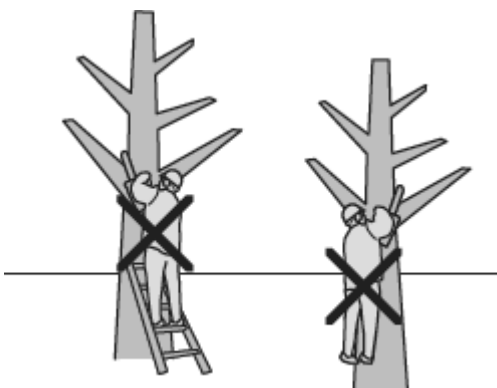
	Attenzione: Non camminare mai davanti a un albero con un taglio di direzione. Produce il taglio di abbattimento (D) dall'altro lato dell'albero e 4 - 5 cm sopra il margine del taglio di direzione (C)
---	--



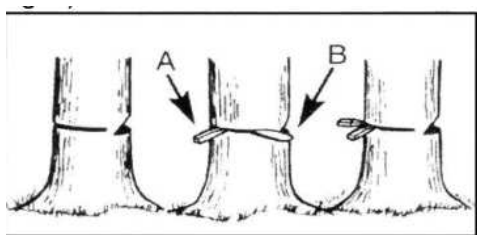
Non segare mai completamente attraverso il tronco. Lasciare sempre una cerniera (F). La cerniera guida l'albero. Se il tronco è stato completamente sezionato, controllare che la direzione di abbattimento non sia andata persa. Inserire un cuneo o una leva a uncino nel taglio (D) ben prima che l'albero diventi instabile e inizi a muoversi. Ciò eviterà che la barra guida venga forzata durante il taglio di abbattimento in caso di errori nella valutazione della direzione di caduta. Assicurarsi che non vi siano passanti nell'area dell'albero in caduta prima di abbatterlo.

	Avvertenza: prima di praticare il taglio di abbattimento, controllare sempre l'area una seconda volta, per escludere la presenza di persone, animali o ostacoli.
---	--

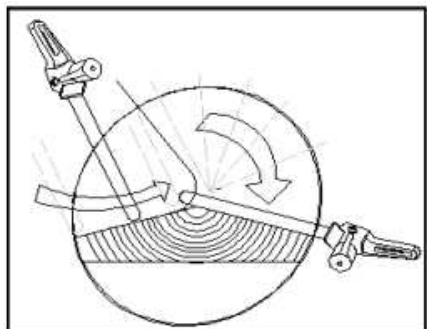




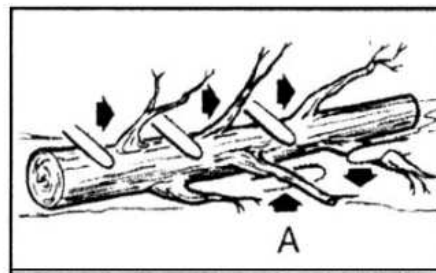
1. Usare cunei in legno o in plastica (A) per evitare una forzatura della barra o della catena (B) durante il taglio.



3. Se il diametro della sezione del tronco è maggiore della lunghezza della barra, effettuare 2 tagli come mostrato.
- 4.



	Avvertenza: non tagliare mai i rami dell'albero mentre ci si trova in posizione eretta sul tronco abbattuto.
--	---



Depezzatura

Depezzare significa ricavare dal tronco abbattuto dei ceppi di lunghezza più maneggevole.

Assumere una posizione salda, disponendosi a monte del tronco se il terreno è in pendenza.

Se possibile, supportare il tronco in modo che l'estremità da segare sia sollevata da terra. Se il tronco è supportato da entrambe le estremità e si desidera segarlo al centro, praticare l'incisione verso il basso fino a metà spessore, quindi praticare tagliare dal basso verso l'alto.

Questa tecnica eviterà che la barra e la catena restino bloccate nel tronco. Durante la depezzatura fare attenzione a non colpire il suolo con la sega per evitare di danneggiare rapidamente l'affilatura della catena. Se l'operazione viene eseguita su un pendio, appostarsi a monte del tronco.

□ Tronco supportato sull'intera lunghezza: tagliare dalla sommità (lato superiore), prestando attenzione a non colpire il suolo con la barra.

□ Tronco supportato a un'estremità: tagliare prima dal basso (lato inferiore) per 1/3 del diametro per evitare che il tronco si scheggi. Quindi tagliare dall'alto (lato superiore) fino a incontrare il taglio precedente, per evitare che la sega resti intrappolata.

□ Tronco supportato da entrambe le estremità: tagliare prima dal lato superiore per 1/3 del diametro per evitare che il tronco si scheggi. Quindi tagliare dal lato inferiore fino a incontrare il taglio precedente, per evitare che la sega resti intrappolata.

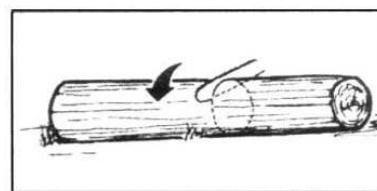
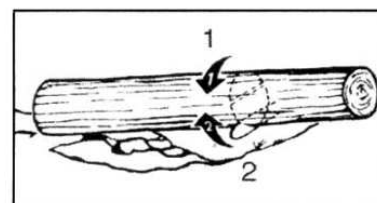


Fig. 11



	Avvertenza: man mano che l'incisione si fa più profonda avvicinandosi al margine di abbattimento, il tronco dovrebbe iniziare a inclinarsi. Quando l'albero inizia a cadere, estrarre la sega dal taglio, fermare il motore, posare a terra la sega e abbandonare l'area lungo il percorso di fuga
--	---

Sramatura

La sramatura di un albero è il processo di rimozione dei rami da un albero caduto. Non rimuovere i rami di supporto (A). I rami in tensione dovrebbero essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di far incastrare la motosega.

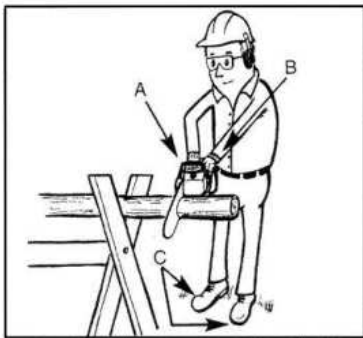
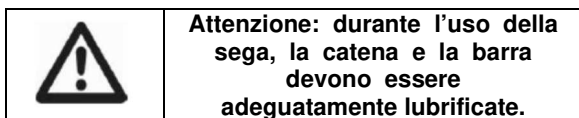
Nota: per ottenere risultati ottimali in questa fase, si consiglia di supportare il tronco per mezzo di un cavalletto. Se ciò non è possibile, sollevare il tronco e supportarlo per mezzo di ceppi o di appositi blocchi di sostegno. Accertarsi che il tronco da tagliare sia supportato saldamente.

Depezzatura con cavalletto

Ai fini della sicurezza personale e della facilità dell'operazione, la posizione corretta per la depezzatura in verticale è un fattore essenziale.

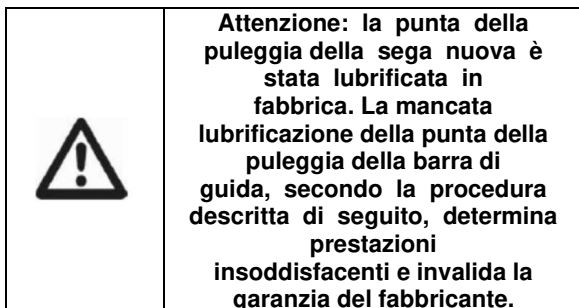
Taglio in verticale:

- ☐ Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e trattenerla alla propria destra durante l'uso.
- ☐ Tenere il braccio sinistro il più possibile teso.
- ☐ Appoggiare il proprio peso su entrambi i piedi.



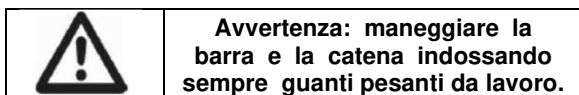
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Lubrificazione della puleggia



Si raccomanda di lubrificare la punta della puleggia ogni 25 ore di utilizzo o una volta la settimana (se le ore di utilizzo sono meno di 10). Pulire sempre con cura la puleggia prima di lubrificarla.

Per lubrificare la punta della puleggia:



- ☐ Premere l'interruttore stop.

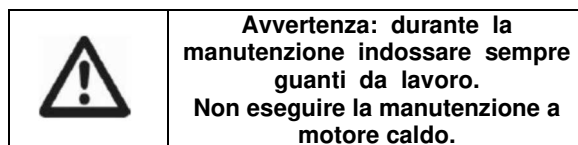
Nota: per lubrificare la punta della puleggia non è necessario rimuovere la catena. La lubrificazione può essere eseguita durante il lavoro.

- ☐ Pulire la puleggia del guidalama.
- ☐ Ruotare manualmente la catena. Ripetere la procedura fino a lubrificare l'intera puleggia.

Manutenzione della barra di guida

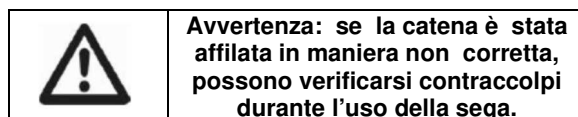
Si raccomanda agli utenti inesperti di rivolgersi al centro di assistenza qualificato più vicino per un'affilatura professionale. Se si ritiene di essere in grado di affilare la sega autonomamente, gli utensili necessari sono reperibili presso i centri di assistenza.

La maggior parte dei problemi della barra di guida può essere evitata semplicemente con la manutenzione regolare della sega. La lubrificazione insufficiente della barra di guida e la tensione eccessiva della catena accelerano l'usura della barra. Per ridurre l'usura della barra si raccomanda di seguire le procedure di manutenzione della barra di guida descritte di seguito.



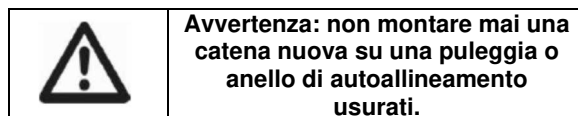
Affilatura della catena

Per affilare la catena sono necessari utensili specifici che garantiscono l'angolo e la profondità di affilatura corretti. Si raccomanda agli utenti inesperti di rivolgersi al centro di assistenza qualificato più vicino per un'affilatura professionale. Per gli utenti inesperti è preferibile rivolgersi al centro di assistenza qualificato più vicino per un'affilatura professionale.



Guidalama

Il guidalama deve essere invertito ogni 8 ore di utilizzo per garantire un'usura uniforme.

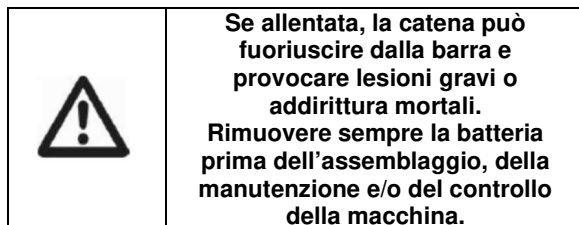


Luci di lubrificazione – le luci di lubrificazione della barra devono essere mantenute pulite per garantire una corretta lubrificazione della barra stessa e della catena durante l'uso.

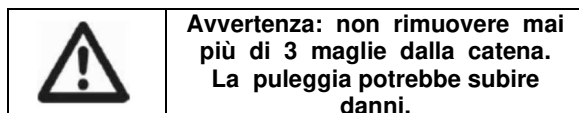
Nota: la condizione delle luci di lubrificazione può essere verificata con facilità. Se le luci sono pulite, l'olio viene spruzzato automaticamente sulla catena entro pochi secondi dall'avviamento. La sega è dotata di sistema di lubrificazione automatico.

Manutenzione della catena

Tensione della catena:



- Quanto più la catena viene utilizzata, tanto più lunga diventa. È perciò importante regolare frequentemente la catena in modo da eliminare eventuali allentamenti.
- Verificare la tensione della catena ogni volta che si esegue il rifornimento di olio per catene. **NOTA!** Una nuova catena ha un periodo di rodaggio durante il quale si dovrebbe verificare la tensione più frequentemente. Tendere la catena il più possibile, ma non tanto da non poterla ruotare liberamente con le mani.
- Liberare la manopola di bloccaggio del carter della catena fino ad aprirlo.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per liberare il carter del pignone di trazione.
- Regolare la tensione della catena ruotando la manopola tendicatena verso il basso (+) per aumentare la tensione e verso l'alto (-) per diminuirla.
- Serrare il carter della catena ruotando la manopola in senso orario.
- Riportare la manopola all'indietro per bloccare il tensionamento.



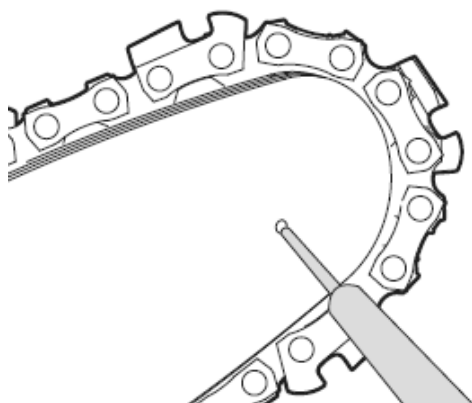
Lubrificazione della catena:

Verificare sempre che il sistema di lubrificazione automatico funzioni correttamente. Il serbatoio dell'olio deve essere sempre pieno di olio di buona qualità per catene, spranghe e pulegge.

La corretta lubrificazione della barra e della catena durante il taglio è essenziale per ridurre al minimo la frizione con la barra di guida.

Non lasciare mai la barra e la catena a corto di olio. L'uso della sega non sufficientemente lubrificata riduce la qualità delle prestazioni, abbrevia la durata della catena, accelera la necessità di affilatura e provoca un'usura eccessiva della barra dovuta al surriscaldamento.

Se l'olio è insufficiente, la sega emette fumo oppure la barra si scolorisce.



DATI TECNICI

Tensione di rete	20 V Max.
Velocità a vuoto	15000min ⁻¹
Velocità della catena in assenza di carico	4.5 m/sec
Lunghezza lama	250mm OREGON
Lunghezza di taglio della barra	200mm OREGON
Passo della catena	9.5mm
Calibro della catena	0.043"
Capienza olio	160ml

Peso 3.27 kg

Livello di potenza acustica L_{WA} **99 dB(A)**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile.

Livello di pressione acustica

L_{PA} 77.5 dB(A) K = 3 dB(A)

Livello di potenza acustica

L_{WA} 93.01 dB(A) K = 3 dB(A)



ATTENZIONE
Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile ah, ID.:

Maniglia frontale, a_{h,w} = 1.539m/s²

Maniglia posteriore, a_{h,w} = 1.633m/s²

K = 1.5m/s²



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

__ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

__ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.inspeedy.it Il team CONSTRUCTOR che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori :

elem@inspeedy.com

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l

Via Luigi Einaudi, 2

20832 Desio (MB)

ITALY



+39 0362 1580985

e mail: elem@inspeedy.com

web: www.inspeedy.it

CONSERVAZIONE

__ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.

__ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.

__ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.

__ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

Conservazione della batteria

__ Conservare e caricare le batterie in un luogo fresco.

L'esposizione a temperature inferiori a

10°C o superiori a 40°C abbrevia la durata della batteria.

__ Non riporre mai le batterie scariche. Esse devono essere ricaricate subito dopo l'esaurimento.

__ Il livello di carica delle batterie si riduce progressivamente con una velocità tanto maggiore quanto superiore è la temperatura ambiente. Se si ripone l'apparecchio in previsione di un periodo di inutilizzo prolungato, ricaricare le batterie ogni mese o due. Così facendo si prolunga la durata delle batterie.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.



DOPPIA GARANZIA

Registra la tua garanzia su

www.elemttechnic.com

REGISTRANDO:

* raddoppi la durata della garanzia

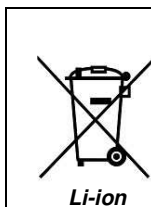
* approfitta delle informazioni regolari sui nostri nuovi prodotti e sulle nostre promozioni

AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

BATTERIE



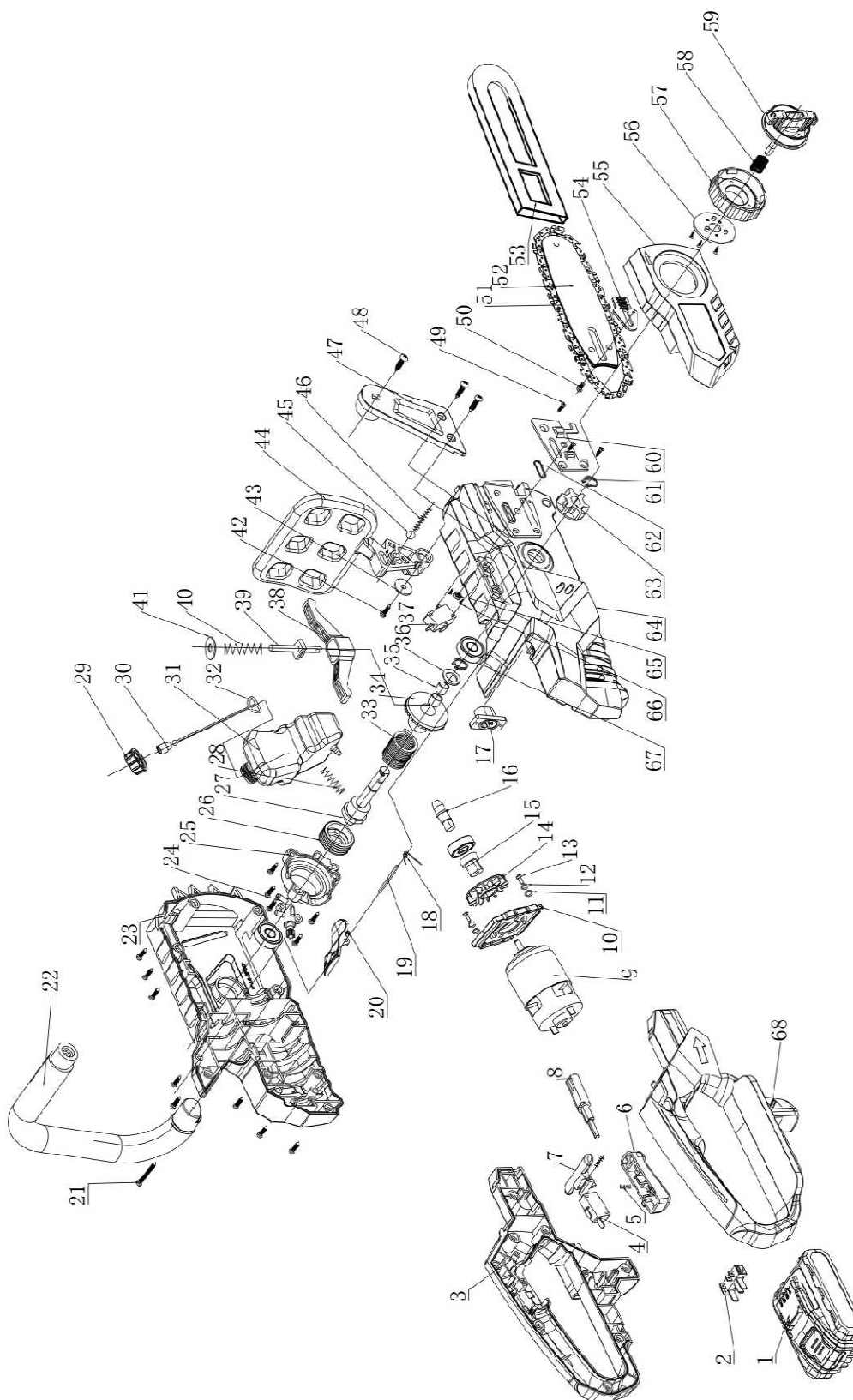
Lo smaltimento delle batterie consumate deve avvenire presso gli appositi centri di raccolta differenziata o in base alle regolamentazioni locali.

- Scaricare completamente la batteria lasciando funzionare l'attrezzo a vuoto fino a quando il motore si fermerà da solo

Il manuale in formato PDF è disponibile sul nostro sito
web: www.eco-repa.com

Fabbricato in Cina

2022



(Sans batterie et chargeur)
 (Zonder batterij en oplader)
 (Without battery and charger)
 (Senza batteria ne caricabatteria)

PRESENTATION DE LA GAMME COMPLETE 20V Max.
PRESENTATIE VAN HET COMPLETE ASSORTIMEN 20V Max.
PRESENTATION OF THE COMPLETE RANGE 20V Max.
PRESENTAZIONE DELL'INTERA GAMMA 20V Max.

- *Toutes les machines sont livrées sans batterie*
- *Alle machines worden geleverd zonder accu*
 - *All machines are delivered without battery*
- *Tutte le macchine vengono consegnate senza batteria*

Ref : PSCID20B-32		Visseuse/perceuse percussion Klopboormachine Impact drill Trapano avvivatore a percussione	5411074193560
Ref : PSRH20B		Marteau perforateur Boorhamer Hammer drill Martello tassellatore	5411074193577
Ref : PSCW20B		Boulonneuse à chocs Slagmoersleutel Impact wrench Avvitatore a percussione	5411074193584
Ref : PSCS20B		Scie circulaire Cirkelzaag Circular saw Sega circolare	5411074193591
Ref : PSJS20B		Scie sauteuse pendulaire Decoupeerzaag Jigsaw Seghetto oscillatorio	5411074193607

Ref : PSRC20B		Scie sabre Reciprozaag Reciprocating saw Seghetto frontale	5411074193614
Ref : PSMT20B		Outils multifonctions Multifunctioneel gereedschap Multi-use tool Utensile multifunzione	5411074193621
Ref : PSAG20B		Meuleuse d'angle Haakse slijper Angle grinder Smerigliatrice	5411074193638
Ref : PSPLB20B		Polisseuse Polijsmachine Polisher Lucidatrice	5411074208684
Ref : PSCHS20B		Tronconneuse Kettingzaag Cordless chain saw Motosega	5411074202842
Ref : PSBL20B		Souffleur Ventilator Blower Soffiatore foglie	5411074202859

Ref : PSGTTL20B		Coupe-bordure Grastrimmer Grass trimmer Taglia erba	5411074207724
Ref : PSHT20B		Taille haie Haagschaar Hedge trimmer Tagliasiepi	5411074207731
Ref : PSLM342-20B		Tondeuse Grasmaaier Lawn mower Tosaerba	5411074213220
Ref : PSPHT20B		Taille haie télescopique Telescopische haagschaar Telescopic hedge trimmer Tagliasiepi telescopico	5411074213213

BATTERIES / BATTERIA

Ref : PSBAT20-2A		Batterie lithium Lithiumaccu Battery lithium Batteria li-ion 20Vmax 2.0Ah	5411074193652
-----------------------------------	---	---	---------------

Ref : PSBAT20-4A		Batterie lithium Lithiumaccu Battery lithium Batteria li-ion 20Vmax 4.0Ah	5411074193669
---	---	--	----------------------

**CHARGEUR RAPIDE / SNELLE OPLADER /
FAST CHARGER / CARICATORE RAPIDO**

Ref : PSCHBAT20		Chargeur rapide Snelle oplader Fast charger Caricabatterie rapido	5411074193645
--	---	--	----------------------

SN : 2022.10 :001~100
12.08.14228
Date d'arrivée: 26/12/2022
Année de production : 2022

FR

Déclaration de conformité



Nous « **CONSTRUCTOR** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: TRONCONNEUSE A CHAINE

Type: PSCHS20B

SN : 2022.10 :001~100

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE(MD)
2014/30/UE(EMC)
2015/863/EU(ROHS)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-13 :2009+A1 :2010
AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021
EN IEC 55014-2 :2021
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017 CSV
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

Niveau de puissance acoustique

Garanti : L_{WA} **94dB (A)**

CONSTRUCTOR,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique 10/2022

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

Produit: TRONCONNEUSE

Type: PSCHS20B

20V

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail :

L _{PA} (pression sonore)	77.5 dB(A)	K= 3 dB(A)
L _{WA} (puissance sonore)	93.01 dB(A)	K= 3 dB(A)

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

Poignée principale : 1.539 m/s² Poignée auxiliaire : 1.633 m/s²

K = 1.5 m/s²

SN : 2022.10 :001~100
12.08.14228
Aankomstdatum: 26/12/2022
Productiejaar : 2022

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **CONSTRUCTOR** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de
door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids-
en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring
verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden
aangebracht.

Product: KETTINGZAAG
Type : PSCHS20B
SN : 2022.10 :001~100

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/EG(MD)
2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS)

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-13 :2009+A1 :2010
AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021
EN IEC 55014-2 :2021
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017 CSV
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

Geluidsvermogensniveau
Gegarandeerd: **L_{WA} 94dB (A)**

CONSTRUCTOR
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België 10/2022

Mr Joostens Pierre
Directeur

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technisch dossier bij: info@eco-repa.com

Technische Daten

Product: KETTINGZAAG
Type : PSCHS20B
20V

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek:
L_{PA} (geluidsdruk) 77.5 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} (geluidsvermogen) 93.01 dB(A) K= 3 dB(A)

Geluidsdruk
Belangrijkste Handvat: 1.539 m / s² Extra handgreep: 1.633 m / s²
K= 1.5 m / s²

SN : 2022.10 :001~100
12.08.14228
Arrival date : 26/12/2022
Production year : 2022

GB

Declaration of Conformity



We “**CONSTRUCTOR**” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: CHAINSAW
Type: PSCHS20B
SN : 2022.10 :001~100

Relevant EU Directives
2006/42/EC(MD)
2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS)

Applied harmonized standards
EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-13 :2009+A1 :2010
AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021
EN IEC 55014-2 :2021
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017 CSV
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

Sound power level
Guaranteed : **L_{WA} 94dB (A)**

CONSTRUCTOR
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België 10/2022

Mr Joostens Pierre
Director

CONSTRUCTOR rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: CHAINSAW
Type: PSCHS20B
20V

Level of sound pressure:
L_{PA} (sound pressure) 77.5 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} (acoustic power) 93.01 dB(A) K= 3 dB(A)

Measured vibration value :
Main Handle: 1.539 m / s² Auxiliary handle: 1.633 m / s²
K = 1,5 m/s².

SN : 2022.10 :001~100
12.08.14228
Ankunftsdatum: 26/12/2022
Fertigungsjahr : 2022

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **CONSTRUCTOR** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : KETTENSÄGE

Typ : PSCHS20B

SN : 2022.10 :001~100

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD)

2014/30/EU(EMC)

2015/863/EU(ROHS)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 60745-1 :2009+A11 :2010

EN 60745-2-13 :2009+A1 :2010

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021

IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013

IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017

IEC 62321-7-1 :2015

IEC 62321-6 :2015

ISO 17075 :2017

IEC 62321-1 :2013

IEC 62321-2 :2013

Schalleistungspegel

Garantiert : **L_{WA} 94dB (A)**

CONSTRUCTOR
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien 10/2022

Mr Joostens Pierre
Direktor

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: info@eco-repa.com

Technische Daten

Produkt : KETTENSÄGE

Typ : PSCHS20B

20V

Höhe des Schalldrucks:

L_{PA} (Schalldruck) 77.5 dB(A) K= 3 dB(A)

L_{WA} (Schalleistung) 93.01 dB(A) K= 3 dB(A)

Hand-Arm-Vibration

Startseite Griff: 1.539 m / s²

Zusatzhandgriff: 1.633 m / s²

SN : 2022.10 :001~100
12.08.14228
Data di arrivo : 26/12/2022
Anno di produzione : 2022

IT

Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **CONSTRUCTOR** » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: MOTOSEGA LITHIUM

Modelo: PSCHS20B

SN : 2022.10 :001~400

Direttive CE pertinenti

2006/42/EC(MD)

2014/30/EU(EMC)

2015/863/EU(ROHS)

Norme armonizzate applicate

EN 60745-1 :2009+A11 :2010

EN 60745-2-13 :2009+A1 :2010

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021

IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013

IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017

IEC 62321-7-1 :2015

IEC 62321-6 :2015

ISO 17075 :2017

IEC 62321-1 :2013

IEC 62321-2 :2013

Garantito: L_{WA} 94 dB(A)

CONSTRUCTOR
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio 10/2022

Mr Joostens Pierre
Direttore

CONSTRUCTOR
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Fascicolo tecnico presso: info@eco-repa.com

Dati tecnici

Prodotto: MOTOSEGA LITHIUM

Modelo: PSCHS20B

20V

Livello di pressione sonora:

L_{PA} (pressione sonora) 77.5 dB(A)

K= 3 dB(A)

L_{WA} (potenza acustica) 93.01 dB(A)

K= 3 dB(A)

Maniglia domestica: 1.539 m/s²

maniglia aggiuntiva: 1.633 m/s²

CONSTRUCTOR®

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V

sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

Fabriqu  en Chine - Gemaakt in China - Made in China - Fabbricato in Cina
2022
